



55019



ES	ARRANCADOR DE VEHÍCULOS MULTIFUNCIÓN CON PANTALLA DIGITAL Y BATERÍA DE LITIO DE 16.000MAH – 12V.....	2
EN	MULTIFUNCTION VEHICLE JUMP STARTER WITH DIGITAL DISPLAY AND 16.000MAH LITHIUM BATTERY – 12V.....	8
FR	DÉMARREUR DE VÉHICULE MULTIFONCTION AVEC ÉCRAN NUMÉRIQUE ET BATTERIE AU LITHIUM DE 16.000 MAH – 12V.....	14
DE	MULTIFUNKTIONALES STARTHILFEGERÄT MIT DIGITALANZEIGE UND 16.000MAH-LITHIUMBATTERIE – 12V.....	20
IT	AVVIATORE MULTIFUNZIONE PER VEICOLI CON DISPLAY DIGITALE E BATTERIA AL LITIO DA 16.000MAH – 12V.....	26
PT	ARRANCADOR DE VEÍCULOS MULTIFUNÇÕES COM ECRÃ DIGITAL E BATERIA DE LÍTIO DE 16.000MAH – 12V.....	32
RO	PORNITOR AUTO MULTIFUNȚIONAL CU AFIȘAJ DIGITAL ȘI BATERIE LITIU DE 16.000MAH – 12V.....	38
NL	MULTIFUNCTIONELE VOERTUIGSTARTER MET DIGITAAL DISPLAY EN 16.000MAH LITHIUMBATTERIJ – 12V.....	44
HU	MULTIFUNKCIÓS JÁRMŰINDÍTÓ DIGITÁLIS KIJELZŐVEL ÉS 16.000 MAH LÍTIUM AKKUMULÁTORRAL – 12V.....	50
RU	МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПУСКОВОЕ УСТРОЙСТВО С ЦИФРОВЫМ ДИСПЛЕЕМ И ЛИТИЕВОЙ БАТАРЕЕЙ 16.000 МА·Ч – 12V...56	56
PL	WIELOFUNKCYJNY ROZRUSZNIK SAMOCHODOWY Z WYŚWIETLACZEM CYFROWYM I BATERIĄ LITOWĄ 16.000 MAH – 12V.....	62

**¡IMPORTANTE!** Lea este manual cuidadosamente antes de usar este arrancador y guárdelo para futuras referencias.

### PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Este Arrancador portátil puede entregar una corriente significativa para arrancar baterías de 12V de automóviles, camionetas ligeras, ATV, botes, equipos de jardín y césped.

- La pantalla digital muestra el nivel de energía de la batería interna o externa, el estado de carga de la batería y los códigos de error.
- Se activará un código de error, una alarma audible y el indicador de conexión roja si la unidad está conectada incorrectamente.
- La unidad está equipada con un puerto USB-C que puede alimentar accesorios o cargar dispositivos electrónicos, como teléfonos móviles y tabletas.
- También cuenta con una luz de trabajo LED de 5 modos para ambientes oscuros o situaciones de emergencia.
- El inflador de neumáticos de 12V puede inflar neumáticos de automóviles, pelotas, motocicletas, bicicletas, etc., cuando sea necesario.

Este manual contiene información sobre la instalación segura, operación, inspección, mantenimiento y limpieza de su Arrancador portátil. Lea y siga cuidadosamente las directrices de este manual y preste especial atención a las advertencias.

**¡IMPORTANTE!** Cargue completamente el Arrancador portátil inmediatamente después de la compra. Recárguelo después de cada arranque o mensualmente para asegurar una mayor vida útil de la batería.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

#### ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad.

El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia

#### ¡ADVERTENCIA! - RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS

Trabajar cerca de una batería de plomo-ácido es peligroso. Las baterías generan gases explosivos durante el funcionamiento normal. Por esta razón, es de suma importancia seguir las instrucciones cada vez que use el Arrancador portátil.

Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y del equipo que piense utilizar cerca de la batería. Revise las marcas de precaución en estos productos y en el motor.

#### SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras aumentan el riesgo de accidentes.
2. No opere el Arrancador portátil en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. El Arrancador puede generar chispas que podrían encender el polvo o los vapores.
3. Mantenga a niños y personas ajenas alejados durante el uso del Arrancador. Las distracciones pueden hacerle perder el control.
4. Guarde el equipo inactivo. Siempre cierre con llave las herramientas y manténgalas fuera del alcance de los niños.

#### SEGURIDAD ELÉCTRICA

1. No deje caer herramientas metálicas sobre la batería. Podría producir chispas o un cortocircuito en la batería u otra parte eléctrica, lo que puede causar explosión.
2. No opere el Arrancador si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o ha sufrido algún daño; llévelo a un técnico calificado.
3. No deje el Arrancador encendido sin supervisión. Esto podría resultar en incendio o daños materiales.
4. No lo exponga a la lluvia ni a condiciones húmedas. El agua que entre al Arrancador aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
5. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede ocasionar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
6. Para reducir el riesgo de daños en el enchufe o el cable, tire del enchufe y no del cable al desconectar la alimentación.
7. No opere con el cable o enchufe dañados. Reemplace inmediatamente el cable o el enchufe.

## SEGURIDAD PERSONAL

1. Use gafas de seguridad resistentes a salpicaduras y guantes de trabajo de goma resistentes siempre que conecte, desconecte o trabaje cerca de la batería. El ácido de la batería puede causar ceguera permanente. Evite tocarse los ojos mientras trabaje cerca de la batería.
2. No use el Arrancador portátil si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras opera el Arrancador puede causar lesiones personales graves.
3. NUNCA fume ni permita chispas o llamas cerca de la batería o el motor.
4. Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua y jabón. Si el ácido entra en los ojos, enjuáguelos de inmediato con agua fría corriente durante al menos 10 minutos y busque atención médica de inmediato.
5. Retire objetos personales de metal como anillos, pulseras, collares y relojes al trabajar con una batería de plomo-ácido. Una batería de plomo-ácido puede producir una corriente de cortocircuito suficientemente alta como para soldar un anillo u otro objeto metálico, causando quemaduras graves.
6. Las personas con marcapasos deben consultar a su(s) médico(s) antes de usar el dispositivo. Los campos electromagnéticos cerca de un marcapasos podrían causar interferencia o fallo del marcapasos.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL ARRANCADOR PORTÁTIL

1. **Baterías de plomo-ácido** generan gas hidrógeno durante la carga. El gas hidrógeno es explosivo. Use el sistema de arranque únicamente en áreas bien ventiladas.
2. **Arranque de un vehículo:**
  - a. Use el Arrancador únicamente para arrancar baterías de PLOMO-ÁCIDO.
  - b. Solo para uso de emergencia. No use el Arrancador como reemplazo de la batería del vehículo.
  - c. Asegúrese de que el área alrededor de la batería esté bien ventilada mientras se realiza el arranque.
  - d. NUNCA intente arrancar una batería congelada.
  - e. No intente arrancar un vehículo con una batería no recargable o defectuosa.
  - f. Estudie todas las precauciones específicas del fabricante de la batería para el arranque.

- g. NO TOQUE LOS TERMINALES POSITIVO Y NEGATIVO DE LA BATERÍA ENTRE SÍ.
- h. Desconecte el Arrancador de la alimentación AC antes de conectar sus cables a la batería.
- i. Conecte y desconecte las pinzas de la batería solo después de colocar cualquier interruptor del Arrancador en la posición OFF.
- j. Conecte los cables a las polaridades correctas. Conecte el cable negro a tierra negativa y el cable rojo al terminal positivo de la batería.
- k. Coloque el Arrancador lo más lejos posible de la batería, según lo permitan los cables de la batería.

### 3. Mantenga las etiquetas y placas de identificación del Arrancador.

Estas contienen información de seguridad importante.

### 4. Las advertencias, precauciones e instrucciones descritas en este manual no pueden cubrir todas

las condiciones y situaciones posibles que puedan ocurrir. El operador debe comprender que el sentido común y la precaución son factores que no pueden incorporarse en el producto, sino que deben ser aportados por el operador.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Baterías internas	Batería LiFePO4 de 16,000 mAh (51,2 Wh)
Corriente de arranque	12V 600A
Corriente máxima	12V 2100A
Entrada	15V DC 1A
Puerto de salida USB-C	5V DC 2,4A; 9V 2A; 12V 1,5A
Toma de encendedor de 12V	8A máx.
Pantalla	Digital
Luz de trabajo	100%, 50%, parpadeo lento, estroboscópica, SOSa
Temperatura de carga	0°C ~ 40°C
Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ 45°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C ~ 60°C
Dimensiones	244 × 225 × 136 mm

**LISTA DE PIEZAS**


- 1 Toma de 12V DC
- 2 Botón de arranque del motor
- 3 Pantalla digital e indicadores de conexión
- 4 Puerto de carga AC
- 5 Puerto USB-C
- 6 Botón de operación (Prueba/Luz/USB)
- 7 Luz de trabajo LED

**ACCESORIOS**

- Cable USB-C a USB-C/A – 1
- Arrancador portátil – 1
- Cargador – 1 (12V 1A)
- Manual – 1

**OPERACIÓN**

Antes de usar su Arrancador portátil, debe cargarlo completamente. Recárguelo cada 30 días o después de cada uso. Las fluctuaciones de temperatura pueden acelerar la descarga de la batería. Revise la unidad con frecuencia. Cargue la unidad usando el cable de extensión de carga proporcionado.

**PRECAUCIÓN:** Use su Arrancador de manera segura

- Si la unidad no está completamente cargada, puede apagarse bajo carga pesada si no puede suministrar suficiente voltaje.
- No mantener la batería interna cargada provocará daños permanentes en la batería.
- **PARA EVITAR LESIONES GRAVES:** Coloque el interruptor en la posición OFF antes de realizar cualquier inspección, mantenimiento o procedimiento de limpieza.

**VERIFICACIÓN DEL ESTADO DE LA BATERÍA**

Presione el Botón de Operación en el panel frontal para comprobar el nivel de batería. Consulte la siguiente tabla para interpretar el estado de la batería.

PANTALLA	INDICACIÓN
DC	Alimentación USB y 12V DC ENCENDIDAS
100/Variable	Nivel de batería (%)
13,0V/Variable	Voltaje de la batería (V)

**CARGA DEL ARRANCADOR PORTÁTIL**

**ADVERTENCIA:** Siempre cargue sobre una superficie no inflamable.

1. Apague el interruptor de arranque del motor, la luz de trabajo y el puerto USB. Desconecte cualquier dispositivo conectado a los puertos de salida DC.
2. Conecte el cargador al puerto de carga en el panel frontal de la unidad.
3. Enchufe el adaptador del cargador a una toma de corriente AC de 220~240V; la unidad comenzará a cargarse automáticamente y la pantalla digital mostrará alternadamente "CHA".
4. Cuando esté completamente cargada, la pantalla digital mostrará "FUL".
5. Desenchufe el cargador de la toma de corriente y desconéctelo del Arrancador portátil.

Nota:

- Al cargar la batería interna, trabaje en un área bien ventilada y no restrinja la ventilación de ninguna manera.
- Después de completar un ciclo de carga, si el cargador no se desconecta, la carga se reanudará automáticamente cuando el voltaje de la batería baje de 13,2V.

**USO DE LA LUZ DE TRABAJO**

1. Para encender la luz de trabajo, mantenga presionado el Botón de Operación durante 3 segundos; la luz se encenderá al 100% de brillo.
2. Presione nuevamente el Botón de Operación repetidamente dentro de los 5 segundos para alternar entre 50% de brillo → parpadeo lento → estroboscópica → SOS → APAGADO.

**Nota:** La luz de trabajo se apagará automáticamente si ha estado encendida más de 8 horas o si el voltaje de la batería interna es demasiado bajo.

## ARRANQUE DE UN VEHÍCULO (JUMP-START)

**ADVERTENCIA:** Verifique que el voltaje de la batería del vehículo que necesita arrancar sea de 12V antes de usar. Asegúrese de que las pinzas roja (positiva, +) y negra (negativa, -) estén correctamente conectadas. NO permita que los extremos metálicos se toquen entre sí, ya que esto puede causar daños graves, incendio o explosión de la batería.

Nota: Lea el manual del propietario del vehículo sobre procedimientos de arranque antes de usar el Arrancador portátil.

1. Puede dejar encendida la luz de trabajo si es necesario. NO TOQUE LAS PINZAS POSITIVA Y NEGATIVA ENTRE SÍ.
2. Presione el Botón de Operación para verificar que el Arrancador esté completamente cargado. Recargue si es necesario, siguiendo las instrucciones de la sección "CARGA DEL ARRANCADOR PORTÁTIL".
3. Apague el interruptor de encendido del vehículo y todos los accesorios (luces, radio, A/C, etc.) antes de hacer las conexiones de cable. Coloque el vehículo en "PARK" y accione el freno de emergencia.
4. Conecte la pinza roja (positiva, +) al terminal positivo de la batería del vehículo. Conecte la pinza negra (negativa, -) al chasis o a un componente metálico sólido, no móvil, del vehículo. Nunca conecte directamente al terminal negativo de la batería ni a piezas móviles.

**Nota:** Se mostrará un código de error y sonará una alarma en las siguientes situaciones. NO encienda la unidad; esto podría causar daños graves. Revise y haga la conexión correcta. (Consulte la sección de Solución de Problemas para explicaciones de los códigos de error).

5. Si la conexión es correcta, el LED de Arranque del Motor parpadeará. Presione el Botón de Arranque del Motor; el voltaje de la batería del vehículo se mostrará en la pantalla y el LED de Arranque se mantendrá fijo.
6. Arranque el vehículo. Si el motor no arranca en 5 segundos, detenga la acción y espere al menos 3 minutos antes de intentar de nuevo. Esto permite que la batería se enfríe y evita daños en la unidad o en el sistema del vehículo por sobrecalentamiento.
7. Presione el Botón de Arranque del Motor para apagar la unidad. El LED de Arranque parpadeará. Luego desconecte las pinzas, primero la negativa y luego la positiva. Guarde las pinzas correctamente en la unidad.
8. Recargue completamente el Arrancador portátil después de su uso.

## USO DEL PUERTO DE 12V DC

El Arrancador portátil puede alimentar o cargar dispositivos automotrices, RV, marinos u otros aparatos portátiles que consuman 15 amperios o menos.

1. Presione el Botón de Operación para verificar el nivel de voltaje de la batería. Recargue si es necesario.
2. Levante la tapa del puerto de 12V DC de la unidad.
3. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON.
4. Inserte el enchufe de 12V DC del aparato en el puerto de 12V en el panel frontal; la unidad ahora suministra corriente a su dispositivo. **NO EXCEDA UNA CARGA DE 8 AMP.**

Para usar la unidad con un inversor de corriente externo:

- a. Apague el inversor de corriente externo (no incluido).
- b. Conecte el enchufe de 12V DC del inversor al puerto de 12V de la unidad.
- c. Encienda el inversor de corriente.
- d. Conecte el dispositivo al inversor.
5. Al terminar, desconecte el dispositivo del puerto de 12V DC.
6. Recargue el Arrancador portátil después de usarlo.

**Nota:** Para un rendimiento óptimo, asegúrese de que la unidad esté completamente cargada antes de usarla.

## USO DE LA ALIMENTACIÓN USB 5V

El Arrancador portátil proporciona un máximo de 18W (5V 2.4A, 9V 2A, 12V 1.5A) para un dispositivo externo alimentado por USB.

1. Presione el Botón de Operación para verificar el nivel de voltaje de la batería y activar el puerto USB. Recargue si es necesario.
2. Conecte el dispositivo al puerto USB.
3. Al terminar, desconecte el dispositivo del puerto USB.
4. Recargue la unidad después de usar la alimentación USB.

**Nota:** La alimentación USB se apagará automáticamente después de 30 segundos si no hay ningún dispositivo conectado, si ha estado encendida más de 8 horas o si el voltaje de la batería interna es demasiado bajo.

### USO DEL COMPRESOR DE AIRE

El Arrancador portátil está equipado con un compresor de aire incorporado (rango del manómetro: 3~150 psi) para inflar neumáticos de vehículos, motocicletas, bicicletas, pelotas y otros inflables. La manguera de aire y las boquillas se guardan en la parte trasera de la unidad. El interruptor del compresor de aire se encuentra junto al manómetro.

1. Presione el Botón de Operación para verificar el nivel de voltaje de la batería. Recargue si es necesario.
2. Saque la manguera de aire del compartimento de almacenamiento. Instale las boquillas si es necesario.
3. Conecte la manguera de aire al dispositivo que desea inflar.
4. Mantenga presionado el Botón de la Unidad en el manómetro para encender el compresor de aire.
5. Presione brevemente el Botón de la Unidad para seleccionar la unidad de medida preferida.
6. Presione brevemente los botones "+" o "-" para ajustar el valor de presión preestablecido si es necesario.
7. Encienda el interruptor del compresor de aire y comenzará la inflación.
8. El compresor se apagará automáticamente al alcanzar la presión preestablecida. También puede detener la inflación apagando el interruptor del compresor de aire.
9. Recargue la unidad después de usar el compresor de aire.

**Nota:** No haga funcionar el compresor de aire más de 10 minutos consecutivos. Permita que se enfríe durante 30 minutos antes de usarlo nuevamente.

### MANTENIMIENTO

**PARA EVITAR LESIONES GRAVES:** Desconecte el Arrancador portátil, coloque el interruptor de encendido en la posición OFF y permita que la unidad se enfríe completamente antes de realizar cualquier inspección, mantenimiento o limpieza.

- Antes de cada uso, inspeccione el estado general de la unidad. Verifique si hay tornillería floja, desalineación o atascos en las piezas móviles, piezas agrietadas o rotas, cables eléctricos dañados o cualquier otra condición que pueda afectar la operación segura.
- Mantenga la unidad limpia y las pinzas libres de suciedad, residuos o grasa.
- Para una vida útil más larga, proteja el Arrancador

portátil de la luz solar y la humedad.

- Después de usar, limpie las superficies externas de la unidad con un paño limpio.
- LAS BATERÍAS DE PLOMO-ÁCIDO DEBEN RECICLARSE O DESECHARSE ADECUADAMENTE. No cortocircuite los terminales. No incinere.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS INFORMACIÓN DEL ERROR

Código de error	Indicador de error	Alarma	Indicación
E01	o	--	Polaridad inversa
E02	o	---	Error de temperatura ambiente
E03	o	---	Cortocircuito
E04	o	---	Sobrecarga
E05	o	---	Protección contra bajo voltaje
E08	o	/	Sobrettemperatura durante la carga
E9	o	-xxxx-	Error de temperatura ambiente
E10	o	/	Falla del BMS (Sistema de Gestión de Batería)
E11	o	-xxxx-	Cargador de batería defectuoso
E12	o	-xxxx-	Baterías internas defectuosas

-- indica que la alarma sonará de forma continua hasta que se solucione el error.

-xxxx- indica que la alarma suena con el patrón de "1 segundo encendida, 4 segundos apagada"

## OTROS PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La unidad no se carga	Asegúrese de que todas las funciones de la unidad estén apagadas. Asegúrese de que el cable de extensión esté correctamente conectado tanto a la unidad como a una toma de CA en funcionamiento.
La unidad no arranca con puente	Asegúrese de que el LED de Arranque (Jump Start) esté encendido. Compruebe que el arrancador tenga una carga completa. Recargue la unidad si es necesario. Asegúrese de que se haya establecido una conexión de polaridad correcta del cable. Asegúrese de presionar el Botón de Operación para encender la unidad.
El puerto USB no suministra energía al dispositivo	Algunos dispositivos electrónicos domésticos alimentados por USB no funcionan con este puerto USB. Consulte el manual del dispositivo correspondiente para confirmar que es compatible con este tipo de puerto USB. Compruebe que el arrancador tenga una carga completa. Recargue la unidad si es necesario.
El puerto de 12 V CC no suministra energía al dispositivo	Asegúrese de que el dispositivo no consuma más de 15 amperios. Compruebe que el arrancador tenga una carga completa. Recargue la unidad si es necesario.
La luz de trabajo no se enciende	Asegúrese de presionar el Botón de Operación para encender la unidad. Compruebe que el arrancador tenga una carga completa. Recargue la unidad si es necesario.
El compresor de aire no infla	Asegúrese de que el Interruptor de Encendido del Compresor de Aire esté activado. Asegúrese de que haya una conexión segura entre la manguera de aire y el dispositivo que se va a inflar. Asegúrese de que haya una conexión segura entre la boquilla y el inflable o la manguera de aire. El compresor puede estar sobrecalentado. Apague el compresor de aire y reinicielo después de dejarlo enfriar durante 30 minutos. Compruebe que el arrancador tenga una carga completa. Recargue la unidad si es necesario.

**IMPORTANT:** Please read this manual carefully before using this Jump Starter and keep it for future reference.

### PRODUCT'S PRESENTATION

This Jump Starter can deliver significant current to start 12V batteries of cars, light trucks, ATV's, boats, lawn, garden equipment.

The digital screen displays the internal or external battery power level, battery charging status, and error codes.

- An error code, an audible alarm & the red connection indicator will activate if the unit is connected incorrectly.
- The unit is equipped with a USB-C outlet that can power accessories or charge electronics, such as cell phones and tablets.
- It also features a 5-mode LED work light for dark environments or emergency situations.
- The 12V Tire Inflator can inflate car tires, balls, motorcycles, bikes etc. when needed.

This manual contains information about safe installation, operation, inspection, maintenance and cleaning procedures of your Jump Starter. Please read and follow the guidelines in this manual carefully and give special attention to the WARNING statements.

**¡IMPORTANT!** Charge the Jump Starter fully immediately after purchase. Recharge after each jump-start or monthly to ensure longer battery life.

### SAFETY INSTRUCTIONS

#### WARNING

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

#### WARNING! - RISK OF EXPLOSIVE GASES.

Working in the vicinity of a lead-acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of utmost importance that you follow the instructions each time you use the Jump Starter.

To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of battery. Review

cautionary marking on these products and on engine

### WORK AREA SAFETY

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate Jump Starter in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. The Jump Starter can create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating the Jump Starter. Distractions can cause you to lose control.
4. Store idle equipment. Always lock up tools and keep out of reach of children.

### ELECTRICAL SAFETY

1. Do not drop a metal tool onto battery. It might spark or short-circuit battery or other electrical part that may cause explosion.
2. Do not operate if Jump Starter has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified technician.
3. Do not leave Jump Starter unattended while switched on. It could result in fire and property damage.
4. Do not expose to rain or wet conditions. Water entering the Jump Starter will increase the risk of electric shock.
5. Use of an attachment not recommended or sold by the manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
6. To reduce the risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting the power cord.
7. Do not operate with damaged cord or plug. Replace the cord or plug immediately.

### PERSONAL SAFETY

1. Wear splash-resistant safety goggles and heavy-duty rubber work gloves whenever connecting, disconnecting, or working near battery. Battery acid can cause permanent blindness. Avoid touching the eyes while working near battery.
2. Do not use the Jump Starter while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating Jump Starter may result in serious

personal injury.

3. NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery or engine.
4. If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enters eye, immediately flood eye with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.
5. Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
6. People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields near heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure.

### JUMP STARTER SAFETY WARNINGS

**1. Lead-acid batteries generate hydrogen gas when charging.** Hydrogen gas is explosive. Only use the Jump-Start system in a well-ventilated area.

#### 2. Jump-Starting A Vehicle

- a. Use the Jump Starter for jump-starting a LEAD-ACID battery only.
- b. For emergency use only. Do not use the Jump Starter as a replacement for a vehicle battery.
- c. Be sure area around battery is well ventilated while battery is being jump-started.
- d. NEVER jump-start a frozen battery.
- e. Do not attempt to jump-start a vehicle with a non-rechargeable or defective battery.
- f. Study all battery manufacturer's specific precautions for jump-starting.
- g. DO NOT TOUCH POSITIVE AND NEGATIVE BATTERY CLAMPS TOGETHER.
- h. Unplug the Jump Starter from the AC power r before connecting its cables to a battery.
- i. Connect and disconnect battery cable clamps only after setting any Jump Starter switches to OFF position.
- j. Connect cables to proper polarities. Connect black cable to negative body ground and red cable to positive battery terminal.
- k. Locate Jump Starter as far away from battery as battery cables permit.

**3. Maintain labels and nameplates on the Jump Starter.** These carry important safety information.

**4. The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may**

**occur.** It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Internal Batteries	Bateria LiFePO4 de 16,000 mAh (51,2 Wh)
Cranking Current	12V 600A
Peak Current	12V 2100A
Input	15V DC 1A
USB-C Output Port	5V DC 2,4A; 9V 2A; 12V 1,5A
12V Cigarette Lighter Socket	8A máx.
Display	Digital
Work Light	100%, 50%, Slow Flash, Strobe, SOS
Charging Temperature	0°C ~ 40°C
Operating Temperature	-10°C ~ 45°C
Storage Temperature	-20°C ~ 60°C
Dimensions	244 × 225 × 136 mm

**PART LIST**


- 1 12VDC Socket
- 2 Engine Start Button
- 3 Digital Screen & Connection Indicators
- 4 AC Charging Port
- 5 USB-C Port
- 6 Operation Button (Test/Light/USB)
- 7 LED Work Light

**ACCESSORIES**

- USB-C to USB-C/A Cable – 1
- Jump Starter – 1
- Charger – 1\*12V 1A
- Manual 1

**OPERATION**

Before using your Jump Starter, you should fully charge it. Recharge every 30 days or after each use. Fluctuations in temperature can accelerate battery discharge. Check the unit often. Charge the unit using the provided charging extension cord.

**CAUTION:** Use Your Jump Starter Safely

- If the unit is not fully charged, it may shut down under heavy load if it cannot deliver sufficient voltage.
- Failure to keep the internal battery charged will lead to permanent battery damage.
- TO PREVENT SERIOUS INJURY: Turn the switch to the OFF position before performing any inspection, maintenance, or cleaning procedures.
- 
- 

**CHECKING BATTERY STATUS**

Press the Operation Button on the front panel to check the battery level. Refer to the chart below to understand the battery status.

Display	Indication
Dc	USB power & 12V DC power are ON
100/Variable	Battery level (%)
13.0V/Variable	Battery Voltage (V)

**CHARGING THE JUMP STARTER**

**WARNING:** Always charge on a non-flammable surface.

1. Turn the Engine Start Switch, Work Light, and USB off. Disconnect any device connected to the DC output ports.
2. Plug the charger into the charging port on the front panel of the unit.
3. Plug the charger adapter into a 220~240V AC wall outlet, and the unit will start charging automatically and the digital screen will alternately display "CHA".
4. When fully charged, the digital screen will display "FUL".
5. Unplug the charger from the wall outlet, and disconnect it from the Jump Starter.

Note:

- When charging the internal battery, work in a well-ventilated area and do not restrict ventilation in any way.
- After a completed charge cycle, if the charger is not disconnected, the charging will be automatically restored when the battery voltage drops below 13.2V.

**USING THE WORK LIGHT**

1. To turn the work light on, press and hold the Operation Button for 3 seconds, and the light will be in 100% brightness mode.
2. Press the Operation Button again repeatedly within 5 seconds to cycle through 50% brightness → slow flash → strobe → SOS → OFF.

**Note:** The work light will be shut off automatically when it has been on for over 8 hours or when the internal battery voltage is too low.

**JUMP-STARTING A VEHICLE**

**WARNING:** Check if the battery voltage of the vehicle that needs to be started is 12V before use. Ensure the red positive (+) and black negative (-) clamps are correctly connected. DO NOT allow the metal ends to touch each other. Failure to do so

may cause severe damage, fire, or explosion of the battery.

**Note:** The work light will be shut off automatically when it has been on for over 8 hours or when the internal battery voltage is too low.

1. You may leave the Work Light on if needed. DO NOT TOUCH POSITIVE AND NEGATIVE BATTERY CLAMPS TOGETHER.
  2. Press the Operation Button to verify that the Jump Starter is fully charged. Recharge if needed, following the instructions in the "CHARGING THE JUMP STARTER" section.
  3. Turn off the vehicle ignition switch and all accessories (lights, radio, A/C, etc.) before making cable connections. Place vehicle in "PARK" and set the emergency brake.
  4. Connect the red (positive, +) clamp to the vehicle's positive battery terminal. Connect the black (negative, -) clamp to chassis or a solid, non-moving, metal vehicle component or body part. Never clamp directly to negative battery terminal or moving part.
- Note:** A corresponding error code will display, and an audible alarm will sound in the following situations. DO NOT turn the unit on. This could cause serious damage. Check and make correct connection. (Refer to the Troubleshooting section for explanations of the error information.)
5. If the correct connection has been made, the Engine Start LED will flash. Press Engine Start Button The voltage of the vehicle's battery will display on the screen and the Engine Start LED will be solid
  6. Start the vehicle. If the engine does not start within 5 seconds, stop cranking and wait at least 3 minutes before trying again. This permits the battery to cool down and prevents damage to the unit and to your vehicle's system from overheating.
  7. Press the Engine Start Button to turn off the unit. The Engine Start LED will flash Then disconnect the clamps, first negative and then positive. Store the clamps properly on the unit.
  8. Recharge the Jump Starter fully after use.

#### USING 12V DC OUTLET

The Jump Starter can run/charge 12V DC auto, RV, marine, or other portable appliances that draw 15 amps or less.

1. Press the Operation Button to check the battery voltage level. Recharge if needed.
2. Lift the cover of the unit's 12V DC outlet.

3. Turn Power Switch to the ON position.
  4. Insert the 12V DC plug from the appliance into the 12V outlet on the front panel, and the unit is now supplying current to your device. DO NOT EXCEED A 8 AMP LOAD. To use the unit with an external power inverter:
    - a. Turn the external power inverter (not included) off.
    - b. Plug the 12V DC plug from the power inverter into the 12V outlet.
    - c. Turn the power inverter on.
    - d. Plug the device into the power inverter.
  5. When finished, unplug the device from the 12V DC port.
  6. Recharge the Jump Starter after use.
- Note:** For best performance, make sure the unit is fully charged before using.

#### USING 5V USB POWER

The Jump Starter provides a maximum of 18W (5V 2.4A 9V 2A 12V 1.5A) power to an external USB-powered device.

1. Press the Operation Button to check the battery voltage level and turn on the USB port. Recharge if needed.
2. Plug the device into the USB port.
3. When finished, unplug the device from the USB port.
4. Recharge the unit after using the USB power.

**Note:** The USB power will be shut off automatically after 30 seconds when it is not loaded with any device, or has been on for over 8 hours, or when the internal battery voltage is too low.

### USING THE AIR COMPRESSOR

The Jump Starter is equipped with a built-in air compressor (gauge range: 3~150 psi) to inflate tires of vehicles, motorbikes, bikes, balls, and other inflatables. The air hose and nozzles are stored in the back of the unit. The Air Compressor Switch is located by the air pressure gauge.

1. Press the Operation Button to check the battery voltage level. Recharge if needed.
2. Take the air hose out of the storage compartment. Install nozzles if necessary.
3. Attach the air hose to the device to be inflated.
4. Long press the Unit Button on the gauge to turn on the air compressor.
5. Short press the Unit Button to select the measuring unit as is preferred.
6. Short press "+" or "⏏" buttons to adjust the preset pressure value if needed.
7. Turn the Air Compressor Switch on and the inflation will start.
8. The Compressor will automatically shut off when reaching the preset pressure value. You can also terminate the inflation by turning the Air Compressor Switch off.
9. Recharge the unit after using the air compressor.

Note: Do not run the air compressor more than 10 minutes at a time. Allow it to cool down for 30 minutes before using it again.

**Note:** Do not run the air compressor more than 10 minutes at a time. Allow it to cool down for 30 minutes before using it again.

### MAINTENANCE

**TO PREVENT SERIOUS INJURY:** Unplug the Jump Starter, turn the Power Switch to the OFF position and allow the Jump Starter to cool completely before performing any inspection, maintenance, or cleaning procedures.

**BEFORE EACH USE,** inspect the general condition of the unit. Check for loose hardware, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, damaged electrical wiring, and any other condition that may affect its safe operation.

Keep unit clean and clamps free of dirt, debris, or grease.

For longer working life, protect the Jump Starter from sunlight and moisture.

**AFTER USE,** wipe external surfaces of the unit with clean cloth.

LEAD-ACID BATTERIES MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. Do not short terminals. Do not incinerate.

RECICLARSE O DESECHARSE ADECUADAMENTE. No cortocircuite los terminales. No incinere.

## TROUBLESHOOTING | ERROR INFORMATION

Error Code	Error LED	Alarm	Indication
E01	o	--	Reverse polarity
E02	o	---	Over-voltage protection
E03	o	---	Short circuit
E04	o	---	Overload
E05	o	---	Low-voltage protection
E08	o	/	Over-temperature during charging
E9	o	-xxxx-	Ambient temperature error
E10	o	/	Failure of BMS (Battery Management System)
E11	o	-xxxx-	Faulty battery charger
E12	o	-xxxx-	Faulty internal batteries

-- indicates that the alarm will continuously sound before the error is solved.

-xxxx- indicates that the alarm will continuously sound before the error is solved.

## OTHER PROBLEMS

Problem	Solution
Unit will not charge	<p>Make sure all the unit's functions are turned off.</p> <p>Make sure the extension cord is properly connected to both the unit and a functioning AC outlet.</p>
Unit fails to jump-start	<p>Make sure Jump Start LED lit up</p> <p>Check that the Jump Starter has a full charge. Recharge unit if necessary.</p> <p>Make sure a proper polarity cable connection has been established.</p> <p>Make sure the Operation Button is pressed to turn on the unit.</p>
USB port will not power the appliance	<p>Some USB-powered household electronics will not operate with this USB port. Check the manual of the corresponding electronic device to confirm that it can be used with this type of USB port.</p> <p>Check that the Jump Starter has a full charge. Recharge unit if necessary.</p>
12V DC port will not power appliance	<p>Make sure the appliance does not draw more than 15 amps.</p> <p>Check that the Jump Starter has a full charge. Recharge unit if necessary.</p>
Work light does not turn on	<p>Make sure the Operation Button is pressed to turn on the unit.</p> <p>Check that the Jump Starter has a full charge. Recharge unit if necessary.</p>
Air Compressor will not inflate	<p>Make sure the Air Compressor Power Switch is turned on.</p> <p>Make sure the secure connection between the air hose and the device to be inflated.</p> <p>Make sure the secure connection between the nozzle and the inflatables or the air hose.</p> <p>The compressor may be overheated. Turn off the air compressor and restart after cooling for 30 minutes.</p> <p>Check that the Jump Starter has a full charge. Recharge unit if necessary.</p>

**IMPORTANT :** Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce démarreur autonome et le conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

## PRÉSENTATION DU PRODUIT

Ce démarreur autonome peut fournir un courant important pour démarrer des batteries 12 V de voitures, de camionnettes, de quads, de bateaux, ainsi que d'outils de jardinage ou pour la pelouse.

L'écran numérique affiche le niveau de charge de la batterie interne ou externe, l'état de charge de la batterie et les codes d'erreur.

- Un code d'erreur, un signal sonore et un voyant de connexion rouge se déclenchent si l'appareil est mal branché.
- L'appareil est équipé d'un port USB-C pouvant alimenter des accessoires ou charger des appareils électroniques, comme des téléphones portables et des tablettes.
- Il dispose également d'une lampe de travail LED, dotée de 5 modes, conçue pour éclairer les zones sombres ou en cas d'urgence.
- Le compresseur 12 V peut gonfler les pneus de voitures, de motos, de vélos, les ballons, etc., si nécessaire.

Ce manuel contient des informations sur l'installation, le fonctionnement, l'inspection, l'entretien et les procédures de nettoyage de votre démarreur autonome. Veuillez lire attentivement les consignes de ce manuel et accorder une attention particulière aux avertissements.

**IMPORTANT :** Chargez complètement le démarreur autonome dès l'achat. Rechargez la batterie après chaque utilisation ou au moins une fois par mois pour prolonger sa durée de vie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité et des instructions.

Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

### AVERTISSEMENT ! – RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS.

Travailler à proximité d'une batterie au plomb est dangereux. Les batteries produisent des gaz

explosifs pendant leur utilisation. C'est pourquoi il est primordial de suivre les instructions à chaque fois que vous utilisez ce démarreur autonome.

Pour éviter tout risque d'explosion de la batterie, veuillez respecter ces instructions ainsi que celles du fabricant de la batterie et de tout équipement utilisé à proximité. Consultez les pictogrammes de sécurité présents sur ces produits et sur le moteur.

## SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL

1. Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
2. Ne pas utiliser le démarreur autonome dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Le démarreur autonome peut créer des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
3. Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez le démarreur autonome. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
4. Rangez le matériel non utilisé en lieu sûr. Tenez toujours le démarreur autonome hors de portée des enfants.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

1. Ne pas faire tomber d'outil métallique sur la batterie. Cela peut créer des étincelles ou un court-circuit dans la batterie ou dans tout autre composant électrique, ce qui peut entraîner une explosion.
2. Ne pas utiliser le démarreur autonome si celui-ci a reçu un choc violent, est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit ; confiez-le à un technicien qualifié.
3. Ne pas laisser le démarreur autonome sans surveillance lorsqu'il est allumé. Cela pourrait provoquer un incendie et des dommages matériels.
4. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. La présence d'eau dans le démarreur autonome augmente le risque de choc électrique.
5. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non fournis par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
6. Pour éviter d'endommager la fiche ou le cordon, débranchez toujours l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
7. Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé. Remplacez immédiatement la fiche ou le cordon.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

1. Portez des lunettes de protection anti-éclaboussures et des gants de travail en caoutchouc chaque fois que vous manipulez ou travaillez près de la batterie. L'acide contenu dans la batterie peut causer une cécité permanente. Évitez de vous toucher les yeux lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
  2. Ne pas utiliser le démarreur autonome si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du démarreur autonome peut entraîner des blessures graves.
  3. Ne JAMAIS fumer et veillez à ce qu'aucune étincelle ou flamme ne soit à proximité de la batterie ou du moteur.
  4. Si l'acide contenu dans la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, lavez immédiatement la zone touchée avec de l'eau et du savon. Si de l'acide pénètre dans l'œil, rincez immédiatement l'œil sous l'eau froide du robinet pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.
  5. Retirez tout objet métallique personnel, comme les bagues, bracelets, colliers et montres, lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb. Une batterie au plomb peut produire un courant de court-circuit capable de souder une bague ou un objet métallique à un autre métal, entraînant une brûlure grave.
  6. Les personnes équipées d'un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant d'utiliser cet appareil. Les champs électromagnétiques proches d'un stimulateur cardiaque peuvent entraîner des interférences ou la défaillance de ce dernier.
- batterie gelée.
- e. Ne pas tenter de démarrer un véhicule avec une batterie défectueuse ou non rechargeable.
  - f. Examinez toutes les recommandations spécifiques du fabricant de la batterie avant un démarrage d'appoint.
  - g. **NE PAS TOUCHER SIMULTANÉMENT LES PINCES POSITIVE ET NÉGATIVE DE LA BATTERIE.**
  - h. Débranchez le démarreur autonome de l'alimentation secteur avant de le relier à la batterie.
  - i. Branchez et débranchez les pinces de la batterie uniquement après avoir mis tous les interrupteurs du démarreur autonome sur OFF.
  - j. Branchez les câbles en respectant les polarités. Branchez le câble noir à la masse négative et le câble rouge à la borne positive de la batterie.
  - k. Placez le démarreur autonome aussi loin que possible de la batterie, selon la longueur du câble.

**3. Veillez à ce que les étiquettes et plaques signalétiques du démarreur autonome restent en place et lisibles.** Elles contiennent des informations de sécurité importantes.

**4. Les avertissements, précautions et instructions présentés dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations susceptibles de se produire.** L'opérateur doit garder à l'esprit que le bon sens et la prudence ne peuvent pas être intégrés au produit, mais relèvent de sa propre responsabilité.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU DÉMARREUR AUTONOME

**1. Les batteries au plomb génèrent du gaz hydrogène pendant la charge.** Le gaz hydrogène présente un risque d'explosion. Utilisez le démarreur autonome uniquement dans un endroit bien ventilé.

### 2. Démarrage d'un véhicule avec le démarreur autonome

- a. Utilisez uniquement le démarreur autonome pour démarrer une batterie au plomb.
- b. Utilisez-le uniquement en cas d'urgence. Ne pas utiliser le démarreur autonome pour remplacer la batterie d'un véhicule.
- c. Assurez-vous que la zone autour de la batterie est bien ventilée pendant le démarrage à l'aide du démarreur autonome.
- d. Ne jamais essayer de démarrer une

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Batteries internes	Batterie LiFePO4 de 16 000 mAh (51,2 Wh)
Courant de démarrage	12 V 600 A
Courant maximal	12 V 2 100 A
Entrée	15 V DC 1 A
Port de sortie USB-C	5 V DC 2,4 A ; 9 V 2 A ; 12 V 1,5 A
Prise allume-cigare 12 V	8 A max.
Affichage	Numérique
Lampe de travail	100 %, 50 %, clignotement lent, stroboscope, SOS
Température de charge	De 0 °C à 40 °C
Température de fonctionnement	De -10 °C à 45 °C
Température de stockage	De -20 °C à 60 °C
Dimensions	244 × 225 × 136 mm

**LISTE DES PIÈCES**


- 1 Prise 12 V DC
- 2 Bouton de démarrage du moteur
- 3 Écran numérique et voyants de connexion
- 4 Port de charge AC
- 5 Port USB-C
- 6 Bouton de fonctionnement (Test/Lampe/USB)
- 7 Lampe de travail LED

**ACCESSOIRES**

- 1 câble USB-C vers USB-C/A
- 1 démarreur autonome
- 1 chargeur 12 V 1 A
- 1 manuel

**UTILISATION**

Avant d'utiliser votre démarreur autonome, vous devez le charger complètement. Rechargez-le tous les 30 jours ou après chaque utilisation. Les fluctuations de température peuvent accélérer la vitesse de décharge de la batterie. Vérifiez régulièrement l'appareil. Chargez l'appareil à l'aide du câble de charge fourni.

**ATTENTION :** Utilisez votre démarreur autonome en toute sécurité

- Si l'appareil n'est pas complètement chargé, il peut s'éteindre lorsqu'il est fortement sollicité et ne peut pas fournir une tension suffisante.
- Le fait que la batterie interne ne soit pas maintenue chargée peut entraîner des dommages irréversibles.
- **POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES :** Placez l'interrupteur en position OFF avant d'effectuer toute inspection, maintenance ou procédure de nettoyage.

**VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE**

Appuyez sur le bouton de fonctionnement du panneau avant pour vérifier le niveau de la batterie. Référez-vous au tableau ci-dessous pour connaître l'état de la batterie.

Affichage	Indication
Dc	Alimentation USB et 12 V DC activées
100/Variable	Niveau de la batterie (%)
13.0 V/Variable	Tension de la batterie (V)

**CHARGEMENT DU DÉMARREUR AUTONOME**

**AVERTISSEMENT :** Chargez toujours le démarreur autonome sur une surface non inflammable.

1. Mettez l'interrupteur de démarrage du moteur, la lampe de travail et l'USB sur OFF. Débranchez tout appareil branché aux ports de sortie DC.
2. Branchez le chargeur sur le port de charge du panneau avant de l'appareil.
3. Branchez l'adaptateur du chargeur sur une prise murale 220~240 V AC. L'appareil commencera alors à se charger automatiquement et l'écran numérique affichera alternativement « CHA ».
4. Lorsqu'il sera complètement chargé, l'écran numérique affichera « FUL ».
5. Débranchez le chargeur de la prise murale et déconnectez-le du démarreur autonome.

**Remarque :**

- Lorsque vous chargez la batterie interne, travaillez dans un endroit bien ventilé et n'obstruez en aucun cas les orifices de ventilation.
- Après un cycle de charge complet, si le chargeur n'est pas débranché, la charge reprendra automatiquement lorsque la tension de la batterie descendra en dessous de 13,2 V.

**UTILISATION DE LA LAMPE DE TRAVAIL**

1. Pour allumer la lampe de travail, appuyez sur le bouton de fonctionnement et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. La lampe s'allumera alors en mode 100 % de luminosité.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton de fonctionnement de manière répétée pendant 5 secondes pour passer successivement par les modes : 50 % de luminosité → clignotement lent → stroboscope → SOS → OFF.

**Remarque :** La lampe de travail s'éteindra automatiquement après 8 heures d'utilisation ou lorsque la tension de la batterie interne sera trop faible.

**DÉMARRAGE D'UN VÉHICULE AVEC LE DÉMARREUR AUTONOME**

**AVERTISSEMENT :** Vérifiez que la tension de la

batterie du véhicule à démarrer est de 12 V avant utilisation. Assurez-vous que les pinces rouge (+) et noire (-) sont correctement branchées. NE PAS laisser les extrémités métalliques se toucher. Le non-respect de ces consignes peut entraîner de graves dommages, un incendie ou l'explosion de la batterie.

**Remarque :** La lampe de travail s'éteindra automatiquement après 8 heures d'utilisation ou lorsque la tension de la batterie interne sera trop faible.

1. Vous pouvez laisser la lampe de travail allumée si besoin. NE PAS TOUCHER SIMULTANÉMENT LES PINCES POSITIVE ET NÉGATIVE DE LA BATTERIE.
2. Appuyez sur le bouton de fonctionnement pour vérifier que le démarreur autonome est complètement chargé. Rechargez-le si besoin en suivant les instructions figurant dans la section « CHARGEMENT DU DÉMARREUR AUTONOME ».
3. Coupez le contact du véhicule et éteignez tous les accessoires (feux, radio, climatisation, etc.) avant de brancher les câbles. Placez le véhicule sur « PARK » (stationnement) et mettez le frein à main.
4. Branchez la pince rouge (positive, +) à la borne positive de la batterie du véhicule. Branchez la pince noire (négative, -) au châssis ou à un élément métallique solide et fixe du véhicule. Ne jamais brancher la pince directement à la borne négative de la batterie ni à une pièce mobile.

**Remarque :** Un code d'erreur correspondant s'affichera et un signal sonore retentira dans les cas suivants. NE PAS allumer l'appareil. Cela pourrait provoquer de graves dommages. Vérifiez les branchements et assurez-vous qu'ils sont corrects. (Reportez-vous à la section Dépannage pour obtenir des explications sur les codes d'erreur.)

5. Si les branchements ont été effectués correctement, la LED du bouton du démarrage du moteur clignotera. Appuyez sur le bouton de démarrage du moteur. La tension de la batterie du véhicule s'affichera à l'écran et la LED du bouton de démarrage du moteur restera allumée.
6. Démarrez le véhicule. Si le moteur ne démarre pas dans les 5 secondes, arrêtez et attendez au moins 3 minutes avant de réessayer. Cela permet à la batterie de refroidir et d'éviter au système du véhicule de surchauffer, tout en protégeant l'appareil.
7. Appuyez sur le bouton de démarrage du moteur pour allumer l'appareil. La LED du bouton de démarrage du moteur clignotera. Débranchez ensuite les pinces, d'abord la pince négative, puis la pince positive. Rangez correctement les pinces sur l'appareil.
8. Rechargez complètement le démarreur autonome après utilisation.

## UTILISATION DE LA PRISE 12 V DC

Le démarreur autonome peut alimenter ou charger des appareils portables 12 V DC pour voiture, camping-car, bateau ou autres, dont la consommation ne dépasse pas 15 A.

1. Appuyez sur le bouton de fonctionnement pour vérifier le niveau de tension de la batterie. Rechargez si besoin.
2. Soulevez le couvercle de la prise 12 V DC de l'appareil.
3. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position ON.
4. Insérez la fiche 12 V DC de l'appareil dans la prise 12 V du panneau avant. L'appareil alimente alors votre appareil en courant. NE PAS DÉPASSER UNE CHARGE DE 8 AMP. Pour utiliser l'appareil avec un onduleur externe
  - a. Éteignez l'onduleur externe (non fourni).
  - b. Branchez la fiche 12 V DC de l'onduleur dans la prise 12 V de l'appareil.
  - c. Allumez l'onduleur.
  - d. Branchez votre appareil sur l'onduleur.
5. Une fois l'utilisation terminée, débranchez l'appareil du port 12 V DC.

6. Rechargez le démarreur autonome après utilisation.

**Remarque :** Pour des performances optimales, assurez-vous de charger complètement l'appareil après utilisation.

## UTILISATION DE L'ALIMENTATION USB 5 V

Le démarreur autonome délivre une puissance maximale de 18 W (5 V 2,4 A 9 V 2 A 12 V 1,5 A) à un appareil externe alimenté par USB.

1. Appuyez sur le bouton de fonctionnement pour vérifier le niveau de tension de la batterie et activez le port USB. Rechargez si besoin.
2. Branchez votre appareil sur le port USB.
3. Une fois l'utilisation terminée, débranchez l'appareil du port USB.
4. Rechargez l'appareil après avoir utilisé l'alimentation USB.

**Remarque :** L'alimentation USB s'éteindra automatiquement après 30 secondes si aucun appareil n'est branché, après plus de 8 heures d'utilisation, ou si la tension de la batterie interne devient trop faible.

### UTILISATION DU COMPRESSEUR À AIR

Le démarreur autonome est équipé d'un compresseur à air intégré (plage du manomètre : 3 à 150 psi) pour gonfler les pneus de véhicules, motos, vélos, ballons et autres objets gonflables. Le tuyau d'air et les embouts se rangent à l'arrière de l'appareil. L'interrupteur du compresseur d'air se trouve à côté du manomètre.

1. Appuyez sur le bouton de fonctionnement pour vérifier le niveau de tension de la batterie. Rechargez si besoin.
2. Sortez le tuyau d'air du compartiment de rangement. Installez les embouts si nécessaire.
3. Branchez le tuyau d'air sur l'appareil à gonfler.
4. Maintenez enfoncé le bouton de l'appareil situé sur le manomètre pour mettre le compresseur d'air en marche.
5. Appuyez brièvement sur le bouton de l'appareil pour sélectionner l'unité de mesure souhaitée.
6. Appuyez brièvement sur les boutons « + » ou « - » pour ajuster la valeur de pression prédéfinie si nécessaire.
7. Mettez l'interrupteur du compresseur d'air sur ON pour démarrer le gonflage.
8. Le compresseur s'éteindra automatiquement lorsqu'il atteindra la valeur de pression prédéfinie. Vous pouvez également arrêter le gonflage en mettant l'interrupteur du compresseur d'air sur OFF.
9. Rechargez l'appareil après avoir utilisé le compresseur d'air.

Remarque : Ne pas faire fonctionner le compresseur d'air pendant plus de 10 minutes d'affilée. Laissez-le refroidir pendant 30 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

**Remarque :** Ne pas faire fonctionner le compresseur d'air pendant plus de 10 minutes d'affilée. Laissez-le refroidir pendant 30 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

### ENTRETIEN

**POUR ÉVITER LES BLESSURES GRAVES :** Débranchez le démarreur autonome, mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF et laissez-le refroidir complètement avant d'effectuer toute inspection, maintenance ou procédure de nettoyage. AVANT CHAQUE UTILISATION, inspectez l'état général de l'appareil. Vérifiez la présence de pièces desserrées, mal alignées ou bloquées, les pièces fissurées ou cassées, les câbles électriques endommagés, ainsi que toute autre condition

pouvant affecter le fonctionnement sûr de l'appareil. Gardez l'appareil propre et les pinces exemptes de saleté, débris ou graisse.

Pour prolonger sa durée de vie, protégez le démarreur autonome de la lumière du soleil et de l'humidité.

APRÈS UTILISATION, essayez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon propre.

LES BATTERIES AU PLOMB DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES OU ÉLIMINÉES CORRECTEMENT. Ne pas court-circuiter les bornes. Ne pas incinérer.

## DÉPANNAGE | INFORMATIONS SUR LES CODES D'ERREUR

Code d'erreur	Témoin d'erreur	Signal sonore	Indication
E01	o	---	Inversion de polarité
E02	o	---	Protection contre les surtensions
E03	o	---	Court-circuit
E04	o	---	Surcharge
E05	o	---	Protection contre la basse tension
E08	o	/	Surchauffe pendant la charge
E9	o	-xxxx-	Erreur de température ambiante
E10	o	/	Défaillance du BMS (Système de Gestion de Batterie)
E11	o	-xxxx-	Chargeur de batterie défectueux
E12	o	-xxxx-	Batteries internes défectueuses

--- indique que le signal sonore retentira en continu tant que l'erreur ne sera pas corrigée.

-xxxx- indique que le signal sonore retentira en continu tant que l'erreur ne sera pas corrigée.

## AUTRES PROBLÈMES

Problème	Solution
L'appareil ne se charge pas	Assurez-vous que toutes les fonctions de l'appareil sont éteintes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché à la fois sur l'appareil et sur une prise secteur fonctionnelle.
L'appareil ne parvient pas à démarrer le véhicule	Vérifiez que la LED du démarreur autonome est allumée. Vérifiez que le démarreur autonome est complètement chargé. Rechargez l'appareil si nécessaire. Assurez-vous que les câbles sont branchés en respectant les polarités.
Le port USB n'alimente pas l'appareil	Certains appareils électroniques domestiques alimentés par USB peuvent ne pas fonctionner avec ce port USB. Vérifiez le manuel de l'appareil électronique correspondant pour confirmer qu'il peut être utilisé avec ce type de port USB. Vérifiez que le démarreur autonome est complètement chargé. Rechargez l'appareil si nécessaire.
Le port 12 V DC n'alimente pas l'appareil	Assurez-vous que l'appareil ne consomme pas plus de 15 A. Vérifiez que le démarreur autonome est complètement chargé. Rechargez l'appareil si nécessaire.
La lampe de travail ne s'allume pas	Assurez-vous d'avoir appuyé sur le bouton de fonctionnement pour mettre l'appareil sous tension. Vérifiez que le démarreur autonome est complètement chargé. Rechargez l'appareil si nécessaire.
Le compresseur à air ne gonfle pas	Assurez-vous que l'interrupteur du compresseur d'air est en marche. Vérifiez que le tuyau d'air est correctement relié à l'appareil à gonfler. Vérifiez que l'embout est correctement fixé à l'objet gonflable ou au tuyau d'air. Le compresseur peut être en surchauffe. Éteignez le compresseur et redémarrez-le après un refroidissement de 30 minutes. Vérifiez que le démarreur autonome est complètement chargé. Rechargez l'appareil si nécessaire.

**WICHTIG:** Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Starthilfegerät einsetzen, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

### PRODUKTPRÄSENTATION

Diese Starthilfe kann einen erheblichen Strom zum Starten von 12-V-Batterien von PKWs, leichten Nutzfahrzeugen, Geländefahrzeugen, Booten, Rasenmähern und Gartengeräten liefern.

Der digitale Bildschirm zeigt den Ladezustand der internen oder externen Batterie, den Ladezustand der Batterie und Fehlercodes an.

- Bei einer fehlerhaften Verbindung des Geräts werden ein Fehlercode, ein akustischer Alarm und die rote Verbindungsanzeige aktiviert.
- Das Gerät besitzt einen USB-C-Anschluss, über den Zubehörteile mit Strom versorgt oder elektronische Geräte wie Mobiltelefone und Tablets aufgeladen werden können.
- Darüber hinaus verfügt es über eine LED-Arbeitsleuchte mit fünf Modi für dunkle Umgebungen oder Notfallsituationen.
- Der 12-V-Reifenfüller kann bei Bedarf Autoreifen, Bälle, Motorräder, Fahrräder usw. aufpumpen.

Diese Anleitung enthält Informationen zur sicheren Installation, Bedienung, Inspektion, Wartung und Reinigung Ihres Starthilfegeräts. Bitte lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Warnhinweise.

**WICHTIG!!** Laden Sie das Starthilfegerät unmittelbar nach dem Kauf vollständig auf. Nach jeder Starthilfe oder einmal im Monat aufladen, um eine längere Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten.

### SICHERHEITSHINWEISE

#### WARNUNG

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise und Anweisungen sorgfältig durch. Bei Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen besteht die Gefahr eines Stromschlags und/oder schwerer Verletzungen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Verwendung auf.

#### WARNUNG! - GEFAHR DURCH EXPLOSIVE GASE.

Das Arbeiten in der Nähe einer Blei-Säure-Batterie ist gefährlich. Batterien entwickeln während des normalen Betriebs explosive Gase. Aus diesem Grund ist es äußerst wichtig, dass Sie bei jeder Verwendung der Starthilfe die Anweisungen befolgen.

Um die Gefahr einer Batterieexplosion zu verringern,

befolgen Sie bitte diese Anweisungen sowie die Anweisungen des Batterieherstellers und des Herstellers aller Geräte, die Sie in der Nähe der Batterie verwenden möchten. Beachten Sie die Warnhinweise auf diesen Produkten und auf dem Motor.

### SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

1. Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. Unordentliche oder düstere Bereiche laden zu Unfällen ein.
2. Betreiben Sie die Starthilfe nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, beispielsweise in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Die Starthilfe kann Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
3. Halten Sie Kinder und Umstehende während des Betriebs der Starthilfe fern. Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle verlieren.
4. Lagern Sie nicht genutzte Geräte. Bewahren Sie Werkzeuge stets unter Verschluss und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### ELEKTRISCHE SICHERHEIT

1. Lassen Sie bitte keine Metallwerkzeuge auf die Batterie fallen. Es könnte zu einem Funkenflug oder Kurzschluss der Batterie oder anderer elektrischer Teile kommen, was eine Explosion verursachen könnte.
2. Nehmen Sie die Starthilfe nicht in Betrieb, wenn sie einen starken Schlag erhalten hat, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie sie zu einem qualifizierten Techniker.
3. Lassen Sie die Starthilfe nicht unbeaufsichtigt, während sie eingeschaltet ist. Dies könnte zu Bränden und Sachschäden führen.
4. Nicht dem Regen oder nassen Bedingungen aussetzen. Das Eindringen von Wasser in die Starthilfe erhöht das Risiko eines Stromschlags.
5. Bei der Verwendung von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen.
6. Um das Risiko einer Beschädigung des Steckers und des Kabels zu reduzieren, sollten Sie beim Herausziehen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Ersetzen Sie das Kabel oder den Stecker unverzüglich.

## PERSÖNLICHE SICHERHEIT

1. Tragen Sie spritzwassergeschützte Schutzbrillen und strapazierfähige Gummi-Arbeitshandschuhe, wenn Sie die Batterie anschließen, trennen oder in ihrer Nähe arbeiten. Batteriesäure kann zu dauerhafter Erblindung führen. Vermeiden Sie es, Ihre Augen zu berühren, während Sie in der Nähe der Batterie arbeiten.
2. Verwenden Sie die Starthilfe nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb der Starthilfe kann zu schweren Verletzungen führen.
3. Rauchen Sie NIEMALS in der Nähe der Batterie oder des Motors und lassen Sie keine Funken oder Flammen in deren Nähe zu.
4. Sollte Batteriesäure mit der Haut oder Kleidung in Kontakt kommen, waschen Sie die betroffene Stelle umgehend mit Wasser und Seife ab. Sollte Säure in die Augen gelangen, spülen Sie das Auge unverzüglich mindestens 10 Minuten lang mit fließendem kaltem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
5. Entfernen Sie persönliche Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten und Uhren, wenn Sie mit einer Blei-Säure-Batterie arbeiten. Eine Blei-Säure-Batterie kann einen Kurzschlussstrom erzeugen, der stark hoch genug ist, um einen Ring oder ähnliches an Metall anzuschweißen, wodurch schwere Verbrennungen verursacht werden können.
6. Personen mit Herzschrittmachern sollten vor der Verwendung ihren Arzt konsultieren. Elektromagnetische Felder in der Nähe von Herzschrittmachern können zu Störungen oder Ausfällen des Herzschrittmachers führen.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE STARTHILFE

### 1. Blei-Säure-Batterien erzeugen beim Laden

**Wasserstoffgas.** Wasserstoffgas ist explosiv. Verwenden Sie die Starthilfe ausschließlich in gut belüfteten Räumen.

### 2. Starthilfe für ein Fahrzeug

- a. Verwenden Sie die Starthilfe ausschließlich zum Starten einer BLEI-SÄURE-Batterie.
- b. Nur für den Notfall vorgesehen. Verwenden Sie die Starthilfe nicht als Ersatz für eine Fahrzeugbatterie.
- c. Stellen Sie sicher, dass der Bereich um die Batterie gut belüftet ist, während die Batterie Starthilfe erhält.
- d. Bitte starten Sie niemals eine gefrorene Batterie mit Starthilfe.
- e. Versuchen Sie nicht, ein Fahrzeug mit einer nicht wiederaufladbaren oder defekten Batterie zu starten.

- f. Beachten Sie alle spezifischen Vorsichtsmaßnahmen des Batterieherstellers für das Starten mit Starthilfe.
- g. FASSEN SIE DIE POSITIVEN UND NEGATIVEN BATTERIEKLEMMEN NICHT GLEICHZEITIG AN.
- h. Trennen Sie die Starthilfe vom Netzstrom, bevor Sie die Kabel an eine Batterie anschließen.
- i. Schließen Sie die Batteriekabelklemmen erst an und trennen Sie sie erst, nachdem Sie alle Schalter der Starthilfe in die Position „AUS“ gebracht haben.
- j. Schließen Sie die Kabel mit der richtigen Polarität an. Verbinden Sie das schwarze Kabel mit der negativen Karosserieerdung und das rote Kabel mit dem positiven Batteriepol.
- k. Platzieren Sie die Starthilfe so weit wie möglich von der Batterie entfernt, wie es die Batteriekabel zulassen.

**3. Behalten Sie die Etiketten und Typenschilder an der Starthilfe bei.** Diese enthalten wichtige Sicherheitsinformationen.

**4. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können.** Der Bediener muss sich darüber im Klaren sein, dass der gesunde Menschenverstand und die Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt eingebaut werden können, sondern vom Bediener bereitgestellt werden müssen.

## TECHNISCHE DATEN

Interne Batterien	16000 mAh (51,2 Wh) LiFePO4-Batterie
Anlasserstrom	12V 600A
Spitzenstrom	12V 2100A
Eingang	15V DC 1A
USB-C-Ausgangsanschluss	5V DC 2,4A; 9V 2A; 12V 1,5A
12-V-Zigarettenanzünder-Steckdose	Maximal 8A.
Display	Digital
Arbeitsleuchte	100 %, 50 %, langsames Blinken, Strobe, SOS
Ladetemperatur	0 °C ~ 40 °C
Betriebstemperatur	-10 °C ~ 45 °C
Lagertemperatur	-20 °C ~ 60 °C
Abmessungen	244 × 225 × 136 mm

**TEILELISTE**


- 1 12-VDC-Buchse
- 2 Motorstarttaste
- 3 Digitalanzeigen und Verbindungsanzeigen
- 4 AC-Ladeanschluss
- 5 USB-C-Anschluss
- 6 Bedienungstaste (Test/Licht/USB)
- 7 LED-Arbeitsleuchte

**ZUBEHÖR**

- USB-C-zu-USB-C/A-Kabel – 1
- Starthilfe – 1
- Ladegerät – 1\*12V 1A
- Anleitung 1

**BETRIEB**

Bevor Sie Ihre Starthilfe verwenden, sollten Sie sie vollständig aufladen. Bitte alle 30 Tage oder nach jedem Gebrauch aufladen. Temperaturschwankungen können die Entladung der Batterie beschleunigen. Bitte überprüfen Sie das Gerät regelmäßig. Laden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Verlängerungskabel auf.

**VORSICHT:** Verwenden Sie Ihre Starthilfe mit der gebotenen Sorgfalt

- Sollte das Gerät nicht vollständig aufgeladen sein, kann es bei hoher Belastung abschalten, wenn es nicht genügend Spannung liefern kann.
- Sollte die interne Batterie nicht aufgeladen werden, kann dies zu dauerhaften Schäden an der Batterie führen.
- **UM SCHWERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:** Stellen Sie den Schalter vor der Durchführung von Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten in die Position „AUS“.

**ÜBERPRÜFUNG DES BATTERIESTATUS**

Drücken Sie die Betriebstaste auf der Vorderseite, um den Batteriestand zu überprüfen. Beachten Sie bitte die nachstehende Tabelle, um den Batteriestatus zu verstehen.

Display	Indikation
Dc	USB-Stromversorgung und 12-V- DC-Stromversorgung sind eingeschaltet.
100/Variabel	Batteriestand (%)
13,0 V/variabel	Batteriespannung (V)

**LADEN DER STARTHILFE**

**WARNUNG:** Laden Sie das Gerät ausschließlich auf einer nicht brennbaren Oberfläche auf.

1. Schalten Sie den Motorstartschalter, die Arbeitsleuchte und den USB-Anschluss aus. Trennen Sie alle Geräte, die an die DC-Ausgänge angeschlossen sind.
2. Stecken Sie das Ladegerät in den Ladeanschluss an der Vorderseite des Geräts.
3. Stecken Sie den Ladegerätadapter in eine 220~240 V AC-Steckdose. Das Gerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang und auf dem digitalen Display wird abwechselnd „CHA“ angezeigt.
4. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, zeigt das digitale Display „FUL“ an.
5. Ziehen Sie bitte den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose und trennen Sie es von der Starthilfe.

Hinweis:

- Beim Laden der internen Batterie sollten Sie in einem gut belüfteten Bereich arbeiten und die Belüftung in keiner Weise einschränken.
- Nach einem abgeschlossenen Ladezyklus wird der Ladevorgang automatisch wieder aufgenommen, wenn die Batteriespannung unter 13,2 V fällt, sofern das Ladegerät nicht getrennt wird.

**VERWENDUNG DER ARBEITSLEUCHE**

1. Um die Arbeitsleuchte einzuschalten, halten Sie die Betriebstaste 3 Sekunden lang gedrückt. Die Leuchte schaltet sich dann mit 100 % Helligkeit ein.
2. Drücken Sie die Bedientaste innerhalb von 5 Sekunden erneut wiederholt, um zwischen 50 % Helligkeit → langsames Blinken → Strobe → SOS → AUS zu wechseln.

**Hinweis:** Die Arbeitsleuchte schaltet sich automatisch aus, wenn sie länger als 8 Stunden eingeschaltet war oder wenn die interne Batteriespannung zu niedrig ist.

### Starthilfe für ein Fahrzeug

**WARNUNG:** Prüfen Sie vor der Verwendung, ob die Batteriespannung des zu startenden Fahrzeugs 12 V beträgt. Stellen Sie sicher, dass die rote Plusklemme (+) und die schwarze Minusklemme (-) korrekt angeschlossen sind. Lassen Sie die Metallenden NICHT miteinander in Berührung kommen. Nichtbeachtung kann zu schweren Schäden, Bränden oder Explosionen der Batterie führen.

**Hinweis:** Die Arbeitsleuchte schaltet sich automatisch aus, wenn sie länger als 8 Stunden eingeschaltet war oder wenn die interne Batteriespannung zu niedrig ist.

1. Sie können die Arbeitsleuchte bei Bedarf eingeschaltet lassen. FASSEN SIE DIE POSITIVEN UND NEGATIVEN BATTERIEKLEMMEN NICHT GLEICHZEITIG AN.
2. Drücken Sie die Betriebstaste, um zu überprüfen, ob die Starthilfe vollständig aufgeladen ist. Laden Sie das Gerät bei Bedarf gemäß den Anweisungen im Abschnitt „LADEN DER STARTHILFE“ auf.
3. Schalten Sie bitte die Zündung des Fahrzeugs und alle Zusatzgeräte (Beleuchtung, Radio, Klimaanlage usw.) aus, bevor Sie Kabelanschlüsse vornehmen. Stellen Sie das Fahrzeug auf „PARK“ und ziehen Sie die Handbremse an.
4. Verbinden Sie die rote (positive, +) Klemme mit dem Pluspol der Fahrzeugbatterie. Verbinden Sie die schwarze (negative, -) Klemme mit dem Fahrgestell oder einem festen, unbeweglichen Metallteil des Fahrzeugs oder der Karosserie. Klemmen Sie niemals direkt an den Minuspol der Batterie oder an bewegliche Teile.

**Hinweis:** Ein entsprechender Fehlercode wird angezeigt und ein akustischer Alarm ertönt in den folgenden Situationen. Schalten Sie das Gerät NICHT ein. Dies könnte zu erheblichen Schäden führen. Prüfen Sie die Anschlüsse und stellen Sie sicher, dass sie korrekt sind. (Erläuterungen zu den Fehlerinformationen finden Sie im Abschnitt „Fehlerbehebung“.)

5. Wenn die korrekte Verbindung hergestellt wurde, blinkt die LED „Motorstart“. Drücken Sie die Motorstarttaste. Die Spannung der Fahrzeugbatterie wird auf dem Bildschirm angezeigt, und die Motorstart-LED leuchtet dauerhaft.
6. Starten Sie das Fahrzeug. Sollte der Motor nicht innerhalb von 5 Sekunden anspringen, stellen Sie den Startvorgang ein und warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie es erneut versuchen. Dadurch kann die Batterie abkühlen und Schäden am Gerät und am System Ihres Fahrzeugs durch Überhitzung werden vermieden.
7. Drücken Sie den Motorstartknopf, um das Gerät auszuschalten. Die LED für den Motorstart blinkt. Trennen Sie anschließend die Klemmen, zuerst

die Minusklemme und dann die Plusklemme. Bewahren Sie die Klemmen ordnungsgemäß am Gerät auf.

8. Bitte laden Sie die Starthilfe nach Gebrauch vollständig auf.

### VERWENDUNG EINES 12-V-GLEICHSTROMANSCHLUSSES

Die Starthilfe kann 12-V-Gleichstromgeräte in Autos, Wohnmobilen, Booten oder andere tragbare Geräte mit einer Stromaufnahme von maximal 15 Ampere betreiben bzw. aufladen.

1. Bitte drücken Sie die Betriebstaste, um den Batteriestand zu überprüfen. Bitte bei Bedarf wieder aufladen.
2. Heben Sie die Abdeckung der 12-V-Gleichstromsteckdose des Geräts an.
3. Stellen Sie den Netzschalter auf die Position „EIN“.
4. Stecken Sie den 12-V-Gleichstromstecker des Geräts in die 12-V-Steckdose an der Vorderseite, und das Gerät versorgt Ihr Gerät nun mit Strom. ÜBERSCHREITEN SIE BITTE NICHT EINE BELASTUNG VON 8 AMPERE. Um das Gerät mit einem externen Wechselrichter zu verwenden:
  - a. Schalten Sie den externen Wechselrichter (nicht im Lieferumfang enthalten) aus.
  - b. Stecken Sie den 12-V-Gleichstromstecker des Wechselrichters in die 12-V-Steckdose.
  - c. Schalten Sie den Wechselrichter ein.
  - d. Schließen Sie das Gerät an den Wechselrichter an.
5. Nach Abschluss des Vorgangs trennen Sie das Gerät bitte vom 12-V-Gleichstromanschluss.

6. Laden Sie die Starthilfe nach dem Gebrauch wieder auf.

**Hinweis:** Für eine optimale Leistung stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig aufgeladen ist, bevor Sie es verwenden.

### VERWENDUNG VON 5-V-USB-STROMVERSORGUNG

Die Starthilfe liefert maximal 18 W (5 V, 2,4 A; 9 V, 2 A; 12 V, 1,5 A) Leistung an ein externes USB-Gerät.

1. Drücken Sie die Betriebstaste, um den Batteriespannungspegel zu überprüfen und den USB-Anschluss einzuschalten. Bitte bei Bedarf wieder aufladen.
2. Schließen Sie das Gerät an den USB-Anschluss an.
3. Ziehen Sie nach Abschluss des Vorgangs das Gerät aus dem USB-Anschluss.
4. Laden Sie das Gerät nach der Verwendung der USB-Stromversorgung wieder auf.

**Hinweis:** Die USB-Stromversorgung schaltet sich automatisch nach 30 Sekunden ab, wenn kein

Gerät angeschlossen ist, wenn sie länger als 8 Stunden eingeschaltet war oder wenn die interne Batteriespannung zu niedrig ist.

### VERWENDUNG DES LUFTKOMPRESSORS

Die Starthilfe ist mit einem integrierten Luftkompressor ausgestattet (Messbereich: 3 bis 150 psi) zum Aufpumpen von Reifen von Fahrzeugen, Motorrädern, Fahrrädern, Bällen und anderen aufblasbaren Gegenständen. Der Luftschlauch und die Düsen werden auf der Rückseite des Geräts aufbewahrt. Der Luftkompressorschalter befindet sich neben dem Luftdruckmesser.

1. Bitte drücken Sie die Betriebstaste, um den Batteriestand zu überprüfen. Bitte bei Bedarf wieder aufladen.
2. Entnehmen Sie bitte den Luftschlauch aus dem Staufach. Installieren Sie gegebenenfalls Düsen.
3. Befestigen Sie den Luftschlauch an dem aufzublasenden Gerät.
4. Drücken Sie lange auf die Einheiten-Taste am Messgerät, um den Luftkompressor einzuschalten.
5. Drücken Sie kurz die Einheitentaste, um die gewünschte Maßeinheit auszuwählen.
6. Drücken Sie kurz die Tasten „+“ oder „o“, um den voreingestellten Druckwert bei Bedarf anzupassen.
7. Schalten Sie den Schalter des Luftkompressors ein, und der Aufblasvorgang beginnt.
8. Der Kompressor schaltet sich automatisch ab, sobald der voreingestellte Druckwert erreicht ist. Sie können den Aufblasvorgang auch beenden, indem Sie den Schalter des Luftkompressors ausschalten.
9. Laden Sie das Gerät nach der Verwendung des Luftkompressors wieder auf.

Hinweis: Lassen Sie den Luftkompressor nicht länger als 10 Minuten am Stück laufen. Lassen Sie ihn 30 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

**Hinweis:** Lassen Sie den Luftkompressor nicht länger als 10 Minuten am Stück laufen. Lassen Sie ihn 30 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

### WARTUNG

#### UM SCHWERE VERLETZUNGEN ZU

**VERHINDERN:** Ziehen Sie den Stecker der Starthilfe, schalten Sie den Netzschalter auf „AUS“ und lassen Sie die Starthilfe vollständig abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Überprüfen Sie VOR JEDEM GEBRAUCH den allgemeinen Zustand des Geräts. Überprüfen Sie das

Gerät auf lose Befestigungen, Fehlstellungen oder Blockierungen beweglicher Teile, gerissene oder gebrochene Teile, beschädigte elektrische Leitungen und alle anderen Umstände, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen könnten.

Halten Sie das Gerät sauber und die Klemmen frei von Schmutz, Ablagerungen oder Fett. Um die Lebensdauer zu verlängern, schützen Sie die Starthilfe bitte vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit.

NACH DEM GEBRAUCH wischen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem sauberen Tuch ab.

BLEI-SÄURE-BATTERIEN MÜSSEN RECYCELTE ODER ORDNUNGSGEMÄSS ENTSORGT WERDEN. Schließen Sie die Anschlüsse nicht kurz. Nicht verbrennen.

## FEHLERBEHEBUNG | FEHLERINFORMATIONEN

Fehlercode	Fehler-LED	Alarm	Indikation
E01	o	--	Verkehrte Polarität
E02	o	--	Überspannungsschutz
E03	o	--	Kurzschluss
E04	o	--	Überlastung
E05	o	--	Niederspannungsschutz
E08	o	/	Überhitzung während des Ladevorgangs
E9	o	-xxxx-	Umgebungstemperaturfehler
E10	o	/	Ausfall des BMS (Batteriemanagementsystems)
E11	o	-xxxx-	Fehlerhaftes Batterieladegerät
E12	o	-xxxx-	Fehlerhafte interne Batterien

-- zeigt an, dass der Alarm so lange ertönt, bis der Fehler behoben ist.

-xxxx- zeigt an, dass der Alarm so lange ertönt, bis der Fehler behoben ist.

## ANDERE PROBLEME

Problem	Lösung
Das Gerät lädt nicht auf.	Stellen Sie bitte sicher, dass alle Funktionen des Geräts ausgeschaltet sind. Stellen Sie bitte sicher, dass das Verlängerungskabel ordnungsgemäß sowohl an das Gerät als auch an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist.
Das Gerät führt die Starthilfe nicht aus.	Stellen Sie sicher, dass die Starthilfe-LED leuchtet. Prüfen Sie, ob die Starthilfe vollständig aufgeladen ist. Laden Sie das Gerät gegebenenfalls auf. Stellen Sie bitte sicher, dass die Kabelanschlüsse mit der richtigen Polarität verbunden sind.
Der USB-Anschluss versorgt das Gerät nicht mit Strom.	Stellen Sie sicher, dass die Betriebstaste gedrückt ist, um das Gerät einzuschalten. Einige USB-betriebene Haushaltsgeräte können nicht über diesen USB-Anschluss betrieben werden. Überprüfen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des entsprechenden elektronischen Geräts, ob es mit diesem USB-Anslusstyp verwendet werden kann. Prüfen Sie, ob die Starthilfe vollständig aufgeladen ist. Laden Sie das Gerät gegebenenfalls auf.
Der 12-V-Gleichstromanschluss versorgt das Gerät nicht mit Strom.	Stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät nicht mehr als 15 Ampere verbraucht. Prüfen Sie, ob die Starthilfe vollständig aufgeladen ist. Laden Sie das Gerät gegebenenfalls auf.
Die Arbeitsleuchte lässt sich nicht einschalten.	Stellen Sie sicher, dass die Betriebstaste gedrückt ist, um das Gerät einzuschalten. Prüfen Sie, ob die Starthilfe vollständig aufgeladen ist. Laden Sie das Gerät gegebenenfalls auf.
Der Luftkompressor pumpt nicht auf.	Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter des Luftkompressors eingeschaltet ist. Stellen Sie bitte sicher, dass die Verbindung zwischen dem Luftschlauch und dem aufzublasenden Gerät sicher ist. Stellen Sie bitte sicher, dass die Verbindung zwischen der Düse und den aufblasbaren Gegenständen oder dem Luftschlauch sicher ist. Der Kompressor ist möglicherweise überhitzt. Schalten Sie den Luftkompressor aus und starten Sie ihn nach einer Abkühlzeit von 30 Minuten erneut. Prüfen Sie, ob die Starthilfe vollständig aufgeladen ist. Laden Sie das Gerät gegebenenfalls auf.

**IMPORTANTE:** Prima di utilizzare questo avviatore di emergenza, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per future consultazioni.

### PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Questo avviatore di emergenza è in grado di erogare una corrente adatta ad avviare le batterie a 12 V di auto, camion leggeri, ATV, imbarcazioni e attrezzature da giardino.

Lo schermo digitale visualizza il livello di carica della batteria interna o esterna, lo stato di carica della batteria e i codici di errore.

- Se il dispositivo non è collegato correttamente, verranno attivati un codice di errore, un allarme acustico e l'indicatore di connessione rosso.
- Il dispositivo è dotato di una presa USB-C che può alimentare accessori o ricaricare dispositivi elettronici, come telefoni cellulari e tablet.
- Dispone inoltre di una luce di lavoro a LED a 5 modalità per ambienti bui o situazioni di emergenza.
- Il gonfiatore di pneumatici da 12 V può gonfiare pneumatici di auto, palloni, motocicli, biciclette ecc. quando necessario.

Questo manuale contiene informazioni sulle procedure di installazione, funzionamento, ispezione, manutenzione e pulizia dell'avviatore di emergenza. Leggere e seguire attentamente le linee guida di questo manuale e prestare particolare attenzione alle indicazioni di AVVERTENZA.

**IMPORTANTE!** Effettuare una carica completa dell'avviatore di emergenza subito dopo l'acquisto. Ricaricare dopo ogni avviamento o mensilmente per garantire una maggiore durata della batteria.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

#### ATTENZIONE!

Leggere tutte le istruzioni generali e di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

#### AVVERTENZA! - RISCHIO DI GAS ESPLOSIVI.

Lavorare in prossimità di una batteria al piombo è pericoloso. Le batterie generano gas esplosivi

durante il loro normale funzionamento. Per questo motivo, è estremamente importante seguire le istruzioni ogni volta che si utilizza l'avviatore di emergenza.

Per ridurre il rischio di esplosione della batteria, seguire queste istruzioni e quelle pubblicate dal produttore della batteria e dal produttore di qualsiasi apparecchiatura che si intende utilizzare in prossimità della batteria. Controllare le avvertenze riportate su questi prodotti e sui motori

### SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
2. Non utilizzare l'avviatore in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. L'avviatore di emergenza può creare scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Tenere lontani i bambini e i presenti durante l'uso dell'avviatore di emergenza. Le distrazioni possono far perdere il controllo.
4. Conservare a parte le attrezzature inattive. Chiudere sempre a chiave gli attrezzi e tenerli fuori dalla portata dei bambini.

### SICUREZZA ELETTRICA

1. Non far cadere utensili metallici sulla batteria. Potrebbe scoccare una scintilla o un cortocircuito nella batteria o in altre parti elettriche che potrebbero causare esplosioni.
2. Non utilizzare se l'avviatore di emergenza ha ricevuto un colpo secco, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo; rivolgersi a un tecnico qualificato.
3. Non lasciare l'avviatore incustodito mentre è acceso. Potrebbe causare incendi e danni agli oggetti.
4. Non esporre alla pioggia o a condizioni di umidità. L'ingresso di acqua nell'avviatore aumenta il rischio di scosse elettriche.
5. L'uso di un accessorio non omologato o venduto dal produttore può comportare il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
6. Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo elettrico, quando si scollega il cavo di alimentazione, tirare dalla spina anziché dal cavo.
7. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Sostituire immediatamente il cavo o la spina.

## SICUREZZA PERSONALE

1. Indossare occhiali di sicurezza resistenti agli schizzi e guanti da lavoro in gomma per impieghi gravosi ogni volta che si collega, si scollega o si lavora vicino alla batteria. L'acido delle batterie può causare cecità permanente. Evitare di toccare gli occhi quando si lavora vicino alla batteria.
2. Non utilizzare l'avviatore quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'avviatore può causare gravi lesioni personali.
3. NON fumare MAI, né permettere che una scintilla o una fiamma si trovi in prossimità della batteria o del motore.
4. Se l'acido della batteria entra in contatto con la pelle o gli indumenti, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Se l'acido entra nell'occhio, sciacquarlo immediatamente con acqua corrente fredda per almeno 10 minuti e rivolgersi immediatamente a un medico.
5. Quando si lavora con una batteria al piombo, rimuovere gli oggetti metallici personali come anelli, braccialetti, collane e orologi. Una batteria al piombo può produrre una corrente di cortocircuito abbastanza elevata da saldare un anello o simili al metallo, causando gravi ustioni.
6. I portatori di pacemaker devono consultare il proprio medico prima dell'uso. I campi elettromagnetici in prossimità del pacemaker cardiaco potrebbero causare interferenze o guasti al pacemaker.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA PER L'AVVIATORE DI EMERGENZA

**1. Le batterie al piombo generano idrogeno gassoso durante la carica.** L'idrogeno gassoso è esplosivo. Utilizzare l'avviatore solo in un'area ben ventilata.

### 2. Avviamento di emergenza di un veicolo

- a. Utilizzare l'avviatore di emergenza solo per l'avviamento di una batteria al piombo-acido.
- b. Solo per uso di emergenza. Non utilizzare l'avviatore di emergenza come sostituto della batteria del veicolo.
- c. Assicurarsi che l'area intorno alla batteria sia ben ventilata durante l'avviamento.
- d. NON avviare MAI una batteria congelata.
- e. Non tentare di avviare un veicolo con una batteria non ricaricabile o difettosa.
- f. Osservare tutte le precauzioni specifiche del produttore della batteria per l'avviamento di emergenza.
- g. NON TOCCARE I MORSETTI POSITIVO E NEGATIVO DELLA BATTERIA.

- h. Scollegare l'avviatore di emergenza dalla alimentazione elettrica CA prima di collegare i cavi alla batteria.
- i. Collegare e scollegare i morsetti del cavo della batteria solo dopo aver posizionato gli interruttori dell'avviatore di emergenza su OFF.
- j. Collegare i cavi rispettando la polarità corretta. Collegare il cavo nero negativo alla massa del veicolo (una parte metallica nuda del telaio o della carrozzeria) e il cavo rosso al polo positivo della batteria.
- k. Collocare l'avviatore di emergenza alla distanza massima consentita dai cavi della batteria.

**3. Mantenere le etichette e le targhette presenti sull'avviatore di emergenza.** Contengono importanti informazioni sulla sicurezza.

**4. Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni illustrate nel presente manuale delle istruzioni non possono coprire tutte le possibili condizioni situazioni che potrebbero verificarsi.** L'operatore deve comprendere che il buon senso e la cautela sono fattori che non possono essere integrati in questo prodotto, ma devono essere forniti dall'operatore stesso.

## SPECIFICHE TECNICHE

Batterie interne	Batteria LiFePO4 da 16.000 mAh (51,2 Wh)
Corrente di avviamento	12V 600A
Corrente di picco	12V 2100A
Entrata	15V DC 1A
Porta di uscita USB-C	5V DC 2,4A; 9V 2A; 12V 1,5A
Preso accendisigari da 12 V	8A max.
Display	Digitale
Luce di lavoro	100%, 50%, Slow Flash, Strobe, SOS
Temperatura di carica	0°C ~ 40°C
Temperatura di esercizio	-10°C ~ 45°C
Temperatura di conservazione	-20°C ~ 60°C
Dimensioni:	244 × 225 × 136 mm

**ELENCO DEI COMPONENTI:**


- ① Presa a 12VDC
- ② Pulsante di avviamento del motore
- ③ Schermo digitale e indicatori di connessione
- ④ Porta di ricarica AC
- ⑤ Porta USB-C
- ⑥ Pulsante di funzionamento (Test/Luce/USB)
- ⑦ Luce da lavoro a LED

**ACCESSORI**

- Cavo da USB-C a USB-C/A - 1
- Avviatore di emergenza - 1
- Caricabatterie - 1\*12V 1A
- Manuale 1

**FUNZIONAMENTO**

Prima di utilizzare l'avviatore di emergenza, è necessario effettuare una carica completa. Ricaricare ogni 30 giorni o dopo ogni utilizzo. Le variazioni di temperatura possono accelerare la scarica della batteria. Controllare spesso il dispositivo. Caricare il dispositivo utilizzando la prolunga di ricarica in dotazione.

**ATTENZIONE:** Usare l'avviatore di emergenza in modo sicuro

- Se il dispositivo non è completamente carico, potrebbe spegnersi sotto carico pesante se non è in grado di fornire una tensione sufficiente.
- Il mancato mantenimento della carica della batteria interna può causare danni permanenti alla batteria stessa.
- **PER EVITARE GRAVI LESIONI:** Portare l'interruttore in posizione OFF prima di eseguire qualsiasi procedura di ispezione, manutenzione o pulizia.

**CONTROLLO DELLO STATO DELLA BATTERIA**

Premere il pulsante di funzionamento sul pannello frontale per controllare il livello della batteria. Per conoscere lo stato della batteria, fare riferimento al grafico seguente.

Display	Indicazione
Dc	L'alimentazione USB e l'alimentazione a 12 V CC sono attive
100/Variabile	Livello della batteria (%)
13.0V/Variabile	Tensione della batteria (V)

**RICARICA DELL'AVVIATORE DI EMERGENZA**

**ATTENZIONE:** Caricare sempre su una superficie non infiammabile.

1. Spegnerne l'interruttore di avviamento, la luce di lavoro e l'USB. Scollegare qualsiasi dispositivo collegato alle porte di uscita CC.
2. Collegare il caricabatterie alla porta di ricarica sul pannello anteriore del dispositivo.
3. Collegare l'adattatore del caricabatterie a una presa a muro da 220~240 V CA; il dispositivo inizierà a caricarsi automaticamente e lo schermo digitale visualizzerà alternativamente "CHA".
4. Quando la carica è completa, lo schermo digitale visualizza "FUL".
5. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente e scollegarlo dal dispositivo di avviamento rapido.

**Nota:**

- Quando si carica la batteria interna, lavorare in un'area ben ventilata e non limitare in alcun modo la ventilazione.
- Dopo un ciclo di carica completo, se il caricabatterie non viene scollegato, la carica viene ripristinata automaticamente quando la tensione della batteria scende al di sotto di 13,2V.

**UTILIZZO DELLA LUCE DA LAVORO**

1. Per accendere la luce di lavoro, tenere premuto il pulsante di funzionamento per 3 secondi e la luce sarà in modalità 100% di luminosità.
2. Premere nuovamente il pulsante di funzionamento entro 5 secondi per passare da luminosità al 50% → flash lento → strobo → SOS → OFF.

**Nota:** La luce da lavoro si spegne automaticamente quando rimane accesa per oltre 8 ore o quando la tensione della batteria interna è troppo bassa.

**AVVIAMENTO DI EMERGENZA DI UN VEICOLO**

**ATTENZIONE:** Prima dell'uso, verificare che la tensione della batteria del veicolo da avviare sia pari a 12 V. Assicurarsi che i morsetti rosso positivo

(+) e nero negativo (-) siano collegati correttamente. NON lasciare che le estremità metalliche si tocchino. In caso contrario, la batteria potrebbe subire gravi danni, incendi o esplosioni.

**Nota:** La luce da lavoro si spegne automaticamente quando rimane accesa per oltre 8 ore o quando la tensione della batteria interna è troppo bassa.

1. Se necessario, è possibile lasciare accesa la luce di lavoro. **NON TOCCARE I MORSETTI POSITIVO E NEGATIVO DELLA BATTERIA.**
2. Premere il pulsante di funzionamento per verificare che l'avviatore di emergenza sia completamente carico. Ricaricare se necessario, seguendo le istruzioni nella sezione "RICARICA DELL'AVVIATORE DI EMERGENZA".
3. Spegnerne l'interruttore di accensione del veicolo e tutti gli accessori (luci, radio, aria condizionata, ecc.) prima di effettuare i collegamenti dei cavi. Posizionare il veicolo in modo PARCHEGGIO e tirare il freno a mano.
4. Collegare il morsetto rosso (positivo +) al terminale positivo della batteria del veicolo. Collegare il morsetto nero (negativo -) al telaio o a un componente metallico solido e non mobile del veicolo o a una parte della carrozzeria. Non collegare mai il morsetto direttamente al terminale negativo della batteria o a una parte in movimento.

**Nota:** Viene visualizzato un codice di errore corrispondente e viene emesso un allarme acustico nelle seguenti situazioni. **NON** accendere il dispositivo. Ciò potrebbe causare gravi danni. Controllare ed eseguire il collegamento corretto. (Per la spiegazione delle informazioni sugli errori, consultare la sezione Risoluzione dei problemi)

5. Se il collegamento è stato eseguito correttamente, il LED di avviamento del motore lampeggia. Premere il pulsante di avviamento del motore. La tensione della batteria del veicolo viene visualizzata sullo schermo e il LED di avviamento del motore è fisso.
6. Avviare il veicolo. Se il motore non si avvia entro 5 secondi, interrompere l'avviamento e attendere almeno 3 minuti prima di riprovare. In questo modo la batteria si raffredda ed evita di danneggiare il dispositivo e il sistema del veicolo a causa del surriscaldamento.
7. Premere il pulsante di avvio del motore per spegnere il dispositivo. Il LED di avvio del motore lampeggia. Quindi scollegare i morsetti, prima quello negativo e poi quello positivo. Conservare correttamente i morsetti sul dispositivo.
8. Ricaricare completamente l'avviatore di emergenza dopo l'uso.

#### UTILIZZO DELLA PRESA 12V DC

L'avviatore di emergenza è in grado di far funzionare/caricare apparecchi a 12 V CC per auto, camper, nautica o altri apparecchi portatili con un assorbimento massimo di 15 ampere.

1. Premere il pulsante di funzionamento per controllare il livello di tensione. Ricaricare se necessario.
2. Sollevare il coperchio della presa da 12 V CC del dispositivo.
3. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione ON.
4. Inserire la spina da 12 V CC dell'apparecchio nella presa da 12 V sul pannello anteriore: l'apparecchio sta ora fornendo corrente al dispositivo. **NON SUPERARE UN CARICO DI 8 AMPERE!** Per utilizzare il dispositivo con un inverter di potenza esterno:
  - a. Spegnerne l'inverter esterno (non incluso).
  - b. Collegare la spina da 12 V CC dell'inverter alla presa da 12 V.
  - c. Accendere l'inverter.
  - d. Collegare il dispositivo all'inverter.
5. Al termine, scollegare il dispositivo dalla porta CC da 12 V.
6. Ricaricare l'avviatore di emergenza dopo l'uso.

**Nota:** Per ottenere prestazioni ottimali, assicurarsi che il dispositivo sia completamente carico prima di utilizzarlo.

#### UTILIZZO DELL'ALIMENTAZIONE USB A 5V

L'avviatore fornisce un'alimentazione massima di 18W (5V 2,4A 9V 2A 12V 1,5A) a un dispositivo esterno alimentato tramite USB.

1. Premere il pulsante di funzionamento per controllare il livello di tensione della batteria e accendere la porta USB. Ricaricare se necessario.
2. Collegare il dispositivo alla porta USB.
3. Al termine, scollegare il dispositivo dalla porta USB.
4. Ricaricare il dispositivo dopo aver utilizzato l'alimentazione USB.

**Nota:** L'alimentazione USB si spegne automaticamente dopo 30 secondi se non è caricata con alcun dispositivo, se è rimasta accesa per oltre 8 ore o se la tensione della batteria interna è troppo bassa.

### UTILIZZO DEL COMPRESSORE D'ARIA

L'avviatore di emergenza è dotato di un compressore d'aria incorporato (portata: 0.20~10.3 BAR) per gonfiare i pneumatici di veicoli, moto, biciclette, palloni e altri oggetti gonfiabili. Il tubo dell'aria e gli ugelli sono riposti nella parte posteriore del dispositivo. L'interruttore del compressore d'aria si trova vicino al manometro dell'aria.

1. Premere il pulsante di funzionamento per controllare il livello di tensione. Ricaricare se necessario.
2. Estrarre il tubo dell'aria dal vano portaoggetti. Se necessario, installare gli ugelli.
3. Collegare il tubo dell'aria all'unità da gonfiare.
4. Premere a lungo il pulsante di accensione sul manometro per accendere il compressore d'aria.
5. Premere brevemente il pulsante di accensione per selezionare l'unità di misura preferita.
6. Premere brevemente i pulsanti "+" o "-" per regolare il valore di pressione preimpostato, se necessario.
7. Accendere l'interruttore del compressore d'aria e il gonfiaggio si avvia.
8. Il compressore si spegne automaticamente quando raggiunge il valore di pressione preimpostato. È possibile interrompere il gonfiaggio anche spegnendo l'interruttore del compressore d'aria.
9. Ricaricare il dispositivo dopo aver utilizzato il compressore d'aria.

**Nota:** Non far funzionare il compressore d'aria per più di 10 minuti alla volta. Lasciare raffreddare per 30 minuti prima di riutilizzarlo.

**Nota:** Non far funzionare il compressore d'aria per più di 10 minuti alla volta. Lasciare raffreddare per 30 minuti prima di riutilizzarlo.

### MANUTENZIONE

**PER EVITARE GRAVI LESIONI:** Scollegare l'avviatore, portare l'interruttore di alimentazione in posizione OFF e lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di eseguire qualsiasi procedura di ispezione, manutenzione o pulizia.

PRIMA DI OGNI UTILIZZO, controllare le condizioni generali del dispositivo. Verificare che non vi siano componenti allentati, disallineamenti o legature delle parti mobili, parti incrinati o rotte, cablaggi elettrici danneggiati e qualsiasi altra condizione che possa compromettere la sicurezza del funzionamento.

Mantenere il dispositivo pulito e i morsetti privi di

sporco, detriti o grasso.

Per una maggiore durata, proteggere l'avviatore di emergenza dalla luce solare e dall'umidità.

DOPO L'USO, pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno pulito.

LE BATTERIE AL PIOMBO-ACIDO DEVONO ESSERE RICICLATE O SMALTITE CORRETTAMENTE. Non cortocircuitare i terminali. Non bruciare.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI | INFORMAZIONI SUGLI ERRORI

Codice di errore	LED di errore	Allarme	Indicazione
E01	o	--	Inversione di polarità
E02	o	---	Protezione da sovratensione
E03	o	---	Cortocircuito
E04	o	---	Sovraccarico
E05	o	---	Protezione da sottotensione
E08	o	/	Surriscaldamento durante la carica
E9	o	-xxxx-	Errore di temperatura ambiente
E10	o	/	Guasto del BMS (Battery Management System)
E11	o	-xxxx-	Caricabatterie difettoso
E12	o	-xxxx-	Batterie interne difettose

-- indica che l'allarme suonerà continuamente prima che l'errore venga risolto.

-xxxx- indica che l'allarme suonerà in modo continuo prima che l'errore venga risolto.

## ALTRI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Il dispositivo non si carica.	Assicurarsi che tutte le funzioni del dispositivo siano spente.
	Assicurarsi che la prolunga sia collegata correttamente sia al dispositivo che a una presa di corrente funzionante.
Il dispositivo non riesce ad avviarsi	Assicurarsi che il LED dell'avviatore sia acceso
	Verificare che l'avviatore di emergenza sia completamente carico. Se necessario, ricaricare il dispositivo.
	Assicurarsi che sia stato stabilito un collegamento del cavo con la corretta polarità.
La porta USB non alimenta il dispositivo	Accertarsi che il pulsante di funzionamento sia premuto per accendere il dispositivo.
	Alcuni dispositivi elettronici domestici alimentati tramite USB non funzionano con questa porta USB. Controllare il manuale del dispositivo elettronico corrispondente per verificare che possa essere utilizzato con questo tipo di porta USB.
	Verificare che l'avviatore di emergenza sia completamente carico. Se necessario, ricaricare il dispositivo.
La porta 12V DC non alimenta il dispositivo	Assicurarsi che il dispositivo non assorba più di 15 ampere.
	Verificare che l'avviatore di emergenza sia completamente carico. Se necessario, ricaricare il dispositivo.
La luce di lavoro non si accende	Accertarsi che il pulsante di funzionamento sia premuto per accendere il dispositivo.
	Verificare che l'avviatore di emergenza sia completamente carico. Se necessario, ricaricare il dispositivo.
Il compressore d'aria non gonfia.	Accertarsi che l'interruttore di alimentazione del compressore d'aria sia acceso.
	Assicurarsi che il collegamento tra il tubo dell'aria e l'unità da gonfiare sia sicuro.
	Assicurarsi che il collegamento tra l'ugello e il gonfiabile o il tubo dell'aria sia sicuro.
	Il compressore potrebbe essere surriscaldato. Spegnerne il compressore d'aria e riavviarlo dopo averlo fatto raffreddare per 30 minuti.
	Verificare che l'avviatore di emergenza sia completamente carico. Se necessario, ricaricare il dispositivo.

**IMPORTANTE:** Leia atentamente este manual antes de utilizar este Arrancador e guarde-o para referência futura.

### APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Este Arrancador pode fornecer uma corrente significativa para arrancar baterias de 12 V de automóveis, camiões ligeiros, veículos moto-quatro, barcos e equipamento de jardim.

O ecrã digital apresenta o nível de energia da bateria interna ou externa, o estado de carregamento da bateria e os códigos de erro.

- Um código de erro, um alarme sonoro e o indicador de ligação vermelho serão ativados se a unidade estiver incorretamente ligada.
- A unidade está equipada com uma tomada USB-C que pode alimentar acessórios ou carregar aparelhos eletrónicos, como telemóveis e tablets.
- Também possui uma luz de trabalho LED de 5 modos para ambientes escuros ou situações de emergência.
- O insuflador de pneus de 12V pode encher pneus de automóveis, bolas, motociclos, bicicletas, etc. quando necessário.

Este manual contém informações sobre a instalação, funcionamento, inspeção, manutenção e procedimentos de limpeza seguros do seu Arrancador. Leia e siga atentamente as diretrizes deste manual e preste especial atenção às indicações de AVISO.

**IMPORTANTE!** Carregue totalmente o Arrancador imediatamente após a compra. Recarregue após cada arranque ou mensalmente para garantir uma vida útil mais longa da bateria.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

#### AVISO

Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

#### AVISO! - RISCO DE GASES EXPLOSIVOS.

Trabalhar nas proximidades de uma bateria de chumbo-ácido é perigoso. As baterias geram gases explosivos durante o seu funcionamento normal. Por este motivo, é da maior importância que siga as

instruções sempre que utilizar o Arrancador. Para reduzir o risco de explosão da bateria, siga estas instruções e as instruções publicadas pelo fabricante da bateria e pelo fabricante de qualquer equipamento que pretenda utilizar nas proximidades da bateria. Reveja as indicações de aviso nestes produtos e no motor

### SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO

1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas ou escuras são um convite a acidentes.
2. Não utilize o Arrancador em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O Arrancador pode criar faíscas que podem inflamar o pó ou os fumos.
3. Mantenha as crianças e os transeuntes afastados enquanto estiver a utilizar o Arrancador. As distrações podem fazer com que perca o controlo.
4. Armazene o equipamento inativo. Feche sempre as ferramentas à chave e mantenha-as fora do alcance das crianças.

### SEGURANÇA ELÉTRICA

1. Não deixe cair uma ferramenta metálica sobre a bateria. Pode provocar faíscas ou curto-circuitos na bateria ou noutros componentes elétricos, o que pode provocar uma explosão.
2. Não utilize o Arrancador se este tiver recebido um golpe forte, se tiver caído ou se estiver danificado de alguma forma; leve-o a um técnico qualificado.
3. Não deixe o Arrancador sem vigilância enquanto estiver ligado. Pode provocar um incêndio e danos materiais.
4. Não exponha à chuva ou a condições húmidas. A entrada de água no Arrancador aumentará o risco de choque elétrico.
5. A utilização de um acessório não recomendado ou vendido pelo fabricante pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou lesões corporais.
6. Para reduzir o risco de danos na ficha e no cabo elétrico, puxe pela ficha e não pelo cabo quando desligar o cabo de alimentação.
7. Não utilize o cabo ou a ficha danificados. Substitua imediatamente o cabo ou a ficha.

## SEGURANÇA PESSOAL

1. Utilize óculos de proteção resistentes a salpicos e luvas de trabalho de borracha resistentes sempre que ligar, desligar ou trabalhar perto da bateria. O ácido da bateria pode causar cegueira permanente. Evite tocar nos olhos quando estiver a trabalhar perto da bateria.
2. Não utilize o Arrancador enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização do Arrancador pode resultar em ferimentos graves.
3. NUNCA fume ou permita uma faísca ou chama nas proximidades da bateria ou do motor.
4. Se o ácido da bateria entrar em contacto com a pele ou a roupa, lave imediatamente com água e sabão. Se o ácido entrar nos olhos, lave-os imediatamente com água fria corrente durante pelo menos 10 minutos e consulte imediatamente um médico.
5. Retire os objetos metálicos pessoais, tais como anéis, pulseiras, colares e relógios, quando trabalhar com uma bateria de chumbo-ácido. Uma bateria de chumbo-ácido pode produzir uma corrente de curto-circuito suficientemente elevada para soldar um anel ou algo semelhante ao metal, provocando uma queimadura grave.
6. As pessoas com pacemakers devem consultar o(s) seu(s) médico(s) antes da utilização. Os campos eletromagnéticos próximos de um pacemaker cardíaco podem provocar interferências no pacemaker ou a sua avaria.

## AVISOS DE SEGURANÇA DO ARRANCADOR

**1. As baterias de chumbo-ácido geram gás hidrogénio durante o carregamento.** O gás hidrogénio é explosivo. Utilize o sistema Arrancador apenas numa área bem ventilada.

### 2. Fazer arrancar um veículo

- a. Utilize o Arrancador apenas para arrancar com uma bateria de chumbo-ácido.
- b. Apenas para utilização em caso de emergência. Não utilize o Arrancador como substituto da bateria do veículo.
- c. Certifique-se de que a área à volta da bateria está bem ventilada ao utilizar o Arrancador na bateria.
- d. NUNCA faça arrancar uma bateria congelada.
- e. Não tente dar o arranque a um veículo com uma bateria não recarregável ou defeituosa.
- f. Estude todas as precauções específicas do fabricante da bateria para o arranque com Arrancador.

- g. NÃO TOQUE NAS PINÇAS DO TERMINAL POSITIVO E NEGATIVO DA BATERIA EM CONJUNTO.
- h. Desligue o Arrancador da corrente CA antes de ligar os seus cabos a uma bateria.
- i. Ligue e desligue as braçadeiras dos cabos da bateria apenas depois de colocar quaisquer interruptores de arranque na posição OFF.
- j. Ligue os cabos às polaridades corretas. Ligue o cabo preto ao terminal negativo e o cabo vermelho ao terminal positivo da bateria.
- k. Coloque o Arrancador tão longe da bateria quanto os cabos da bateria o permitam.

**3. Mantenha as etiquetas e as placas de identificação no Arrancador.** Estas contêm informações de segurança importantes.

**4. Os avisos, precauções e instruções apresentados nestas instruções não podem abranger todas as condições e situações possíveis que possam ocorrer.** O operador deve compreender que o bom senso e a precaução são fatores que não podem ser incorporados neste produto, mas que devem ser fornecidos pelo operador.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Baterias internas	Bateria LiFePO4 de 16.000 mAh (51,2 Wh)
Corrente de arranque	12 V 600 A
Corrente de pico	12 V 2100 A
Entrada	15V CC 1A
Porta de saída USB-C	5V CC 2,4A; 9V 2A; 12V 1,5A
Tomada de isqueiro de 12V	8A máx.
Visor	Digital
Luz de trabalho	100%, 50%, Flash lento, Estroboscópio, SOS
Temperatura de carregamento	0°C ~ 40°C
Temperatura de funcionamento	-10 °C ~ 45 °C
Temperatura de Armazenamento	-20 °C ~ 60 °C
Dimensões	244 × 225 × 136 mm

**LISTA DE PEÇAS**


- 1 Tomada de 12VCC
- 2 Botão de arranque do motor
- 3 Ecrã digital e indicadores de ligação
- 4 Porta de carregamento CA
- 5 Porta USB-C
- 6 Botão de funcionamento (Teste/Luz/USB)
- 7 Luz de trabalho LED

**ACESSÓRIOS**

- Cabo USB-C para USB-C/A - 1
- Arrancador - 1
- Carregador - 1\*12V 1A
- Manual 1

**FUNCCIONAMENTO**

Antes de utilizar o seu Arrancador, deve carregá-lo completamente. Recarregue a cada 30 dias ou após cada utilização. As flutuações de temperatura podem acelerar a descarga da bateria. Verifique frequentemente a unidade. Carregue a unidade utilizando o cabo de extensão de carregamento fornecido.

**CUIDADO:** Utilize o seu Arrancador em segurança

- Se a unidade não estiver totalmente carregada, pode desligar-se sob carga pesada se não conseguir fornecer tensão suficiente.
- Se não mantiver a bateria interna carregada, poderá danificá-la permanentemente.
- **PARA EVITAR FERIMENTOS GRAVES:** Coloque o interruptor na posição OFF antes de efetuar qualquer inspeção, manutenção ou procedimentos de limpeza.

**VERIFICAÇÃO DO ESTADO DA BATERIA**

Prima o botão de operação no painel frontal para verificar o nível da bateria. Consulte a tabela abaixo para compreender o estado da bateria.

Visor	Indicação
CC	Alimentação USB e alimentação 12V CC ligadas
100/Variável	Nível da bateria (%)
13,0V/Variável	Tensão da bateria (V)

**CARREGAR O ARRANCADOR**

**AVISO:** Carregue sempre sobre uma superfície não inflamável.

1. Desligue o interruptor de arranque do motor, a luz de trabalho e o USB. Desligue qualquer dispositivo ligado às portas de saída CC.
2. Ligue o carregador à porta de carregamento no painel frontal da unidade.
3. Ligue o adaptador do carregador a uma tomada de parede de 220~240V CA. A unidade começará a carregar automaticamente e o ecrã digital apresentará alternadamente "CHA".
4. Quando estiver totalmente carregado, o ecrã digital apresentará a indicação "FUL".
5. Desligue o carregador da tomada de parede e desligue-o do Arrancador.

Nota:

- Quando carregar a bateria interna, trabalhe numa área bem ventilada e não restrinja a ventilação de forma alguma.
- Após um ciclo de carga completo, se o carregador não estiver desligado, o carregamento será automaticamente repostado quando a tensão da bateria descer abaixo dos 13,2V.

**UTILIZAR A LUZ DE TRABALHO**

1. Para ligar a luz de trabalho, prima sem soltar o botão de operação durante 3 segundos e a luz ficará no modo de brilho a 100%.
2. Prima novamente o botão de operação repetidamente no espaço de 5 segundos para percorrer 50% de brilho → flash lento → estroboscópio → SOS → OFF.

**Nota:** A luz de trabalho desliga-se automaticamente quando estiver ligada durante mais de 8 horas ou quando a tensão da bateria interna for demasiado baixa.

**FAZER ARRANCAR UM VEÍCULO**

**AVISO:** Verifique se a tensão da bateria do veículo que precisa de ser ligado é de 12V antes de utilizar.

Certifique-se de que as pinças vermelha positiva (+) e preta negativa (-) estão corretamente ligadas. NÃO deixe que as extremidades metálicas toquem umas nas outras. Se não o fizer, pode provocar danos graves, incêndio ou explosão da bateria.

**Nota:** A luz de trabalho desliga-se automaticamente quando estiver ligada durante mais de 8 horas ou quando a tensão da bateria interna for demasiado baixa.

1. Pode deixar a luz de trabalho ligada, se necessário. NÃO TOQUE NAS PINÇAS DO TERMINAL POSITIVO E NEGATIVO DA BATERIA AO MESMO TEMPO.
2. Prima o botão de funcionamento para verificar se o Arrancador está totalmente carregado. Recarregue, se necessário, seguindo as instruções da secção "CARREGAR O ARRANCADOR".
3. Desligue o interruptor de ignição do veículo e todos os acessórios (luzes, rádio, A/C, etc.) antes de efetuar as ligações dos cabos. Coloque o veículo em "PARK" e acione o travão de emergência.
4. Ligue a pinça vermelha (positivo, +) ao terminal positivo da bateria do veículo. Ligue a pinça preta (negativo, -) ao chassis ou a um componente metálico sólido e imóvel do veículo ou a uma parte da carroçaria. Nunca prenda a pinça diretamente ao terminal negativo da bateria ou a uma peça móvel.

**Nota:** É apresentado um código de erro correspondente e é emitido um alarme sonoro nas seguintes situações. NÃO ligue a unidade. Isto pode causar-lhe danos graves. Verifique e estabeleça a ligação correta. (Consulte a secção de resolução de problemas para obter explicações sobre as informações de erro)

5. Se a ligação estiver correta, o LED de arranque do motor piscará. Prima o botão de arranque do motor. A tensão da bateria do veículo será apresentada no ecrã e o LED de arranque do motor ficará aceso
6. Ponha o veículo a trabalhar. Se o motor não arrancar no espaço de 5 segundos, pare de tentar arrancar e aguarde pelo menos 3 minutos antes de tentar novamente. Isto permite que a bateria arrefeça e evita danos na unidade e no sistema do seu veículo devido ao sobreaquecimento.
7. Prima o botão de arranque do motor para desligar a unidade. O LED de arranque do motor piscará. Em seguida, desligue as pinças. Primeiro do negativo e depois do positivo. Guarde as pinças corretamente na unidade.
8. Recarregue totalmente o dispositivo de arranque após a utilização.

#### UTILIZAR A TOMADA DE 12V CC

O Arrancador pode funcionar/carregar aparelhos de 12V CC para automóveis, veículos de recreio, embarcações ou outros aparelhos portáteis que consumam 15 amperes ou menos.

1. Prima o botão de operação para verificar o nível de tensão da bateria. Recarregue, se necessário.
2. Levante a tampa da tomada de 12V CC da unidade.
3. Rode o interruptor de alimentação para a posição ON.
4. Introduza a ficha de 12V CC do aparelho na tomada de 12V do painel frontal e o aparelho está agora a fornecer corrente ao seu dispositivo. NÃO EXCEDA UMA CARGA DE 8 AMPERES. Para utilizar a unidade com um inversor de alimentação externo:
  - a. Desligue o inversor de alimentação externo (não incluído).
  - b. Ligue a ficha de 12V CC do inversor de potência à tomada de 12V.
  - c. Ligue o inversor de alimentação.
  - d. Ligue o aparelho ao inversor de corrente.
5. Quando terminar, desligue o dispositivo da porta de 12V CC.
6. Recarregue o Arrancador após a utilização.

**Nota:** Para um melhor desempenho, certifique-se de que a unidade está totalmente carregada antes de a utilizar.

#### UTILIZAR ALIMENTAÇÃO USB DE 5V

O Arrancador fornece um máximo de 18W (5V 2,4A 9V 2A 12V 1,5A) de energia a um dispositivo externo alimentado por USB.

1. Prima o botão de funcionamento para verificar o nível de tensão da bateria e ligar a porta USB. Recarregue, se necessário.
2. Ligue o dispositivo à porta USB.
3. Quando terminar, desligue o dispositivo da porta USB.
4. Recarregue a unidade depois de utilizar a alimentação USB.

**Nota:** A alimentação USB desliga-se automaticamente após 30 segundos se não for carregado qualquer dispositivo, se tiver estado ligado durante mais de 8 horas ou se a tensão da bateria interna for demasiado baixa.

### UTILIZAR O COMPRESSOR DE AR

O Arrancador está equipado com um compressor de ar incorporado (intervalo de calibres): 3~150 psi) para encher pneus de veículos, motos, bicicletas, bolas e outros insufláveis. A mangueira de ar e os bocais estão guardados na parte de trás da unidade. O interruptor do compressor de ar está localizado junto ao manómetro de pressão de ar.

1. Prima o botão de operação para verificar o nível de tensão da bateria. Recarregue, se necessário.
2. Retire a mangueira de ar do compartimento de arrumação. Instale os bocais, se necessário.
3. Ligue a mangueira de ar ao dispositivo a insuflar.
4. Prima longamente o botão Unit (Unidade) no manómetro para ligar o compressor de ar.
5. Prima brevemente o botão Unit (Unidade) para seleccionar a unidade de medição preferida.
6. Prima brevemente os botões "+" ou "-" para ajustar o valor de pressão predefinido, se necessário.
7. Ligue o interruptor do compressor de ar e a insuflação iniciar-se-á.
8. O compressor desliga-se automaticamente quando atinge o valor de pressão predefinido. Também pode terminar a insuflação desligando o interruptor do compressor de ar.
9. Recarregue a unidade depois de utilizar o compressor de ar.

Nota: Não ligue o compressor de ar durante mais de 10 minutos de cada vez. Deixe arrefecer durante 30 minutos antes de voltar a utilizar.

**Nota:** Não ligue o compressor de ar durante mais de 10 minutos de cada vez. Deixe arrefecer durante 30 minutos antes de voltar a utilizar.

### MANUTENÇÃO

**PARA EVITAR FERIMENTOS GRAVES:** desligue o Arrancador, coloque o interruptor de alimentação na posição OFF e deixe o Arrancador arrefecer completamente antes de efetuar qualquer inspeção, manutenção ou procedimentos de limpeza.

ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO, inspecione o estado geral da unidade. Verifique se existem ferragens soltas, desalinhamento ou encravamento de peças móveis, peças rachadas ou partidas, cabos elétricos danificados e qualquer outra condição que possa afetar o seu funcionamento seguro.

Mantenha a unidade limpa e as pinças sem sujidade, detritos ou gordura.

Para uma vida útil mais longa, proteja o Arrancador da luz solar e da humidade.

APÓS A UTILIZAÇÃO, limpe as superfícies exteriores da unidade com um pano limpo.

AS BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO DEVEM SER RECICLADAS OU ELIMINADAS CORRETAMENTE.

Não coloque os terminais em curto-circuito. Não incinerar.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS | INFORMAÇÕES SOBRE ERROS

Código de erro	LED de erro	Alarme	Indicação
E01	o	--	Polaridade inversa
E02	o	---	Proteção contra sobretensão
E03	o	---	Curto-circuito
E04	o	---	Sobrecarga
E05	o	---	Proteção de baixa tensão
E08	o	/	Sobreaquecimento durante o carregamento
E9	o	-xxxx-	Erro de temperatura ambiente
E10	o	/	Falha do BMS (Sistema de Gestão da Bateria)
E11	o	-xxxx-	Carregador de bateria avariado
E12	o	-xxxx-	Baterias internas avariadas

-- indica que o alarme irá soar continuamente até que o erro seja resolvido.

-xxxx- indica que o alarme soará continuamente até que o erro seja resolvido.

## OUTROS PROBLEMAS

Problema	Solução
A unidade não carrega	<p>Certifique-se de que todas as funções da unidade estão desligadas.</p> <p>Certifique-se de que o cabo de extensão está corretamente ligado à unidade e a uma tomada de CA em funcionamento.</p>
A unidade não consegue arrancar	<p>Certifique-se de que o LED de arranque está aceso</p> <p>Verifique se o dispositivo de arranque tem uma carga completa. Recarregue a unidade, se necessário.</p> <p>Certifique-se de que foi estabelecida uma ligação de cabo com a polaridade correta.</p>
A porta USB não alimenta o aparelho	<p>Certifique-se de que o botão de operação é premido para ligar a unidade.</p> <p>Alguns aparelhos eletrônicos domésticos alimentados por USB não funcionam com esta porta USB. Consulte o manual do dispositivo eletrônico correspondente para confirmar que pode ser utilizado com este tipo de porta USB.</p> <p>Verifique se o dispositivo de arranque tem uma carga completa. Recarregue a unidade, se necessário.</p>
A porta de 12V CC não alimenta o aparelho	<p>Certifique-se de que o aparelho não consome mais de 15 amperes.</p> <p>Verifique se o dispositivo de arranque tem uma carga completa. Recarregue a unidade, se necessário.</p>
A luz de trabalho não se acende	<p>Certifique-se de que o botão de operação é premido para ligar a unidade.</p> <p>Verifique se o dispositivo de arranque tem uma carga completa. Recarregue a unidade, se necessário.</p>
O compressor de ar não insufla	<p>Certifique-se de que o interruptor de alimentação do compressor de ar está ligado.</p> <p>Certifique-se de que a ligação entre a mangueira de ar e o dispositivo a ser insuflado é segura.</p> <p>Certifique-se de que a ligação entre o bocal e as almofadas insufláveis ou a mangueira de ar é segura.</p> <p>O compressor pode ficar sobreaquecido. Desligue o compressor de ar e volte a ligá-lo depois de arrefecer durante 30 minutos.</p> <p>Verifique se o dispositivo de arranque tem uma carga completa. Recarregue a unidade, se necessário.</p>

**IMPORTANT:** Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza acest pornitor și să-l păstrați pentru referințe viitoare.

## PREZENTAREA PRODUSULUI

Acest pornitor poate furniza curent semnificativ pentru a porni baterii de 12V pentru mașini, autoutilitare ușoare, ATV-uri, bărci, echipamente pentru grădină și gazon.

Ecranul digital afișează nivelul de energie al bateriei interne sau externe, starea încărcării bateriei și codurile de eroare.

- Dacă unitatea este conectată incorect se va activa un cod de eroare, o alertă sonoră și indicatorul roșu de conexiune.
- Unitatea este echipată cu un port USB-C care poate alimenta accesoriile sau poate încărca dispozitive electronice, precum telefoane mobile și tablete.
- Aceasta dispune, de asemenea, de o lampă de lucru cu LED, cu 5 moduri, pentru medii întunecoase sau situații de urgență.
- Compresorul de aer de 12V poate umfla anvelope pentru autovehicule, mingi, motociclete, biciclete etc., atunci când este necesar.

Acest manual conține informații despre instalarea în siguranță, operarea, inspectarea, întreținerea și procedurile de curățare ale pornitorului dvs. Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile din acest manual și acordați atenție deosebită AVERTISEMTELOR.

**IMPORTANT!** Încărcați complet pornitorul imediat după achiziționare. Reîncărcați-l după fiecare pornire sau lunar, pentru a asigura o durată de viață mai lungă a bateriei.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare și/sau vătămări grave. Salvați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

### AVERTISMENT! - RISC DE GAZE EXPLOZIVE.

Lucrul în apropierea unei baterii cu plumb-acid este periculos. Bateriile generează gaze explozive în timpul funcționării normale. Din acest motiv, este

extrem de important să respectați instrucțiunile de fiecare dată când utilizați pornitorul.

Pentru a reduce riscul de explozie a bateriei, respectați aceste instrucțiuni și pe cele publicate de producătorul bateriei și producătorul oricărui echipament pe care intenționați să-l folosiți în apropierea bateriei. Verificați semnele de avertizare de pe aceste produse și de pe motor.

## SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

1. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
2. Nu utilizați pornitorul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a prafului inflamabil. Pornitorul poate produce scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
3. Țineți copiii și alte persoane la distanță în timp ce folosiți pornitorul. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.
4. Depozitați echipamentul neutilizat. Asigurați-vă întotdeauna că uneltele sunt încauite și păstrați-le departe de copii.

## SIGURANȚA ELECTRICĂ

1. Nu lăsați să cadă obiecte metalice peste baterie. Acestea ar putea produce scântei sau scurtcircuit la baterie sau la alte componente electrice, ceea ce poate provoca o explozie.
2. Nu utilizați pornitorul dacă a fost lovit puternic, a fost scăpat pe jos sau a suferit orice alt tip de deteriorare; duceți-l la un tehnician calificat.
3. Nu lăsați pornitorul nesupravegheat în timp ce este pornit. Acest lucru poate provoca incendiu sau daune materiale.
4. Nu-l expuneți la ploaie sau la condiții de umezeală. Pătrunderea apei în pornitor va crește riscul de electrocutare.
5. Utilizarea unui accesoriu care nu este recomandat sau comercializat de producător poate duce la risc de incendiu, electrocutare sau răniri ale persoanelor.
6. Pentru a reduce riscul de deteriorare a fișei și cablului electric, trageți de fișă, nu de cablu, atunci când deconectați cablul de alimentare.
7. Nu utilizați produsul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. Înlocuiți imediat cablul sau fișa.

## SIGURANȚA PERSONALĂ

1. Purtați ochelari de protecție rezistenți la stropire

și mănuși de lucru din cauciuc rezistente, ori de câte ori conectați, deconectați sau lucrați în apropierea bateriei. Acidul bateriei poate provoca orbire permanentă. Evitați să vă atingeți ochii atunci când lucrați în apropierea bateriei.

2. Nu utilizați pornitorul în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării pornitorului poate conduce la vătămări corporale grave.
3. NU fumați și NU permiteți să apară scântei sau flăcări în apropierea bateriei sau a motorului.
4. Dacă acidul bateriei intră în contact cu pielea sau hainele dvs., spălați imediat zona cu apă și săpun. Dacă acidul ajunge în ochi, clătiți imediat ochii cu apă rece curentă timp de cel puțin 10 minute și solicitați imediat asistență medicală.
5. Scoateți obiectele metalice personale, precum inele, brățări, lanțuri sau ceasuri, atunci când lucrați cu o baterie cu plumb-acid. O baterie cu plumb-acid poate produce un scurtcircuit electric suficient de puternic încât să sudeze un inel sau alt obiect metalic, provocând arsuri grave.
6. Persoanele cu stimulator cardiac ar trebui să consulte medicul (medicii) înainte de utilizare. Câmpurile electromagnetice din jurul unui stimulator cardiac pot provoca interferențe sau disfuncționalități ale stimulatorului cardiac.

## AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND PORNITORUL

**1. Bateriile cu plumb-acid generează gaz de hidrogen în timpul încărcării.** Gazul de hidrogen este exploziv. Folosiți sistemul de pornire doar într-o zonă bine ventilată.

### 2. Pornirea unui autovehicul

- a. Folosiți pornitorul doar pentru pornirea unei baterii cu PLUMB-ACID.
- b. Doar pentru utilizare de urgență. Nu utilizați pornitorul ca înlocuitor al unei baterii auto.
- c. Asigurați-vă că zona din jurul bateriei este bine ventilată în timpul pornirii bateriei.
- d. NU porniți niciodată o baterie înghețată.
- e. Nu încercați să porniți un autovehicul cu o baterie nereîncărcabilă sau defectă.
- f. Citiți toate măsurile de precauție specifice ale producătorului bateriei privind pornirea.
- g. NU ATINGEȚI CLEMELE POZITIVE ȘI NEGATIVE ALE BATERIEI ÎNTRE ELE.
- h. Deconectați pornitorul de la alimentarea CA înainte de a conecta cablurile la baterie.
- i. Conectați și deconectați clemele pentru

baterie numai după ce ați setat toate întrerupătoarele pornitorului în poziția OFF (OPRIT).

- j. Conectați cablurile respectând polaritățile corecte. Conectați cablul negru la clema negativă și cablul roșu la borna pozitivă a bateriei.

- k. Plasați pornitorul cât mai departe de baterie, în limita lungimii cablurilor bateriei.

**3. Păstrați etichetele și plăcuțele de identificare de pe pornitor.** Acestea conțin informații importante privind siguranța.

**4. Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile discutate în acest manual de instrucțiuni nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea.** Operatorul trebuie să înțeleagă că simțul practic și prudența sunt factori care nu pot fi încorporați în acest produs, ci trebuie compensați de către operator.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Baterii interne	Baterie LiFePO4 de 16.000 mAh (51,2 Wh)
Curent de pornire	12V 600A
Curent de vârf	12V 2100A
Alimentare	15V CC 1A
Port de ieșire USB-C	5V CC 2,4A; 9V 2A; 12V 1,5A
Priză tip brichetă auto 12V	8A max.
Afișaj	Digital
Lampă de lucru	100%, 50%, lumină intermitentă lentă, stroboscopică, SOS
Temperatură de încărcare	0 °C ~ 40 °C
Temperatura de funcționare	-10 °C ~ 45 °C
Temperatura de depozitare	-20 °C ~ 60 °C
Dimensiuni	244 × 225 × 136 mm

**LISTĂ PIESE COMPONENTE**


- 1 Priză 12V CC
- 2 Butonul de pornire a motorului
- 3 Ecran digital și indicatori de conexiune
- 4 Port de încărcare AC
- 5 Port USB-C
- 6 Buton de operare (Test/Lumină/USB)
- 7 LAMPĂ DE LUCRU CU LED

**ACCESORII**

- Cablu USB-C la USB-C/A – 1
- Pornitor – 1
- Încărcător – 1\*12V 1A
- Manual 1

**OPERARE**

Înainte de a utiliza pornitorul, trebuie să-l încărcați complet. Reîncărcați-l o dată la 30 de zile sau după fiecare utilizare. Fluctuațiile de temperatură pot accelera descărcarea bateriei. Verificați frecvent unitatea. Încărcați unitatea folosind prelungitorul de încărcare furnizat.

**ATENȚIE:** Folosiți pornitorul în siguranță

- Dacă unitatea nu este încărcată complet, se poate opri sub sarcină mare, dacă nu poate furniza tensiunea necesară.
- Neîncărcarea regulată a bateriei interne poate duce la deteriorarea permanentă a bateriei.
- **PENTRU A PREVENI VĂTĂMĂRILE GRAVE:** Comutați întrerupătorul în poziția OPRIT înainte de orice inspectare, întreținere sau procedură de curățare.

**VERIFICAREA STĂRII BATERIEI**

Apăsăți butonul de operare de pe panoul frontal pentru a verifica nivelul bateriei. Consultați tabelul de mai jos pentru interpretarea stării bateriei.

Afișaj	Indicație
CC	Alimentarea USB și alimentarea 12V CC este ACTIVĂ
100/Variabil	Nivelul bateriei (%)
13.0V/Variabil	Tensiunea bateriei (V)

**ÎNCĂRCAREA PORNITORULUI**

**AVERTISMENT:** Încărcați întotdeauna pe o suprafață neinflamabilă.

1. Opriți întrerupătorul de pornire a motorului, lampa de lucru și USB-ul. Deconectați orice dispozitiv de la porturile de ieșire CC.
2. Conectați încărcătorul la portul de încărcare de pe panoul frontal a unității.
3. Introduceți adaptorul încărcătorului într-o priză CA de 220–240V; unitatea va începe să se încarce automat, iar ecranul digital va afișa alternativ „CHA”.
4. Când este complet încărcată, ecranul digital va afișa „FUL” (ÎNCĂRCAT COMPLET).
5. Scoateți încărcătorul din priză și deconectați-l de la pornitor.

Notă:

- Atunci când încărcați bateria internă, lucrați într-un spațiu bine ventilat și nu obstrucționați ventilarea în niciun fel.
- După finalizarea ciclului de încărcare, dacă încărcătorul nu este deconectat, încărcarea va reporni automat când tensiunea bateriei scade sub 13,2V.

**UTILIZAREA LĂMPII DE LUCRU**

1. Pentru a porni lampa de lucru, apăsați și mențineți Butonul de operare timp de 3 secunde; lumina va porni în modul luminozitate 100%.
2. Apăsăți din nou butonul de operare în mod repetat, în decurs de 5 secunde, pentru a comuta prin modulele: luminozitate 50% → lumină intermitentă lentă → stroboscopică → SOS → OPRIT.

**Notă:** Lampa de lucru se va opri automat după mai mult de 8 ore de funcționare sau dacă tensiunea bateriei interne este prea scăzută.

**PORNIREA UNUI AUTOVEHICUL**

**AVERTISMENT:** Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea bateriei autovehiculului care trebuie pornit este de 12V. Asigurați-vă că clema roșie pozitivă (+)

și neagră negativă (–) sunt conectate corect. NU permiteți ca capetele metalice să se atingă între ele. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca deteriorări grave, incendiu sau explozia bateriei.

**Notă:** Lampa de lucru se va opri automat după mai mult de 8 ore de funcționare sau dacă tensiunea bateriei interne este prea scăzută.

1. Puteți lăsa lampa de lucru aprinsă dacă este necesar. NU ATINGEȚI CLEMELE POZITIVE ȘI NEGATIVE ALE BATERIEI ÎNTRE ELE.
2. Apăsați butonul de operare pentru a verifica dacă pornitorul este complet încărcat. Dacă este necesar, reîncărcați-l conform instrucțiunilor din secțiunea „ÎNCĂRCAREA PORNITORULUI”.
3. Opriti întrerupătorul de pornire al autovehiculului și toate accesoriile (lumini, radio, A/C etc.) înainte de conectarea cablurilor. Puneți vehiculul în poziția „PARK” și acționați frâna de mână.
4. Conectați clema roșie (pozitivă, +) la borna pozitivă a bateriei autovehiculului. Conectați clema neagră (negativă, –) la șasiu sau la o componentă metalică, solidă, fixă a caroseriei. Nu conectați direct la borna negativă a bateriei sau la piese mobile.

**Notă:** Se va afișa un cod de eroare corespunzător și se va auzi o alarmă sonoră în următoarele situații. NU porniți unitatea. Acest lucru poate provoca deteriorări grave. Verificați și realizați conexiunea în mod corect. (Consultați secțiunea Depanare pentru explicații privind codurile de eroare.)

5. Dacă conexiunea este corectă, LED-ul de pornire a motorului va lumina intermitent. Apăsați Butonul de pornire a motorului. Tensiunea bateriei autovehiculului va fi afișată pe ecran, iar LED-ul de pornire a motorului va rămâne aprins continuu.
6. Porniți autovehiculul. Dacă motorul nu pornește în 5 secunde, opriti acțiunea și așteptați cel puțin 3 minute înainte de a încerca din nou. Acest lucru permite răcirea bateriei și previne deteriorarea unității, și supraîncălzirea sistemului autovehiculului.
7. Apăsați Butonul de pornire a motorului pentru a opri unitatea. LED-ul de pornire a motorului va lumina intermitent. Apoi deconectați clemele: mai întâi cea negativă apoi cea pozitivă. Depozitați clemele corespunzător pe unitate.
8. Reîncărcați pornitorul complet după fiecare utilizare.

#### UTILIZAREA PRIZEI 12V CC

Pornitorul poate alimenta/încărca aparate auto, RV (rulate), ambarcațiuni sau alte aparate portabile de 12V CC care consumă 15 amperi sau mai puțin.

1. Apăsați Butonul de operare pentru a verifica nivelul tensiunii bateriei. Reîncărcați dacă este necesar.
2. Ridicați capacul prizei de 12V CC a unității.
3. Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția ON.
4. Introduceți fișa de 12V CC a aparatului în priza de 12V de pe panoul frontal; unitatea va furniza acum curent dispozitivului dvs. NU DEPĂȘIȚI O SARCINĂ DE 8 A. Pentru utilizarea unității împreună cu un inverter extern:
  - a. Opriti inverterul extern (neinclus).
  - b. Conectați fișa 12V CC a inverterului în priza de 12V a unității.
  - c. Porniți inverterul.
  - d. Conectați dispozitivul la inverter.
5. La finalizarea utilizării, scoateți dispozitivul din portul 12V CC.
6. Reîncărcați pornitorul după utilizare.

**Notă:** Pentru performanțe optime, asigurați-vă că unitatea este complet încărcată înainte de utilizare.

#### UTILIZAREA ALIMENTĂRII USB DE 5V

Pornitorul furnizează o putere maximă de 18W (5V 2,4A 9V 2A 12V 1,5A) către un dispozitiv extern alimentat prin USB.

1. Apăsați butonul de operare pentru a verifica tensiunea bateriei și pentru a activa portul USB. Reîncărcați dacă este necesar.
2. Conectați dispozitivul la portul USB.
3. La finalizarea utilizării, scoateți dispozitivul din portul USB.
4. Reîncărcați unitatea după utilizarea alimentării USB.

**Notă:** Alimentarea USB se va opri automat după 30 de secunde dacă nu este conectat niciun dispozitiv, dacă a fost pornită mai mult de 8 ore de funcționare sau dacă tensiunea bateriei interne este prea scăzută.

### UTILIZAREA COMPRESORULUI DE AER

Pornitorul este prevăzut cu un compresor de aer încorporat (intervalul manometrului: 3~150 psi) pentru umflarea anvelopelor de autovehicule, motociclete, biciclete, mingi și alte articole gonflabile. Furtunul de aer și duzele sunt depozitate în compartimentul din spatele unității. Întrerupătorul compresorului de aer se află lângă manometru.

1. Apăsăți Butonul de operare pentru a verifica nivelul tensiunii bateriei. Reîncărcați dacă este necesar.
2. Scoateți furtunul de aer din compartimentul de depozitare. Montați duzele dacă este necesar.
3. Atașați furtunul de aer la dispozitivul care trebuie umflat.
4. Apăsăți lung butonul unității de pe manometru pentru a porni compresorul de aer.
5. Apăsăți scurt butonul unității pentru a selecta unitatea de măsură dorită.
6. Apăsăți scurt butoanele „+” sau „-” pentru a ajusta valoarea presetată a presiunii, dacă este necesar.
7. Porniți întrerupătorul compresorului de aer și va începe procesul de umflare.
8. Compresorul se va opri automat atunci când este atinsă valoarea presiunii presetate. De asemenea, puteți opri umflarea prin închiderea întrerupătorului compresorului de aer.
9. Reîncărcați unitatea după utilizarea compresorului de aer.

Notă: Nu utilizați compresorul de aer mai mult de 10 minute consecutiv. Lăsați-l să se răcească 30 de minute înainte de a-l folosi din nou.

**Notă:** Nu utilizați compresorul de aer mai mult de 10 minute consecutiv. Lăsați-l să se răcească 30 de minute înainte de a-l folosi din nou.

### ÎNTREȚINERE

#### PENTRU A PREVENI VĂTĂMĂRIILE GRAVE:

Deconectați pornitorul, comutați întrerupătorul de alimentare pe poziția OPRIT și lăsați unitatea să se răcească complet înainte de a efectua orice procedură de inspecție, întreținere sau curățare.

ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE, verificați starea generală a unității. Verificați dacă există elemente de fixare slăbite, piese mobile nealiniat sau blocate, componente fisurate sau rupte, cabluri electrice deteriorate și orice altă situație care ar putea afecta funcționarea în siguranță a acestuia. Păstrați unitatea curată și clemele fără murdărie,

reziduuri sau grăsimi.

Pentru o durată de viață mai lungă, protejați pornitorul de soare și umezeală.

DUPĂ UTILIZARE, ștergeți suprafețele externe ale unității cu o cârpă curată.

BATERIILE CU PLUMB-ACID TREBUIE RECLIMATE SAU ELIMINATE ÎN MOD CORESPUNZĂTOR. Nu scurtcircuitați bornele. Nu incinerati.

## DEPANARE | INFORMAȚII DESPRE ERORI

Cod eroare	LED Eroare	Alarmă	Indicație
E01	o	--	Polaritate inversă
E02	o	---	Protecție la supratensiune
E03	o	---	Scurtcircuit
E04	o	---	Suprasarcină
E05	o	---	Protecție la subțensiune
E08	o	/	Supratemperatură în timpul încărcării
E9	o	-xxxx-	Eroare temperatură ambientală
E10	o	/	Defecțiune BMS (Sistem de gestionare a bateriei)
E11	o	-xxxx-	Încărcător de baterie defect
E12	o	-xxxx-	Baterii interne defecte

-- indică faptul că alarma va suna continuu până la remedierea erorii.

-xxxx- indică faptul că alarma va suna continuu până la remedierea erorii.

## ALTE PROBLEME

Problema	Rezolvare
Unitatea nu se încarcă	<p>Asigurați-vă că toate funcțiile unității sunt oprite.</p> <p>Verificați dacă prelungitorul este conectat corect la unitate și la o priză CA funcțională.</p>
Unitatea nu pornește motorul	<p>Verificați dacă LED-ul pornitorului este aprins.</p> <p>Asigurați-vă că pornitorul este complet încărcat. Reîncărcați unitatea dacă este necesar.</p> <p>Verificați dacă a fost realizată corect conexiunea de polaritate.</p> <p>Asigurați-vă că butonul de operare este apăsat pentru a porni unitatea.</p>
Portul USB nu alimentează aparatul	<p>Unele dispozitive electronice casnice alimentate prin USB nu vor funcționa cu acest port USB. Verificați manualul dispozitivului electronic respectiv pentru a confirma că poate fi utilizat cu acest tip de port USB.</p> <p>Asigurați-vă că pornitorul este complet încărcat. Reîncărcați unitatea dacă este necesar.</p>
Portul 12V CC nu alimentează aparatul	<p>Asigurați-vă că aparatul nu consumă mai mult de 15 amperi.</p> <p>Asigurați-vă că pornitorul este complet încărcat. Reîncărcați unitatea dacă este necesar.</p>
Lampa de lucru nu se aprinde	<p>Asigurați-vă că butonul de operare este apăsat pentru a porni unitatea.</p> <p>Asigurați-vă că pornitorul este complet încărcat. Reîncărcați unitatea dacă este necesar.</p>
Compresorul de aer nu umflă	<p>Asigurați-vă că întrerupătorul compresorului de aer este pornit.</p> <p>Asigurați-vă că există o conexiune sigură între furtunul de aer și dispozitivul care trebuie umflat.</p> <p>Asigurați-vă că există o conexiune sigură între duză și obiectul care trebuie umflat sau furtunul de aer.</p> <p>Este posibil ca compresorul să fie supraîncălzit. Opiți compresorul de aer și reporniți-l după 30 de minute de răcire.</p> <p>Asigurați-vă că pornitorul este complet încărcat. Reîncărcați unitatea dacă este necesar.</p>

**BELANGRIJK:** Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de starthulp gebruikt en bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

### PRODUCTPRESENTATIE

Deze starthulp kan een aanzienlijke hoeveelheid stroom leveren om 12V-accu's van auto's, lichte vrachtwagens, ATV's, boten en gazon- en tuingereedschap te starten.

Op het digitale scherm worden het interne en externe batterijniveau, de batterijlaadstatus en foutcodes weergegeven.

- Als het apparaat verkeerd is aangesloten, worden een foutcode, een hoorbaar alarm en de rode verbindingsindicator geactiveerd.
- Het apparaat is voorzien van een USB-C-aansluiting waarmee u accessoires van stroom kunt voorzien van elektronica, zoals mobiele telefoons en tablets, kunt opladen.
- Het beschikt ook over een LED-werklamp met 5 standen voor donkere omgevingen of noodsituaties.
- Met de 12V-bandenpomp kunt u indien nodig autobanden, ballen, motoren, fietsen etc. oppompen.

Deze handleiding bevat informatie over de veilige installatie, bediening, inspectie, onderhoud en reinigingsprocedures van uw starthulp. Lees en volg de richtlijnen in deze handleiding zorgvuldig. Besteed speciale aandacht aan de WAARSCHUWINGEN.

**BELANGRIJK!** Laad de starthulp direct na aankoop volledig op. Laad de accu na elke startboost of maandelijks op om een langere levensduur te garanderen.

### VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet naleven van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

### WAARSCHUWING! - RISICO VAN EXPLOSIEVE GASSEN.

Werken in de buurt van een loodzuuraccu is gevaarlijk. Accu's genereren explosieve gassen tijdens normaal gebruik. Daarom is het van het

grootste belang dat u de instructies opvolgt telkens wanneer u de starthulp gebruikt.

Om het risico op een accu-explosie te verminderen, dient u deze instructies en die van de accufabrikant en de fabrikant van alle apparatuur die u in de buurt van de accu wilt gebruiken, te volgen. Lees de waarschuwingsmarkeringen op deze producten en op de motor.

### VEILIGHEID WERKGEBIED

1. Houd de werkplek schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes veroorzaken ongevallen.
2. Gebruik de starthulp niet in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. De starthulp kan vonken veroorzaken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
3. Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het bedienen van de starthulp. Aflleiding kan ertoe leiden dat u de controle verliest.
4. Bewaar inactieve apparatuur. Berg gereedschap altijd op in een afgesloten ruimte en houd het buiten bereik van kinderen.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

1. Laat geen metalen gereedschap op de accu vallen. Er kan een vonk of kortsluiting in de batterij of een ander elektrisch onderdeel ontstaan, wat een explosie kan veroorzaken.
2. Gebruik de starthulp niet als deze een harde klap heeft gekregen, is gevallen of op een andere manier is beschadigd. Breng de starthulp naar een gekwalificeerde technicus.
3. Laat de starthulp niet onbeheerd achter terwijl deze is ingeschakeld. Er kan brand ontstaan en er kan schade aan eigendommen ontstaan.
4. Niet blootstellen aan regen of natte omstandigheden. Water dat de starthulp binnendringt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
5. Als u een opzetstuk gebruikt dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen of verkocht, kan dit leiden tot brandgevaar, een elektrische schok of persoonlijk letsel.
6. Om het risico op schade aan de stekker en het snoer te verkleinen, trekt u bij het loskoppelen van het netsnoer aan de stekker en niet aan het snoer.
7. Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Vervang het snoer of de stekker onmiddellijk.

## PERSOONLIJKE VEILIGHEID

1. Draag een spatwaterdichte veiligheidsbril en stevige rubberen werkhandschoenen wanneer u de accu aansluit, loskoppelt of in de buurt ervan werkt. Accuzuur kan permanente blindheid veroorzaken. Vermijd het aanraken van de ogen als u in de buurt van de accu werkt.
2. Gebruik de starthulp niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de starthulp kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
3. Rook **NOOIT** en zorg ervoor dat er geen vonken of vlammen in de buurt van de accu of motor komen.
4. Als batterijzuur in contact komt met de huid of kleding, was deze dan onmiddellijk met water en zeep. Als er zuur in de ogen komt, spoel de ogen dan onmiddellijk met koud stromend water gedurende ten minste 10 minuten en raadpleeg onmiddellijk een arts.
5. Verwijder persoonlijke metalen voorwerpen zoals ringen, armbanden, kettingen en horloges wanneer u met een loodzuuraccu werkt. Een loodzuuraccu kan een kortsluiting produceren die zo hoog is dat een ring of iets dergelijks aan metaal vastsmelt, wat ernstige brandwonden kan veroorzaken.
6. Mensen met een pacemaker dienen voor gebruik hun arts te raadplegen. Elektromagnetische velden in de buurt van een pacemaker kunnen storingen of zelfs storingen in de pacemaker veroorzaken.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN STARTHULP

**1. Loodzuuraccu's genereren waterstofgas tijdens het opladen.** Waterstofgas is explosief. Gebruik het hulpstartstelsel alleen in een goed geventileerde ruimte.

### 2. Een voertuig starten met de starthulp

- a. Gebruik de starthulp uitsluitend voor het starten van een LOOD-ZUUR-accu.
- b. Alleen voor noodgevallen. Gebruik de starthulp niet als vervanging voor een voertuigaccu.
- c. Zorg ervoor dat de ruimte rond de accu goed geventileerd is terwijl de accu wordt gestart.
- d. Gebruik **NOOIT** een starthulp op een bevroren accu.
- e. Probeer nooit een voertuig te starten met een starthulp wanneer de accu niet oplaadbaar of defect is.
- f. Bestudeer alle specifieke

voorzorgsmaatregelen van de fabrikant van de accu voor het starten met een starthulp.

- g. **RAAK NIET TEGELIJK POSITIEVE EN NEGATIEVE BATTERIJKLEMMEN AAN.**
- h. Haal de stekker van de starthulp uit het stopcontact voordat u de kabels op de accu aansluit.
- i. Sluit de accukabelklemmen alleen aan en los nadat u de schakelaars van de starthulp in de UIT-stand hebt gezet.
- j. Sluit de kabels op de correcte polariteiten aan. Sluit de zwarte kabel aan op de negatieve massa van de carrosserie en de rode kabel op de positieve pool van de accu.
- k. Plaats de starthulp zo ver mogelijk van de accu vandaan, voor zover de accukabels dat toelaten.

**3. Zorg dat de labels en naamplaatjes op de starthulp zitten.** Deze bevatten belangrijke veiligheidsinformatie.

**4. De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies die in deze gebruiksaanwijzing worden besproken, kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties dekken die zich kunnen voordoen.** De operator moet begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in dit product kunnen worden ingebouwd, maar die door de operator moeten worden in acht genomen.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Interne batterijen	16.000 mAh LiFePO <sub>4</sub> -batterij (51,2 Wh)
Startstroom	12 V 600 A
Piekstroom	12 V 2100 A
Input	15V DC 1A
USB-C uitgangspoot	5V DC 2,4A; 9V 2A; 12V 1,5A
12V sigarettenaansteke- raansluiting	Maximaal 8A.
Display	Digitaal
Werklicht	100%, 50%, Langzame flits, Stroboscoop, SOS
Oplaadtemperatuur	0°C ~ 40°C
Bedrijfstemperatuur	-10°C ~ 45°C
Opslagtemperatuur	-20°C ~ 60°C
Afmetingen	244 × 225 × 136 mm

**ONDERDELENLIJST**


- 1 12VDC stekker
- 2 Motor start-knop
- 3 Digitale scherm- en verbindingsindicatoren
- 4 AC-oplaadpoort
- 5 USB-C poort
- 6 Bedieningsknop (Test/Licht/USB)
- 7 LED werklamp

**ACCESSOIRES**

- USB-C naar USB-C/A-kabel – 1
- Starthulp – 1
- Oplader – 1\*12V 1A
- Handleiding 1

**BEDIENING**

Voordat u uw starthulp gebruikt, moet u deze volledig opladen. Laad elke 30 dagen of na elk gebruik opnieuw op. Temperatuurschommelingen kunnen het ontladen van de batterij versnellen. Controleer het apparaat regelmatig. Laad het apparaat op met het meegeleverde verlengsnoer.

**OPGELET:** Maak veilig gebruik van uw starthulp

- Als het apparaat niet volledig is opgeladen, kan het bij een zware belasting uitschakelen als het niet voldoende spanning kan leveren.
- Als de interne batterij niet opgeladen blijft, zal deze permanent beschadigd raken.
- **OM ERNSTIG LETSEL TE VOORKOMEN:** Zet de schakelaar in de UIT-stand voordat u inspectie-, onderhouds- of reinigingsprocedures uitvoert.

**BATTERIJSTATUS CONTROLEREN**

Druk op de bedieningsknop op het voorpaneel om het batterijniveau te controleren. Raadpleeg de onderstaande tabel om de batterijstatus te begrijpen.

Display	Indicatie
DC	USB-voeding en 12V DC-voeding zijn AAN
100/Variabel	Batterijniveau (%)
13.0V/Variabel	Batterijspanning (V)

**DE STARTHULP OPLADEN**

**WAARSCHUWING:** Laad de batterij altijd op op een niet-ontvlambaar oppervlak.

1. Schakel de startschakelaar van de motor, de werkklamp en de USB uit. Koppel alle apparaten los die op de DC-uitgangspoorten zijn aangesloten.
2. Sluit de oplader aan op de oplaadpoort op het voorpaneel van het apparaat.
3. Sluit de opladeradapter aan op een stopcontact van 220~240V AC. Het apparaat begint automatisch met opladen en op het digitale scherm verschijnt afwisselend "CHA".
4. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, verschijnt op het digitale scherm "FUL".
5. Haal de oplader uit het stopcontact en koppel deze los van de starthulp.

Opmerking:

- Wanneer u de interne accu oplaadt, dient u in een goed geventileerde ruimte te werken en mag u de ventilatie op geen enkele manier belemmeren.
- Nadat de laadcyclus is voltooid, wordt het opladen automatisch hervat als de lader niet wordt losgekoppeld en de accuspanning onder de 13,2 V daalt.

**GEBRUIK VAN DE WERKLAMP**

1. Om de werkklamp in te schakelen, houdt u de bedieningsknop 3 seconden ingedrukt. De lamp staat dan op 100% helderheid.
2. Druk binnen 5 seconden herhaaldelijk op de bedieningsknop om te schakelen tussen 50% helderheid → langzaam flitsen → stroboscoop → SOS → UIT.

**Opmerking:** De werkklamp schakelt automatisch uit als deze langer dan 8 uur heeft gebrand of als de interne accuspanning te laag is.

**EEN VOERTUIG STARTEN MET DE STARTHULP**

**WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of de accuspanning van het te starten voertuig

12V bedraagt. Zorg ervoor dat de rode positieve (+) en zwarte negatieve (-) klemmen correct zijn aangesloten. Zorg ervoor dat de metalen uiteinden elkaar NIET raken. Als u dit niet doet, kan dit ernstige schade, brand of een explosie van de batterij veroorzaken.

**Opmerking:** De werklamp schakelt automatisch uit als deze langer dan 8 uur heeft gebrand of als de interne accuspanning te laag is.

1. Indien nodig kunt u de werklamp aan laten.  
RAAK NIET TEGELIJK POSITIEVE EN NEGATIEVE BATTERIJKLEMMEN AAN.
2. Druk op de bedieningsknop om te controleren of de starthulp volledig is opgeladen. Laad de accu indien nodig opnieuw op volgens de instructies in het gedeelte 'DE STARTHULP OPLADEN'.
3. Schakel het contact van het voertuig en alle accessoires (verlichting, radio, airconditioning, enz.) uit voordat u de kabels aansluit. Zet het voertuig in de "PARK"-stand en trek de noodrem aan.
4. Sluit de rode (positieve, +) klem aan op de positieve accupool van het voertuig. Sluit de zwarte (negatieve, -) klem aan op het chassis of een vast, niet-bewegend, metaal onderdeel van het voertuig of op een carrosseriedeel. Klem de kabel nooit rechtstreeks vast aan de negatieve accupool of een bewegend onderdeel.

**Opmerking:** In de volgende situaties wordt een bijbehorende foutcode weergegeven en klinkt er een hoorbaar alarm. Schakel het toestel NIET in. Dit kan ernstige schade veroorzaken. Controleer en maak de juiste verbinding. (Raadpleeg het gedeelte Problemen oplossen voor uitleg over de foutinformatie.)

5. Als de verbinding correct is gemaakt, zal de Motor Start LED knipperen. Druk op de motorstartknop. De spanning van de accu van het voertuig wordt op het scherm weergegeven en de motorstart-LED brandt continu.
6. Start het voertuig. Als de motor niet binnen 5 seconden start, stop dan met starten en wacht minstens 3 minuten voordat u het opnieuw probeert. Hierdoor kan de accu afkoelen en wordt schade aan het apparaat en aan het systeem van uw voertuig door oververhitting voorkomen.
7. Druk op de motorstartknop om het apparaat uit te schakelen. De LED voor het starten van de motor zal knipperen. Koppel vervolgens de klemmen los, eerst de negatieve en dan de positieve. Bewaar de klemmen op de juiste manier op het apparaat.
8. Laad de starthulp volledig opnieuw op na gebruik.

## GEbruik MAKEND VAN EEN 12V DC-STOPCONTACT

Met de starthulp kunt u 12V DC-apparaten voor auto's, campers, boten en andere draagbare apparaten met een stroomverbruik van 15 ampère of minder laten draaien/opladen.

1. Druk op de bedieningsknop om het batterijniveau te controleren. Opnieuw opladen als nodig.
2. Til het deksel van de 12V DC-aansluiting van het apparaat op.
3. Zet de aan/uit-schakelaar op AAN.
4. Steek de 12V DC-stekker van het apparaat in de 12V-aansluiting op het voorpaneel. Het apparaat levert nu stroom aan uw apparaat. BELASTING VAN 8 AMP NIET OVERSCHRIJDEN. Om het apparaat met een externe omvormer te gebruiken:
  - a. Schakel de externe omvormer (niet meegeleverd) uit.
  - b. Steek de 12V DC-stekker van de omvormer in het 12V-stopcontact.
  - c. Schakel de stroomomvormer aan.
  - d. Steek het apparaat in de stroomomvormer.
5. Wanneer u klaar bent, koppelt u het apparaat los van de 12V DC-poort.
6. Laad de starthulp volledig opnieuw op na gebruik.

**Opmerking:** Voor optimale prestaties dient u ervoor te zorgen dat het apparaat volledig is opgeladen voordat u het gebruikt.

## GEbruik VAN 5V USB-VOEDING

De starthulp levert maximaal 18 W (5 V 2,4 A 9 V 2 A 12 V 1,5 A) vermogen aan een extern apparaat met USB-aansluiting.

1. Druk op de bedieningsknop om het batterijniveau te controleren en schakel de USB-poort in. Opnieuw opladen als nodig.
2. Steek het apparaat in de USB-poort.
3. Wanneer u klaar bent, koppelt u het apparaat los van de USB-poort.
4. Laad het apparaat opnieuw op nadat u de USB-voeding hebt gebruikt.

**Opmerking:** De USB-voeding wordt automatisch uitgeschakeld na 30 seconden wanneer er geen apparaat op het apparaat is aangesloten, wanneer het langer dan 8 uur aan heeft gestaan of wanneer de spanning van de interne batterij te laag is.

## DE LUCHTCOMPRESSOR GEBRUIKEN

De starthulp is uitgerust met een ingebouwde luchtcompressor (meetbereik: 3~150 psi) voor het oppompen van banden van voertuigen, motoren, fietsen, ballen en andere opblaasbare artikelen. De luchtslang en de mondstukken worden aan de achterkant van het apparaat opgeborgen. De schakelaar van de luchtcompressor bevindt zich bij de luchtdrukmeter.

1. Druk op de bedieningsknop om het batterijniveau te controleren. Opnieuw opladen als nodig.
2. Haal de luchtslang uit het opbergvak. Indien nodig mondstukken installeren.
3. Sluit de luchtslang aan op het op te blazen apparaat.
4. Houd de Unit-knop op de meter ingedrukt om de luchtcompressor in te schakelen.
5. Druk kort op de Unit-knop om de gewenste meeteenheid te selecteren.
6. Druk kort op de knoppen "+" of "o" om de vooraf ingestelde drukwaarde indien nodig aan te passen.
7. Zet de schakelaar van de luchtcompressor aan, dan begint het opblazen.
8. De compressor schakelt automatisch uit wanneer de vooraf ingestelde drukwaarde bereikt is. U kunt het opblazen ook stoppen door de schakelaar van de luchtcompressor uit te zetten.
9. Laad het apparaat opnieuw op nadat u de luchtcompressor hebt gebruikt.

Opmerking: Laat de luchtcompressor niet langer dan 10 minuten achter elkaar draaien. Laat de luchtcompressor 30 minuten afkoelen voordat u deze opnieuw gebruikt.

**Opmerking:** Laat de luchtcompressor niet langer dan 10 minuten achter elkaar draaien. Laat de luchtcompressor 30 minuten afkoelen voordat u deze opnieuw gebruikt.

## ONDERHOUD

**OM ERNSTIG LETSEL TE VOORKOMEN:** Koppel de starthulp los, zet de aan/uit-schakelaar op de UIT-stand en laat de starthulp volledig afkoelen voordat u inspectie-, onderhouds- of reinigingsprocedures uitvoert.

Inspecteer VOOR ELK GEBRUIK de algemene staat van het apparaat. Controleer op losse hardware, verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, gebarsten of gebroken onderdelen, beschadigde elektrische bedrading en alle andere

omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden.

Houd het apparaat schoon en de klemmen vrij van vuil, gruis en vet.

Voor een langere levensduur dient u de starthulp te beschermen tegen zonlicht en vocht.

NA GEBRUIK veegt u de buitenkant van het apparaat schoon met een schone doek.

LOODZUURACCU'S MOETEN OP CORRECTE WIJZE WORDEN GERECYCLED OF AFGEVOERD. Terminals niet kortsluiten. Niet verbranden.

## PROBLEEMOPLOSSING | FOUTINFORMATIE

Foutcode	Fout-LED	Alarm	Indicatie
E01	o	--	Omgekeerde polariteit
E02	o	---	Overspanningsbeveiliging
E03	o	---	Kortsluiting
E04	o	---	Overbelasting
E05	o	---	Laagspanningsbeveiliging
E08	o	/	Oververhitting tijdens het opladen
E9	o	-xxxx-	Fout omgevingstemperatuur
E10	o	/	Uitval van BMS (Batterij Management Systeem)
E11	o	-xxxx-	Defecte batterij-oplader
E12	o	-xxxx-	Defecte interne batterijen

-- geeft aan dat het alarm continu zal klinken totdat de fout is opgelost.

-xxxx- geeft aan dat het alarm continu zal klinken totdat de fout is opgelost.

## OVERIGE PROBLEMEN

Probleem	Oplossing
Apparaat laadt niet op.	Zorg dat alle functies van het apparaat zijn uitgeschakeld. Zorg ervoor dat het verlengsnoer goed is aangesloten op het apparaat en op een werkend stopcontact.
Apparaat start niet op.	Zorg dat de LED van de starthulp brandt. Controleer of de starthulp volledig is opgeladen. Laad het apparaat indien nodig op. Zorg ervoor dat de kabel met de juiste polariteit is aangesloten. Zorg ervoor dat de bedieningsknop is ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
De USB-poort voedt het apparaat niet.	Sommige huishoudelijke apparaten met USB-voeding werken niet met deze USB-poort. Raadpleeg de handleiding van het betreffende elektronische apparaat om te controleren of het met dit type USB-poort kan worden gebruikt. Controleer of de starthulp volledig is opgeladen. Laad het apparaat indien nodig op.
De 12V DC-poort voedt het apparaat niet.	Zorg ervoor dat het apparaat niet meer dan 15 ampère verbruikt. Controleer of de starthulp volledig is opgeladen. Laad het apparaat indien nodig op.
Werkklamp gaat niet branden.	Zorg ervoor dat de bedieningsknop is ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Controleer of de starthulp volledig is opgeladen. Laad het apparaat indien nodig op.
Luchtcompressor wil niet opblazen.	Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar van de luchtcompressor is ingeschakeld. Zorg ervoor dat de luchtslang goed vastzit op het op te blazen apparaat. Zorg ervoor dat het mondstuk goed vastzit aan het op te blazen artikel of de luchtslang. De compressor is mogelijk oververhit. Schakel de luchtcompressor uit en start deze opnieuw op nadat deze 30 minuten is afgekoeld. Controleer of de starthulp volledig is opgeladen. Laad het apparaat indien nodig op.

**FONTOS:** Kérjük, hogy az akkutöltő használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi használatra.

### A TERMÉK BEMUTATÁSA

Ez az akkutöltő képes elegendő áramot szolgáltatni a személygépkocsik, könnyű teherautók, terepjárók, kis hajók és kerti eszközök 12 V-os akkumulátorának beindításához.

A digitális kijelzőn megjelenik a belső vagy külső akkumulátor töltöttségi szintje, az akkumulátor töltési állapota és a hibakódok.

- A hibakód, a hangjelzés és a piros csatlakozási jelzőfény a készülék helytelen csatlakoztatását jelzi.
- A készülék USB-C bemenettel van felszerelve, amely a tartozékok, például mobiltelefonok és táblagépek áramellátására vagy elektronikai eszközök töltésére alkalmas.
- 5 üzemmóddal működő LED-es munkalámpával is rendelkezik sötét környezetekhez vagy vészhelyzetekhez.
- A 12 V-os elektromos pumpa szükség esetén képes felfújni labdákat, valamint autók, motorkerékpárok és kerékpárok gumiját stb.

Ez a kézikönyv az akkutöltő biztonságos telepítésére, üzemeltetésére, ellenőrzésére, karbantartására és tisztítására vonatkozó információkat tartalmaz. Kérjük, figyelmesen olvassa el és tartsa be a kézikönyvben található utasításokat, és fordítson különös figyelmet a „FIGYELEM!” felirattal megjelölt részekre.

**FONTOS!** A vásárlás után azonnal töltsse fel teljesen az akkutöltőt. A akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében töltsse fel minden indítás után vagy havonta legalább egyszer.

### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FIGYELEM!

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és utasítást tartalmazó dokumentumot őrizzen meg a későbbi használatra.

### FIGYELEM! - ROBBANÁSVESZÉLYES GÁZOK VESZÉLYE!

Az ólomakkumulátor közelében végzett munka veszélyes. Az akkumulátorok normál működtetés mellett is robbanásveszélyes gázokat termelnek. Ezért rendkívül fontos, hogy minden egyes alkalommal, amikor az akkutöltőt használja, kövesse az utasításokat.

A robbanásveszély csökkentése érdekében kövesse ezeket az utasításokat, valamint az akkumulátor gyártója és az akkumulátor közelében használni kívánt eszközök gyártója által biztosított utasításokat. Ellenőrizze a termékeken és a motoron található figyelmeztető jelöléseket.

### MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

1. Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt vagy sötét területek balesetveszélyesek.
2. Ne használja az akkutöltőt robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az akkutöltő használata közben szikra keletkezhet, ez pedig meggyújthatja a port vagy a füstöt.
3. Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat az akkutöltő használata közben. A zavaró tényezők miatt elveszítheti az irányítást.
4. Ha nem használja a készüléket, mindig tárolja gyermekek elől elzárva.

### ELEKTROMOS BIZTONSÁG

1. Ne ejtsen fémszerszámot az akkumulátorra, vagy más elektromos alkatészre, mert ez szikrát vagy rövidzárlatot hozhat létre, ami robbanást okozhat.
2. Ne használja az akkutöltőt, ha erős ütés érte, leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, hanem vigye képzett szakemberhez.
3. Bekapcsolt állapotban ne hagyja felügyelet nélkül az akkutöltőt, mert tüzet és anyagi kárt okozhat.
4. Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek. Az akkutöltőbe kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
5. A nem a gyártó által jóváhagyott vagy forgalmazott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
6. A hálózati csatlakozó és a kábel védelmének érdekében a hálózati kábel kihúzásakor inkább a dugót, és ne a kábelt húzza.
7. Ne működtesse az akkutöltőt sérült kábellel vagy dugóval, hanem minél hamarabb cserélje ki azokat.

## SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- Mindig viseljen fröccsenésgátló védőszemüveget és erős anyagú védőkesztyűt, amikor az akkumulátort csatlakoztatja, leválasztja vagy annak közelében dolgozik. Az akkumulátorsav maradandó látássérülést okozhat. Az akkumulátor közelében végzett munka során ne nyúljon a szeméhez.
- Ne használja az akkutöltőt fáradtan, illetve kábítószér, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az akkutöltő működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Soha ne dohányozzon az akkumulátor vagy a motor közelében, és ne engedjen szikrát vagy lángot a közelébe.
- Ha az akkumulátorsav bőrrel vagy ruházattal érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha sav kerül a szemébe, azonnal mossa ki bő, folyó hideg vízzel legalább 10 percig, és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.
- Vegye le a fém ékszereket, például gyűrűket, karkötőket, nyakláncokat és órákat, amikor ólomakkumulátorral dolgozik. Egy ólomsavas akkumulátor elég rövidzárlati áramot tud létrehozni ahhoz, hogy egy gyűrűt vagy hasonlót fémhez hegessen, súlyos égési sérülést okozva.
- Ha pacemakere van, használat előtt konzultáljon orvosával. A pacemaker közelében lévő elektromágneses mezők interferenciát vagy meghibásodást okozhatnak.

## AKKUTÖLTŐVEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**1. Az ólomsavas akkumulátorok töltéskor hidrogéngázt termelnek.** A hidrogéngáz robbanásveszélyes. Az akkutöltőt csak jól szellőző helyen használja.

### 2. Jármű bikázása

- Az akkutöltőt csak ólomsavas akkumulátorok bikázására használhatja.
  - Kizárólag vész helyzetben használja. Ne használja az akkutöltőt a jármű akkumulátorának helyettesítésére.
  - Biztosítsa az akkumulátor körüli terület megfelelő szellőzését, amíg az akkumulátort beindítja.
  - SOHA ne próbáljon megfagyott akkumulátort bikázni.
- e. Ne próbálkozzon olyan jármű bikázásával, amelynek akkumulátora nem tölthető vagy hibás.
- f. Nézze át az akkumulátor gyártója által biztosított, a bikázáshoz szükséges speciális

ővintézkedéseket.

- NE ÉRINTSE ÖSSZE A POZITÍV ÉS A NEGATÍV PÓLUSÚ AKKUMULÁTORCSIPESZT.
- Húzza ki az akkutöltőt a váltakozó áramú hálózathoz, mielőtt a kábeleit az akkumulátorhoz csatlakoztatná.
- Az akkumulátorcsipeszeket csak azután csatlakoztassa és válassza le, hogy az akkutöltő kapcsolóját OFF (ki) állásba állította.
- Csatlakoztassa a kábeleket a megfelelő pólushoz. Csatlakoztassa a negatív fekete kábelt a jármű egy testpontjára, a piros kábelt pedig az akkumulátor pozitív pólusához.
- Helyezze az akkutöltőt olyan messze az akkumulátortól, amennyire a kábelek megengedik.

**3. Az akkutöltőn lévő címkék és névtáblák mindig legyenek épek.** Ezek fontos biztonsági információkat tartalmaznak.

**4. Az ebben a kézikönyvben tárgyalt figyelmeztetések, ővintézkedések és utasítások nem fednek le minden lehetséges körülményt és helyzetet.** Az eszköz használójának fontos megértenie, hogy az eszköz kialakítása önmagában nem elégséges a biztonságos használathoz, a józan ész és az óvatosság elengedhetetlen tényező.

## MŰSZAKI ADATOK

Belső akkumulátorok	LiFePO <sub>4</sub> akkumulátor, 16 000 mAh (51,2 Wh)
Indítási áram	12 V, 600 A
Csúcsáram	12 V, 2100 A
Bemenet	15 V DC, 1 A
USB-C kimenet	5 V DC, 2,4 A; 9 V 2 A; 12 V, 1,5 A
12 V-os szivargyújtó aljzat	Max. 8 A
Kijelző	Digitális
Munkalámpa	100%, 50%, lassú villogás, stroboszkóp, SOS
Töltési hőmérséklet	0 °C – 40 °C
Működési hőmérséklet	-10 °C – 45 °C
Tárolási hőmérséklet	-20 °C – 60 °C
Méretek	244 × 225 × 136 mm

**ALKATRÉSZLISTA**


- 1 12 V DC aljzat
- 2 Motorindító gomb
- 3 Digitális kijelző és csatlakozási jelzőfények
- 4 AC töltőport
- 5 USB-C port
- 6 Működtető gomb (teszt/világítás/USB)
- 7 LED-es munkalámpa

**TARTOZÉKOK**

- USB-C – USB-C/A kábel – 1 db
- Akkutöltő – 1 db
- Töltőkábel – 1 db, 12 V, 1 A
- Kézikönyv – 1 db

**MŰKÖDTETÉS**

Az akkutöltőt a használat előtt teljesen fel kell tölteni. Minden használat után vagy legalább 30 naponta tölts fel. A hőmérséklet ingadozása felgyorsíthatja az akkumulátor lemerülését. Gyakran ellenőrizze a készüléket. Tölts a készüléket a mellékelt töltőkábel segítségével.

**VIGYÁZAT!** Használja biztonságosan az akkutöltőt

- Ha a készülék nincs teljesen feltöltve, nagy terhelés esetén leállhat, mert nem tud elegendő feszültséget biztosítani.
- A belső akkumulátor feltöltésének elmulasztása az akkumulátor tartós károsodásához vezet.
- A SÚLYOS SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN: Bármilyen ellenőrzési, karbantartási vagy tisztítási művelet elvégzése előtt állítsa a kapcsolót OFF (ki) állásba.

**AZ AKKUMULÁTOR ÁLLAPOTÁNAK ELLENŐRZÉSE**

Nyomja meg az elől található működtető gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez. Az akkumulátor állapotának megértéséhez használja az alábbi táblázatot.

Kijelző	Jelentés
Dc	USB tápellátás és 12 V DC tápellátás bekapcsolva
100/Variable	Akkumulátor töltöttségi szintje (%)
13.0V/Variable	Akkumulátorfeszültség (V)

**AZ AKKUTÖLTŐ FELTÖLTÉSE**

**FIGYELEM!** Ne töltsön gyúlékony felületen!

1. Kapcsolja ki a motorindító kapcsolót, a munkalámpát és az USB tápellátást. Húzza ki az egyenáramú kimenethez csatlakoztatott eszközöket.
2. Csatlakoztassa a töltőt a készülék elején található töltőporthoz.
3. Csatlakoztassa a töltőadaptert egy 220~240 V-os váltóáramú konnektorba, és a készülék automatikusan elkezd tölteni, a digitális kijelzőn pedig a „CHA” felirat villog.
4. Ha a készülék teljesen feltöltött, a digitális kijelzőn a „FUL” felirat jelenik meg.
5. Húzza ki a töltőkábelt a konnektorból, és válassza le az akkutöltőt.

Megjegyzés:

- A belső akkumulátort jól szellőző helyen töltsse, és semmilyen módon ne korlátozza a szellőzést.
- A töltés befejezése után, ha a töltő nincs leválasztva, a töltés automatikusan folytatódik, amikor az akkumulátorfeszültség 13,2 V alá csökken.

**A MUNKALÁMPA HASZNÁLATA**

1. A munkalámpa bekapcsolásához tartsa lenyomva 3 másodpercig a működtető gombot, és a lámpa 100%-os fényerővel bekapcsol.
2. Nyomja meg újra a működtető gombot 5 másodpercen belül többször, hogy az 50%-os fényerő → lassú villogás → stroboszkóp → SOS → kikapcsolt állapot között váltson.

**Megjegyzés:** A munkalámpa automatikusan kikapcsol, ha több mint 8 órán át világít, vagy ha a belső akkumulátor feszültsége túl alacsony.

**JÁRMŰ BIKÁZÁSA**

**FIGYELEM!** Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a jármű akkumulátorának feszültsége

12 V. Győződjön meg róla, hogy a piros pozitív (+) és a fekete negatív (-) csipesz megfelelően van csatlakoztatva. NE érintse össze a fém részeket, mert az súlyos károkat, tüzet vagy az akkumulátor felrobbanását okozhatja.

**Megjegyzés:** A munkalámpa automatikusan kikapcsol, ha több mint 8 órán át világít, vagy ha a belső akkumulátor feszültsége túl alacsony.

1. Szükség esetén bekapcsolva hagyhatja a munkalámpát. NE ÉRINTSE ÖSSZE A POZITÍV ÉS A NEGATÍV PÓLUSÚ AKKUMULÁTORCSIPESZT.
  2. Nyomja meg a működtető gombot, hogy ellenőrizze, hogy az akkutöltő teljesen fel van-e töltve. Szükség esetén töltse fel a készüléket „AZ AKKUTÖLTŐ FELTÖLTÉSE” című részben leírtak szerint.
  3. Vegye le a gyújtást a járműről és kapcsoljon ki benne mindent (világítás, rádió, légkondicionáló stb.), mielőtt a kábeleket csatlakoztatná. Állítsa a járművet parkoló állásba, vagy tegye üresbe, majd húzza be a kéziféket.
  4. Csatlakoztassa a piros (pozitív, +) csipeszt a jármű akkumulátorának pozitív pólusához. Csatlakoztassa a fekete (negatív, -) csipeszt az alvázhöz vagy egy stabil, nem mozgó fém járműalkatrészhez vagy karosszériaelemhez. Soha ne csatlakoztassa közvetlenül az akkumulátor negatív pólusához vagy mozgó alkatrészhez.
- Megjegyzés:** A következő helyzetekben a megfelelő hibakód jelenik meg a kijelzőn, és egy hangjelzés hallható. NE kapcsolja be a készüléket, mert az komoly károkat okozhat. Az ellenőrzés után végezze el a helyes csatlakoztatást. (A hibainformációk magyarázatát lásd a Hibaelhárítás részben.)
5. Ha a helyes csatlakoztatás megtörtént, a motorindító LED villog. Nyomja meg a motorindító gombot. Ekkor a jármű akkumulátorának feszültsége megjelenik a kijelzőn, és a motorindító LED világít.
  6. Indítsa el a járművet. Ha a motor 5 másodpercen belül nem indul be, hagyja abba a motorindítást, és várjon legalább 3 percet, mielőtt újra próbálkozna. Ez lehetővé teszi az akkumulátor lehűlését, és megakadályozza, hogy a túlmelegedés károsítsa a készüléket és a jármű rendszerét.
  7. Nyomja meg a motorindító gombot a készülék kikapcsolásához. Ekkor a motorindító LED villog. Ezután csatlakoztassa le először a negatív, majd a pozitív csipeszt. Tárolja a csipeszeket megfelelően a készüléken.
  8. Használat után töltse fel teljesen az akkutöltőt.

## 12 V DC KIMENET HASZNÁLATA

Az akkutöltő képes 12 V egyenáramú autók, lakókocsik, kis hajók vagy hordozható készülékek működtetésére/töltésére, amelyek 15 A vagy annál kevesebb áramot vesznek fel.

1. Nyomja meg a működtető gombot az akkumulátorfeszültség ellenőrzéséhez. Szükség esetén töltse fel.
2. Emelje fel a készülék 12 V-os egyenáramú kimenetének fedelét.
3. Fordítsa a tápkapcsolót ON (be) állásba.
4. Helyezze be az akkutöltő 12 V-os egyenáramú csatlakozóját az elején található 12 V-os aljzatba. Ekkor az akkutöltő áramot szolgáltat a készüléknek. NE LÉPJEN TÚL A 8 A TERHELÉST. A készülék külső inverterrel való használata:
  - a. Kapcsolja ki a külső invertert (nem tartozék).
  - b. Csatlakoztassa a 12 V-os egyenáramú csatlakozót a 12 V-os aljzathoz.
  - c. Kapcsolja be az invertert.
  - d. Csatlakoztassa a készüléket az inverterhez.
5. Ha végzett, csatlakoztassa le a készüléket a 12 V-os egyenáramú aljzatról.
6. Használat után töltse fel az akkutöltőt.

**Megjegyzés:** A legjobb teljesítmény érdekében használat előtt győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen feltöltött.

## AZ 5 V-OS USB TÁPELLÁTÁS HASZNÁLATA

Az akkutöltő legfeljebb 18 W (5 V, 2,4 A / 9 V, 2 A / 12 V, 1,5 A) teljesítményt biztosít egy külső, USB-ről táplált eszköznek.

1. Nyomja meg a működtető gombot az akkumulátorfeszültség ellenőrzéséhez és az USB-port bekapcsolásához. Szükség esetén töltse fel.
2. Csatlakoztassa az eszközt az USB-porthoz.
3. Ha végzett, csatlakoztassa le a készüléket az USB-portról.
4. Az USB tápellátás használata után töltse fel a készüléket.

**Megjegyzés:** Az USB tápellátás 30 másodperc után automatikusan kikapcsol, ha nincs csatlakoztatva semmilyen eszközhöz, vagy ha több mint 8 órán át van bekapcsolva, vagy ha a belső akkumulátor feszültsége túl alacsony.

## AZ ELEKTROMOS PUMPA HASZNÁLATA

Az akkutöltő beépített elektromos pumpával van felszerelve (mérőtartomány: 0,2–10,3 bar) járművek, motorkerékpárok, kerékpárok gumijának, illetve labdák és egyéb felfújható tárgyak felfújásához. A légtömítő és a fúvókák a készülék hátuljában tárolhatók. A pumpa kapcsolója a légnyomásmérő mellett található.

1. Nyomja meg a működtető gombot az akkumulátorfeszültség ellenőrzéséhez. Szükség esetén tölts fel.
2. Vegye ki a légtömítőt a tárolórekeszből. Szükség esetén szerelje fel a fúvókákat.
3. Csatlakoztassa a légtömítőt a felfújni kívánt tárgyhoz.
4. A pumpa bekapcsolásához nyomja meg hosszan a mértékegység gombot a mérőn.
5. Nyomja meg röviden a mértékegység gombot a kívánt mértékegység kiválasztásához.
6. Nyomja meg röviden a „+” vagy a „-” gombot az előre beállított nyomásérték beállításához, ha szükséges.
7. Kapcsolja be a pumpa kapcsolóját, és a felfújás megkezdődik.
8. A pumpa automatikusan kikapcsol, amikor eléri az előre beállított nyomásértéket. A felfújást a pumpa kapcsolójának kikapcsolásával is megszakíthatja.
9. A pumpa használata után tölts fel a készüléket.

Megjegyzés: A pumpát egyszerre ne működtesse 10 percnél tovább. Hagyja 30 percig hűlni, mielőtt újra használná.

**Megjegyzés:** A pumpát egyszerre ne működtesse 10 percnél tovább. Hagyja 30 percig hűlni, mielőtt újra használná.

## KARBANTARTÁS

### A SÚLYOS SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE

**ÉRDEKÉBEN:** Húzza ki az akkutöltőt, fordítsa a tápkapcsolót OFF (ki) állásba, és hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön, mielőtt bármilyen ellenőrzési, karbantartási vagy tisztítási műveletet végezne.

MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT ellenőrizze a készülék általános állapotát. Ellenőrizze a meglazult alkatrészeket, a mozgó alkatrészek beállítását vagy rögzítését, a repeat vagy törött alkatrészeket, a sérült elektromos vezetékeket és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja a biztonságos működést.

Tartsa a készüléket tisztán, és a csipeszeket tartsa

szennyeződésektől, törmeléktől és zsirtól mentesen. A hosszabb élettartam érdekében védje az akkutöltőt a napfénytől és a nedvességtől.

HASZNÁLAT UTÁN törölje le a készülék külső felületét tiszta ronggyal.

AZ ÓLOMAKKUMULÁTOROKAT ÚJRA KELL HASZNOSÍTANI VAGY MEGFELELŐEN KELL ÁRTALMATLANÍTANI. Ne zárja rövidre a csatlakozókat. Ne tegye ki tűznek.

## HIBAELHÁRÍTÁS | HIBAINFORMÁCIÓK

Hibakód	Hibajelző LED	Hangjelzés	Jelentés
E01	o	---	Fordított polaritás
E02	o	---	Túlfeszültség elleni védelem
E03	o	---	Rövidzárlat
E04	o	---	Túlterhelés
E05	o	---	Feszültségcsökkenés elleni védelem
E08	o	/	Túlmelegedés töltés közben
E9	o	-xxxx-	Környezeti hőmérséklet hiba
E10	o	/	A BMS (akkumulátorkezelő rendszer) meghibásodása
E11	o	-xxxx-	Hibás akkumulátortöltő
E12	o	-xxxx-	Belső akkumulátorok meghibásodása

--- Azt jelzi, hogy a hangjelzés folyamatosan szól, amíg a hiba meg nem szűnik.

-xxxx- Azt jelzi, hogy a hangjelzés folyamatosan szól, amíg a hiba meg nem szűnik.

## EGYÉB PROBLÉMÁK

Probléma	Megoldás
A készülék nem töltődik fel	Ellenőrizze, hogy a készülék minden funkciója ki van-e kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a töltőkábel megfelelően csatlakozik-e a készülékhez és egy működő konnektorhoz.
A készülék nem használható bikázásra	Ellenőrizze, hogy az akkutöltő LED világít-e Ellenőrizze, hogy az akkutöltő teljesen feltöltött-e. Szükség esetén tölts fel a készüléket. Győződjön meg róla, hogy a kábelek a megfelelő pólusokhoz csatlakoznak-e.
Az USB port nem táplálja a készüléket	A készülék bekapcsolásához nyomja meg a működtető gombot. Egyes USB-portról működő háztartási elektronikai eszközök nem működnek ezzel az USB-porttal. Ellenőrizze a elektronikai eszköz kézikönyvében, hogy az használható-e ilyen típusú USB-porttal. Ellenőrizze, hogy az akkutöltő teljesen feltöltött-e. Szükség esetén tölts fel a készüléket.
A 12 V-os egyenáramú port nem táplálja a készüléket	Ellenőrizze, hogy a készülék nem vesz-e fel több mint 15 A áramot. Ellenőrizze, hogy az akkutöltő teljesen feltöltött-e. Szükség esetén tölts fel a készüléket.
A munkalámpa nem kapcsol be	A készülék bekapcsolásához nyomja meg a működtető gombot. Ellenőrizze, hogy az akkutöltő teljesen feltöltött-e. Szükség esetén tölts fel a készüléket.
A pumpa nem fúj levegőt	Ellenőrizze, hogy a pumpa tápkapcsolója be van kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a légtömítő és a felfújni kívánt tárgy között megfelelő kapcsolat van-e. Ellenőrizze, hogy a fúvóka és a felfújni kívánt tárgy vagy a légtömítő között biztonságos kapcsolat van-e. A pumpa túlmelegedhetett. Kapcsolja ki a pumpát, és 30 perc hűlés után indítsa újra. Ellenőrizze, hogy az akkutöltő teljesen feltöltött-e. Szükség esetén tölts fel a készüléket.

**ВАЖНО:** Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством, прежде чем приступать к использованию пускового устройства, и сохраните его для использования в будущем.

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОДУКТА

Описываемое пусковое устройство может обеспечить значительный ток для пуска автомобилей, легких грузовиков, квадроциклов, лодок, газонокосилок, садового оборудования, оснащенных аккумуляторной батареей с напряжением 12 вольт.

На цифровом экране отображается уровень заряда внутреннего или внешнего аккумулятора, состояние заряда аккумулятора и коды ошибок.

- При неправильном подключении устройства включаются индикация кода ошибки, аварийный звуковой сигнал и красный индикатор подключения.
- Устройство оснащено розеткой USB-C, которая может осуществлять питание приборов или зарядку электронных устройств, например сотовых телефонов и планшетов.
- Устройство также оснащено 5-режимным светодиодным светильником для использования в условиях темноты или в чрезвычайной ситуации.
- С помощью насоса для шин с питанием 12 вольт при необходимости можно накачивать автомобильные шины, мячи, шины мотоциклов, велосипедов и т. д.

В настоящем руководстве приведена информация о безопасной установке, эксплуатации, контроле состояния, техническом обслуживании и процедурах очистки пускового устройства. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и выполняйте указания, изложенные в нем, обратите особое внимание на текст, помеченный надписью **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**.

**ВАЖНО!** Сразу после покупки полностью зарядите аккумулятор пускового устройства. Для продления срока службы аккумулятора пускового устройства заряжайте его после каждого пуска или один раз в месяц.

### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями об опасности и инструкциями по технике безопасности. Игнорирование предупреждений и несоблюдение инструкций по технике безопасности может привести к поражению электротоком и/или тяжелой травме. Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! - ВОЗМОЖНОСТЬ ОБРАЗОВАНИЯ ВЗРЫВООПАСНЫХ ГАЗОВ.

Работа в непосредственной близости от свинцово-кислотного аккумулятора опасна. Во время нормальной работы батареи в батарее образуются

взрывоопасные газы. По этой причине при использовании пускового устройства всегда крайне важно следовать инструкциям.

Для снижения возможности взрыва аккумулятора, выполняйте настоящие инструкции, а также инструкции, опубликованные изготовителем аккумуляторной батареи, а также изготовителем любого оборудования, которое будет использоваться вблизи аккумуляторной батареи. Ознакомьтесь с содержанием предупреждающих табличек на этих изделиях и на двигателе.

### БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

1. Следите за тем, чтобы в рабочей зоне была чистота и хорошее освещение. Загромождение или недостаток освещения в рабочей зоне приводят к несчастным случаям.
2. Запрещается эксплуатация пускового устройства во взрывоопасных средах, например в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. При работе пускового устройства могут образовываться искры, от которых могут воспламениться пыль или испарения.
3. Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с пусковым устройством. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.
4. Храните неиспользуемое оборудование в соответствующем месте. Всегда запирайте инструменты и храните их в недоступном для детей месте.

### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

1. Принимайте меры во избежание падения металлического инструмента на аккумулятор. Это может привести к образованию искр или короткому замыканию батареи или другой электрической части, что может привести к взрыву.
2. Запрещается использовать пусковое устройство, если оно подверглось резкому удару, падению или как-либо повреждено иным образом; передайте его квалифицированному техническому специалисту.
3. Запрещается оставлять пусковое устройство включенным без присмотра. Это может привести к пожару и материальному ущербу.
4. Запрещается подвергать воздействию дождя или сырой погоды. Попадание воды в пусковое устройство увеличит возможность поражения электротоком.
5. Использование добавочного компонента или устройства, не рекомендованного или не проданного изготовителем, может привести к пожару, поражению электротоком или травмам людей.
6. Для снижения возможности повреждения электрической вилки и шнура при отсоединении сетевого шнура тяните за вилку, а не за сам шнур.
7. Запрещается эксплуатация с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Немедленно замените сетевой шнур или вилку.

## ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. При подключении, отключении или работе вблизи аккумулятора используйте защитные очки от брызг и прочные рабочие резиновые перчатки. Аккумуляторная кислота может привести к неизлечимой слепоте. Не прикасайтесь к глазам во время работы с аккумулятором.
2. Запрещается эксплуатация пускового устройства, если вы устали или находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Лишь момент невнимательности при эксплуатации пускового устройства может привести к тяжелой травме.
3. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ курить или осуществлять действия, сопровождающиеся искрами или пламенем вблизи аккумулятора или двигателя.
4. Если кислота из аккумулятора попала на кожу или одежду, немедленно смойте ее водой с мылом. При попадании кислоты в глаза немедленно промойте глаза большим количеством проточной холодной воды в течение не менее 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
5. При работе со свинцово-кислотным аккумулятором снимите металлическую бижутерию или аксессуары, например кольца, браслеты, ожерелья и часы. Свинцово-кислотная батарея способна создавать ток короткого замыкания, достаточно высокий для того, чтобы произошло приваривание кольца или аналогичного предмета к металлу, что приведет к сильному ожогу.
6. Прежде чем приступить к использованию изделия, лица с кардиостимуляторами должны проконсультироваться со своим врачом (врачами). Электромагнитные поля вблизи кардиостимулятора могут вызвать помехи или неисправность кардиостимулятора.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА

**1. При зарядке свинцово-кислотных аккумуляторов образуется газообразный водород.** Газообразный водород взрывоопасен. Используйте систему пускового устройства только в зоне, где имеется хорошая вентиляция.

### 2. Пуск двигателя автомобиля от пускового устройства

- a. Используйте пусковое устройство только для пуска агрегата, оснащенного СВИНЦОВО-КИСЛОТНЫМ аккумулятором.
- b. Для использования только в экстренных ситуациях. Запрещается эксплуатация пускового устройства в качестве замены аккумулятора автомобиля.
- c. Во время пуска с использованием пускового устройства убедитесь, что в зоне вокруг аккумулятора имеется хорошая вентиляция.
- d. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать пусковое устройство при замерзании основной аккумуляторной батареи.
- e. Запрещается пытаться завести с использованием пускового устройства автомобиль с неисправным аккумулятором или перезаряжаемой батареей.

- f. При пуске с использованием пускового устройства изучите все особые меры предосторожности изготовителя аккумулятора.
- g. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОДНОВРЕМЕННО ПРИКАСАТЬСЯ К ПЛЮСОВОМУ И МИНУСОВОМУ ЗАЖИМАМ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.
- h. Прежде чем подключать кабели к аккумулятору, отсоедините пусковое устройство от источника переменного тока.
- i. Подключение зажимов на кабелях к аккумуляторной батарее и их отключение разрешается только после установки переключателей пускового устройства в положение OFF (выключено).
- j. Подключите кабели к соответствующим клеммам, соблюдая полярность. Подключите черный кабель к минусовой клемме заземления корпуса агрегата, а красный кабель – к плюсовой клемме аккумулятора.
- k. Расположите пусковое устройство как можно дальше от аккумулятора, насколько это позволяют кабели аккумулятора.

**3. Обеспечивайте нормальное состояние наклеек и паспортных табличек на пусковом устройстве.** На них указана важная информация о безопасности.

**4. Предупреждения, меры предосторожности и инструкции, изложенные в настоящем руководстве, не могут охватывать все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть.** Оператору необходимо понимать, что здравый смысл и осторожность являются факторами, которые невозможно встроить в описываемое изделие, но должны обеспечиваться оператором.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Внутренние аккумуляторные батареи	Батарея LiFePO <sub>4</sub> , 16 000 мАч (51,2 Втч)
Пусковой ток	12 В 600 А
Пиковый ток	12 В 2100 А
Входное питание	15 В постоянного тока, 1 А
Выходной порт USB-C	5 В постоянного тока 2,4 А; 9 В 2 А; 12 В 1,5 А
Розетка для прикуривателя, 12 В	8 А макс.
Дисплей	Цифровой
Рабочий светильник	100%, 50%, медленное мигание, стробоскоп, сигнал SOS
Температура при зарядке	от 0°C до 40°C
Температура при эксплуатации	от -10°C до 45°C
Температура при хранении	от -20°C до 60°C
Размеры	244 × 225 × 136 мм

## ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ



- 1 Розетка 12 В пост. тока
- 2 Кнопка пуска двигателя
- 3 Цифровой экран и индикаторы подключения
- 4 Зарядный порт AC
- 5 Порт USB-C
- 6 Кнопка управления (тест/свет/USB)
- 7 Светодиодный рабочий светильник

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Кабель USB-C / USB-C/A – 1 шт.
- Пусковое устройство – 1 шт.
- Зарядное устройство – 1\*12 В 1 А
- Руководство – 1 шт.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Прежде чем использовать пусковое устройство, необходимо полностью зарядить его аккумуляторную батарею. Подзарядку необходимо осуществлять один раз в 30 дней или после каждого использования. Колебания температуры могут ускорить разряд батареи. Часто проверяйте устройство. Заряжайте устройство с помощью прилагаемого удлинителя для зарядки.

**ВНИМАНИЕ:** Безопасное использование пускового устройства

- Если устройство не полностью заряжено, оно может отключиться при большой нагрузке, если оно не способно подавать достаточное напряжение.
- Если не обеспечить заряженное состояние внутренней батареи, это приведет к необратимому повреждению батареи.
- **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ:** Прежде чем приступить к выполнению каких-либо процедур контроля состояния, технического обслуживания или очистки, поверните переключатель в положение «OFF» (выкл.).

## ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Чтобы проверить уровень заряда батареи, нажмите кнопку управления на передней панели. Чтобы узнать состояние аккумулятора, руководствуйтесь приведенной ниже таблицей.

Дисплей	Индикация
Dc	Питание USB и питание 12 В постоянного тока включены
100/разные значения	Уровень заряда аккумуляторной батареи (%)
13,0 В/разные значения	Напряжение аккумуляторной батареи (В)

## ЗАРЯДКА ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Зарядку разрешается осуществлять, только поместив изделие на негорючую поверхность.

1. Переверните выключатель пуска двигателя, светильника индикатор и USB в положение «выключено». Отсоедините любое устройство, подключенное к выходным портам постоянного тока.
2. Подключите зарядное устройство к зарядному порту на передней панели устройства.
3. Подключите адаптер зарядного устройства к сетевой розетке 220~240 В переменного тока, и устройство начнет заряжаться автоматически, а на цифровом экране будет отображаться мигающая индикация «СНА».
4. При полной зарядке на цифровом экране отобразится индикация «FUL».
5. Отсоедините зарядное устройство от розетки и отсоедините его от пускового устройства.

Примечание:

- Зарядка внутренней аккумуляторной батареи должна осуществляться в зоне с хорошей вентиляцией, запрещается как-либо ограничивать вентиляцию.
- После завершения цикла зарядки, если зарядное устройство не отключено, процесс зарядки автоматически возобновится при падении напряжения аккумуляторной батареи ниже 13,2 В.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СВЕТИЛЬНИКА

1. Для включения светильника нажмите и удерживайте кнопку управления в течение 3 секунд, и светильник перейдет в режим 100% яркости.
2. В течение 5 секунд нажимайте кнопку управления необходимое количество раз, чтобы последовательно переключить светильник в следующий режим: яркость 50% → медленное мигание → стробоскоп → сигнал SOS → выключен.

**Примечание:** Светильник выключится автоматически, если он остается включен более 8 часов или если внутреннее напряжение батареи будет слишком низким.

## ПУСК ДВИГАТЕЛЯ АВТОМОБИЛЯ ОТ ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь, что напряжение аккумуляторной батареи транспортного средства, пуск которого необходимо осуществить, составляет 12 В. Убедитесь, что красный плюсовой (+) и черный минусовой (-) зажимы подключены правильно. Запрещается допускать взаимное касание металлических концов проводов. Несоблюдение этого требования может привести к сильному повреждению, возгоранию или взрыву аккумуляторной батареи.

**Примечание:** Светильник выключится автоматически, если он остается включен более 8 часов или если внутреннее напряжение батареи будет слишком низким.

1. При необходимости можно оставить светильник включенным. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОДНОВРЕМЕННО ПРИКАСАТЬСЯ К ПЛЮСОВОМУ И МИНУСОВОМУ ЗАЖИМАМ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.**
  2. Нажмите кнопку управления, чтобы убедиться, что пусковое устройство полностью заряжено. При необходимости выполните подзарядку согласно инструкциям в разделе «ЗАРЯДКА ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА».
  3. Перед подключением кабелей выключите зажигание автомобиля и все электрические приборы (фары, радио, кондиционер и т. д.). Переведите автомобиль в положение «парковка» и включите стояночный тормоз.
  4. Подключите красный (плюсовой +) зажим к плюсовой клемме аккумулятора автомобиля. Подключите черный (минусовой -) зажим к шасси или надежному, неподвижному металлическому компоненту транспортного средства или части кузова. Запрещается подключать зажим непосредственно к минусовой клемме аккумулятора или движущейся части.
- Примечание:** В следующих ситуациях отобразится соответствующий код ошибки и включится звуковой сигнал. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ устройство. Это может привести к серьезным повреждениям. Проверьте подключение и при необходимости исправьте его. (Пояснения к информации об ошибке см. в разделе «Поиск и устранение неисправностей».)
5. Если подключение выполнено правильно, будет мигать светодиод пуска двигателя. Нажмите кнопку пуска двигателя, на экране, отобразится напряжение аккумуляторной батареи автомобиля, а светодиод пуска двигателя загорится постоянно.
  6. Выполните пуск двигателя автомобиля. Если двигатель не заведется в течение 5 секунд, выключите стартер и подождите не менее 3 минут, прежде чем повторить попытку. Это позволяет аккумулятору остыть и предотвращает повреждение устройства и системы вашего автомобиля от перегрева.
  7. Нажмите кнопку пуска двигателя, чтобы выключить устройство. Светодиод пуска двигателя начнет мигать. Затем отсоедините зажимы, сначала минусовой, а затем – плюсовой. Правильно закрепите зажимы на устройстве.
  8. После использования полностью перезарядите пусковое устройство.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РОЗЕТКИ 12 В ПОСТОЯННОГО ТОКА

Пусковое устройство может осуществлять питание/зарядку приборов, рассчитанных на 12 В постоянного тока, имеющиеся в автомобиле, автодоме, на судне или другие портативные приборы с потребляемым током 15 А или менее.

1. Нажмите кнопку управления, чтобы проверить уровень напряжения аккумуляторной батареи. При необходимости выполните подзарядку.
2. Поднимите крышку розетки 12 В постоянного тока на устройстве.
3. Переведите выключатель питания в положение ON (вкл.).
4. Вставьте вилку 12 В постоянного тока подключаемого прибора в розетку 12 В на передней панели, и пусковое устройство начнет подавать питание на подключенный прибор. **НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ПРЕВЫШЕНИЕ НАГРУЗКИ В 8 АМПЕР.** Для использования устройства с внешним инвертором питания:
  - a. Выключите внешний инвертор питания (приобретается отдельно).
  - b. Подключите вилку 12 В постоянного тока от инвертора питания к розетке 12 В.
  - c. Включите инвертор питания.
  - d. Подключите устройство или инструмент к инвертору питания.
5. По окончании отключите устройство или инструмент от инвертора и отключите инвертор от порта 12 В постоянного тока.
6. После использования выполните подзарядку пускового устройства до полного заряда.

**Примечание:** Для достижения наивысших эксплуатационных показателей перед использованием убедитесь, что устройство полностью заряжено.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПИТАНИЯ USB 5 В

Пусковой устройством обеспечивается максимальную мощность 18 Вт (5 В 2,4 А; 9 В 2 А; 12 В 1,5 А) для внешнего устройства с USB-питанием.

1. Нажмите кнопку управления, чтобы проверить уровень напряжения батареи и включить USB-порт. При необходимости выполните подзарядку.
2. Подключите устройство к порту USB.
3. По окончании отключите устройство от порта USB.
4. Выполните подзарядку устройства после использования питания USB.

**Примечание:** Питание через порт USB будет автоматически выключено через 30 секунд, если к нему не подключено какое-либо устройство, или если оно включено более 8 часов, или если внутреннее напряжение батареи слишком низкое.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОЗДУШНОГО КОМПРЕССОРА**

Пусковое устройство оснащено встроенным воздушным компрессором (шкала манометра: 3~150 psi) и служит для накачивания шин автомобилей, мотоциклов, велосипедов, а также мячей и других надувных изделий. Воздушный шланг и наконечники хранятся в задней части устройства. Выключатель воздушного компрессора расположен вблизи манометра.

1. Нажмите кнопку управления, чтобы проверить уровень напряжения аккумуляторной батареи. При необходимости выполните подзарядку.
2. Достаньте воздушный шланг из отсека для хранения. Если необходимо, установите наконечник.
3. Присоедините воздушный шланг к предмету, который необходимо накачать.
4. Нажмите и удерживайте кнопку единиц измерения (Unit) на манометре, чтобы включить воздушный компрессор.
5. Кратковременно нажмите кнопку единиц измерения (Unit), чтобы выбрать необходимую единицу измерения.
6. При необходимости кратковременно нажимайте кнопки «+» или «-», чтобы настроить заданное значение давления.
7. Включите воздушный компрессор, и начнется процесс накачивания.
8. Компрессор автоматически выключится при достижении заданного значения давления. Также можно остановить процесс накачивания с помощью выключателя воздушного компрессора.
9. Выполните подзарядку устройства после использования воздушного компрессора.

Примечание: Не включайте воздушный компрессор более чем на 10 минут за раз. Перед повторным использованием дайте ему остыть в течение 30 минут.

**Примечание:** Не включайте воздушный компрессор более чем на 10 минут за раз. Перед повторным использованием дайте ему остыть в течение 30 минут.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ:**Прежде чем приступать к выполнению любых процедур контроля состояния, технического обслуживания или очистки отключите пусковое устройство от сети, поверните выключатель питания в положение «OFF» (выкл.) и дайте пусковому устройству полностью остыть. **КАЖДЫЙ РАЗ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ** выполняйте общий контроль состояния устройства. Всегда убеждайтесь в отсутствии ослабленного крепежа, смещения или заедания движущихся частей, трещин или поломки деталей, повреждения электрической проводки и любых других состояний, которые могут повлиять на безопасную эксплуатацию изделия.

Следите за тем, чтобы устройство было в чистоте, а на зажимах не было загрязнений, посторонних частиц или смазки.

Для увеличения срока службы берегите пусковое устройство от воздействия солнечных лучей и влаги.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ протрите наружные поверхности устройства чистой тканью.

СВИНЦОВО-КИСЛОТНЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ ПОДЛЕЖАТ ПЕРЕРАБОТКЕ ИЛИ УТИЛИЗАЦИИ В УСТАНОВЛЕННОМ ПОРЯДКЕ. Запрещается замыкать клеммы. Запрещается поджигать или сжигать.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ | ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОШИБКАХ

Код ошибки	Светодиод ошибки	Аварийный сигнал	Индикация
E01	o	--	Обратная полярность
E02	o	---	Защита от перенапряжения
E03	o	---	Замыкание
E04	o	---	Перегрузка
E05	o	--	Защита от низкого напряжения
E08	o	/	Перегрев во время зарядки
E9	o	-xxxx-	Ошибка из-за температуры окружающего воздуха
E10	o	/	Отказ системы BMS (система управления аккумуляторной батареей)
E11	o	-xxxx-	Неисправно зарядное устройство
E12	o	-xxxx-	Неисправные внутренние батареи

-- указывает на то, что аварийный сигнал будет непрерывно подаваться до устранения ошибки.

-xxxx- указывает на то, что аварийный сигнал будет непрерывно подаваться до устранения ошибки.

## ДРУГИЕ ПРОБЛЕМЫ

Неисправность	Способ устранения
Устройство не заряжается	Убедитесь, что все функции устройства выключены.
	Убедитесь, что удлинитель правильно подключен как к устройству, так и к работоспособной розетке переменного тока.
Не удается выполнить пуск с помощью прибора	Убедитесь, что загорелся светодиод пуска «jump start»
	Убедитесь, что пусковое устройство полностью заряжено. Если необходимо, выполните подзарядку устройства.
	Убедитесь, что кабельные соединения выполнены с соблюдением полярности.
USB-порт не подает питание на прибор	Убедитесь, что для включения прибора нажата кнопка управления.
	Некоторые виды бытовой электроники с питанием от USB не будут работать с этим USB-портом. Проверьте руководство по соответствующему электронному устройству, чтобы убедиться, что его можно использовать с этим типом USB-порта.
Порт 12 В постоянного тока не осуществляет питание прибора	Убедитесь, что пусковое устройство полностью заряжено. Если необходимо, выполните подзарядку устройства.
	Убедитесь, что прибор потребляет не более 15 А.
Светильник не включается	Убедитесь, что пусковое устройство полностью заряжено. Если необходимо, выполните подзарядку устройства.
	Убедитесь, что для включения прибора нажата кнопка управления.
Воздушный компрессор не осуществляет накачку	Убедитесь, что выключатель питания воздушного компрессора находится в положении «включен».
	Убедитесь, что имеется надежное соединение между воздушным шлангом и предметом, который необходимо накачать.
	Убедитесь, что имеется надежное соединение между наконечником и предметом, который необходимо накачать, или воздушным шлангом.
	Возможен перегрев компрессора. Выключите воздушный компрессор и выполните его повторный пуск после охлаждения в течение 30 минут.
	Убедитесь, что пусковое устройство полностью заряжено. Если необходимо, выполните подзарядку устройства.

**WAŻNE:** Przed użyciem tego urządzenia rozruchowego należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

### PREZENTACJA PRODUKTU

Ten rozrusznik awaryjny może dostarczyć znaczną ilość prądu, aby uruchomić akumulatory 12 V w samochodach osobowych, małych ciężarówkach, pojazdach terenowych, łodziach, sprzęcie ogrodniczym i trawnikowym.

Ekran cyfrowy wyświetla poziom naładowania baterii wewnętrznej lub zewnętrznej, stan ładowania baterii oraz kody błędów.

- W przypadku nieprawidłowego podłączenia urządzenia zostanie wyświetlony kod błędu, włączy się alarm dźwiękowy i zapali się czerwona kontrolka połączenia.
- Urządzenie jest wyposażone w gniazdo USB-C, które może zasilać akcesoria lub ładować urządzenia elektroniczne, takie jak telefony komórkowe i tablety.
- Posiada również 5-trybowe oświetlenie robocze LED do pracy w ciemnym otoczeniu lub w sytuacjach awaryjnych.
- Pompa do opon 12 V może w razie potrzeby pompować opony samochodowe, piłki, motocykle, rowery itp.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące bezpiecznej instalacji, obsługi, kontroli, konserwacji i czyszczenia urządzenia rozruchowego. Należy uważnie przeczytać i przestrzegać wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji, zwracając szczególną uwagę na ostrzeżenia.

**WAŻNE!** Po zakupie należy natychmiast w pełni naładować urządzenie rozruchowe. Ładować po każdym uruchomieniu lub co miesiąc, aby zapewnić dłuższą żywotność akumulatora.

### INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRZESTROGA

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym i/lub poważne obrażenia ciała.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

### PRZESTROGA! - RYZYKO POWSTANIA GAZÓW WYBUCHOWYCH.

Praca w pobliżu akumulatora kwasowo-ołowiowego

jest niebezpieczna. Podczas normalnej pracy akumulatora wytwarzane są gazy wybuchowe. Z tego powodu niezwykle ważne jest, aby przestrzegać instrukcji przy każdym użyciu urządzenia rozruchowego.

Aby zmniejszyć ryzyko wybuchu akumulatora, należy postępować zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz instrukcjami opublikowanymi przez producenta akumulatora i producenta wszelkiego sprzętu, który ma być używany w pobliżu akumulatora. Należy zapoznać się z oznaczeniami ostrzegawczymi na tych produktach i na silniku.

### BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

1. Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
2. Nie używać urządzenia rozruchowego w atmosferach wybuchowych, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Urządzenie rozruchowe może wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
3. Podczas pracy z urządzeniem należy trzymać z dala dzieci i osoby postronne. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.
4. Przechowywanie nieużywanego sprzętu. Narzędzia należy zawsze zamykać na klucz i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

1. Nie upuszczać metalowych narzędzi na akumulator. Może to spowodować iskrzenie lub zwarcie akumulatora lub innych elementów elektrycznych, co może doprowadzić do wybuchu.
2. Nie używać, jeśli urządzenie zostało mocno uderzone, upuszczone lub w inny sposób uszkodzone; należy je oddać do wykwalifikowanego technika.
3. Nie pozostawiać urządzenia rozruchowego bez nadzoru, gdy jest włączone. Może to spowodować pożar i zniszczenie mienia.
4. Nie wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do urządzenia rozruchowego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
5. Użycie osprzętu, który nie jest zalecany lub sprzedawany przez producenta, może spowodować ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała.
6. Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki elektrycznej i przewodu, podczas odłączania przewodu zasilającego należy pociągać za wtyczkę, a nie za przewód.

7. Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Natychmiast wymienić przewód lub wtyczkę.

## BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Podczas podłączania, odłączania lub pracy w pobliżu akumulatora należy nosić okulary ochronne odporne na rozpryski oraz wytrzymałe gumowe rękawice robocze. Kwas akumulatorowy może spowodować trwałą utratę wzroku. Podczas pracy w pobliżu baterii należy unikać dotykania oczu.
- Nie używać urządzenia rozruchowego będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia rozruchowego może spowodować poważne obrażenia ciała.
- NIGDY** nie palić ani nie dopuszczać do pojawienia się iskier lub płomieni w pobliżu akumulatora lub silnika.
- W przypadku kontaktu kwasu akumulatorowego ze skórą lub odzieżą należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. Jeśli kwas dostanie się do oka, natychmiast przepłukać oko bieżącą zimną wodą przez co najmniej 10 minut i natychmiast zgłosić się do lekarza.
- Podczas pracy z akumulatorem kwasowo-olowiowym należy zdjąć osobiste przedmioty metalowe, takie jak pierścionki, bransoletki, naszyjniki i zegarki. Akumulator kwasowo-olowiowy może wytworzyć prąd zwarciaowy o natężeniu wystarczającym do przyspawania pierścienka lub podobnego przedmiotu do metalu, powodując poważne oparzenia.
- Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem. Pola elektromagnetyczne w pobliżu rozrusznika serca mogą powodować zakłócenia lub awarię rozrusznika.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA URZĄDZENIA ROZRUCHOWEGO

**1. Akumulatory kwasowo-olowiowe wytwarzają wodór podczas ładowania.** Wodór jest gazem wybuchowym. System rozruchowy może być używany wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

### 2. Rozruch pojazdu

- Urządzenie rozruchowe służy wyłącznie do rozruchu akumulatorów KWASOWO-OLOWIOWYCH.
- Tylko do użytku awaryjnego. Nie używać urządzenia rozruchowego jako zamiennika akumulatora samochodowego.
- Podczas rozruchu akumulatora należy zadbać o dobrą wentylację otoczenia.
- NIGDY** nie uruchamiać zamrożonego

akumulatora.

- Nie należy próbować uruchamiać pojazdu za pomocą akumulatora, który nie nadaje się do ponownego ładowania lub jest uszkodzony.
- Zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami producenta akumulatora dotyczącymi rozruchu awaryjnego.
- NIE STYKAĆ ZE SOBĄ DODATNICH I UJEMNYCH ZACISKÓW AKUMULATORA.**
- Przed podłączeniem kabli do akumulatora należy odłączyć urządzenie rozruchowe od zasilania sieciowego.
- Podłączać i odłączać zaciski przewodów akumulatorowych dopiero po ustawieniu wszystkich przełączników urządzenia rozruchowego w pozycji OFF (WYŁĄCZONEJ).
- Należy podłączać kable zgodnie z odpowiednią polaryzacją. Podłączyć czarny przewód do ujemnego zacisku masy korpusu, a czerwony przewód do dodatniego zacisku akumulatora.
- Umieścić urządzenie rozruchowe tak daleko od akumulatora, jak pozwalają na to przewody akumulatorowe.

**3. Należy zachować etykiety i tabliczki znamionowe na urządzeniu rozruchowym.** Zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.

**4. Ostrzeżenia, przestrogi i instrukcje omówione w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić.** Użytkownik musi zdawać sobie sprawę, że zdrowy rozsądek i ostrożność są czynnikami, których nie da się uwzględnić w tym produkcie, lecz które musi zapewnić użytkownik.

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Akumulatory wewnętrzne	Akumulator LiFePO <sub>4</sub> o pojemności 16 000 mAh (51,2 Wh)
Prąd rozruchowy	12 V; 600 A
Prąd szczytowy	12 V; 2100 A
Wejście	15 V DC 1 A
Port wyjściowy USB-C	5 V DC 2,4 A; 9 V 2 A; 12 V 1,5 A
Gniazdo zapalniczki samochodowej 12 V	maks. 8 A
Wyświetlacz	cyfrowy
Światło robocze	100%, 50%, powolny błysk, stroboskop, SOS
Temperatura ładowania	0°C ~ 40°C
Temperatura robocza	-10°C ~ 45°C
Temperatura przechowywania	-20°C ~ 60°C
Wymiary	244 × 225 × 136 mm

## WYKAZ CZĘŚCI



- 1 Gniazdo 12 V DC
- 2 Przycisk uruchamiania silnika
- 3 Ekran cyfrowy i wskaźniki połączenia
- 4 Port ładowania AC
- 5 Port USB-C
- 6 Przycisk obsługi (Test/Światło/USB)
- 7 Kontrolka LED

## AKCESORIA

- Kabel USB-C do USB-C/A – 1
- Urządzenie rozruchowe – 1
- Ładowarka – 1\*12 V 1 A
- Instrukcja obsługi 1

## UŻYTKOWANIE

Przed użyciem urządzenia rozruchowego należy je całkowicie naładować. Ładować co 30 dni lub po każdym użyciu. Wahaniami temperatury mogą przyspieszać rozładowywanie się akumulatora. Często sprawdzać urządzenie. Ładować urządzenie za pomocą dostarczonego przedłużacza do ładowania.

**PRZESTROGA:** Używać urządzenia rozruchowego w sposób bezpieczny

- Jeśli urządzenie nie jest w pełni naładowane, może przestać działać pod dużym obciążeniem, jeśli nie będzie w stanie dostarczyć wystarczającego napięcia.
- Brak utrzymywania naładowania akumulatora wewnętrznego spowoduje jego trwałe uszkodzenie.
- **ABY ZAPOBIEC POWAŻNYM URAZOM:** Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności kontrolnych, konserwacyjnych lub czyszczenia należy ustawić przełącznik w pozycji OFF (WYŁĄCZONEJ).

## SPRAWDZANIE STANU AKUMULATORA

Aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora, należy nacisnąć przycisk obsługi na przednim panelu. Aby określić stan akumulatora, należy zapoznać się z poniższą tabelą.

Wyświetlacz	Oznaczenie
Dc	Zasilanie USB i zasilanie 12 V DC są włączone.
100/Zmienne	Poziom naładowania akumulatora (%)
13,0 V/Zmienne	Napięcie akumulatora (V)

## ŁADOWANIE URZĄDZENIA ROZRUCHOWEGO

**OSTRZEŻENIE:** Zawsze należy ładować na niepalnej powierzchni.

1. Wyłączyć przełącznik uruchamiania silnika, światło robocze i USB. Odłączyć wszystkie urządzenia podłączone do portów wyjściowych prądu stałego.
2. Podłączyć ładowarkę do portu ładowania na przednim panelu urządzenia.
3. Podłączyć adapter ładowarki do gniazdka ściennego 220~240 V AC, a urządzenie rozpocznie ładowanie automatycznie, a na ekranie cyfrowym będzie wyświetlać się naprzemiennie komunikat „CHA”.
4. Po pełnym naładowaniu na ekranie cyfrowym pojawi się komunikat „FUL”.
5. Odłączyć ładowarkę od gniazdka ściennego i odłączyć ją od urządzenia rozruchowego.

Uwaga:

- Podczas ładowania akumulatora wewnętrznego należy pracować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i w żaden sposób nie ograniczać wentylacji.
- Po zakończeniu cyklu ładowania, jeśli ładowarka nie zostanie odłączona, ładowanie zostanie automatycznie wznowione, gdy napięcie akumulatora spadnie poniżej 13,2 V.

## KORZYSTANIE Z KONTROLKI LED

1. Aby włączyć światło robocze, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk obsługi przez 3 sekundy, a światło zostanie włączone w trybie 100% jasności.
2. Ponownie nacisnąć przycisk obsługi w ciągu 5 sekund, aby przełączać między trybami: 50% jasności → powolne miganie → stroboskop → SOS → OFF (WYŁĄCZONE).

**Uwaga:** Światło robocze wyłączy się automatycznie po ponad 8 godzinach pracy lub gdy napięcie akumulatora wewnętrznego będzie zbyt niskie.

## ROZRUCH POJAZDU

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem należy sprawdzić, czy napięcie akumulatora pojazdu, który ma

zostać uruchomiony, wynosi 12 V. Należy upewnić się, że czerwone zaciski dodatnie (+) i czarne zaciski ujemne (-) są prawidłowo podłączone. NIE DOPUSZCZAĆ do stykania się metalowych końcówek. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować poważne uszkodzenie, pożar lub wybuch akumulatora.

**Uwaga:** Światło robocze wyłączy się automatycznie po ponad 8 godzinach pracy lub gdy napięcie akumulatora wewnętrznego będzie zbyt niskie.

1. W razie potrzeby światło robocze można pozostawić włączone. NIE STYKAĆ ZE SOBĄ DODATNICH I UJEMNYCH ZACISKÓW AKUMULATORA.
2. Nacisnąć przycisk obsługi, aby sprawdzić, czy urządzenie rozruchowe jest w pełni naładowane. W razie potrzeby naładować zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „ŁADOWANIE URZĄDZENIA ROZRUCHOWEGO”.
3. Przed podłączeniem przewodów należy wyłączyć zapłon pojazdu i wszystkie urządzenia dodatkowe (światła, radio, klimatyzacja itp.). Ustawić pojazd w pozycji parkowania i zaciągnąć hamulec ręczny.
4. Podłączyć czerwony zacisk (dodatni, +) do dodatniego bieguna akumulatora pojazdu. Podłączyć czarny zacisk (ujemny, -) do podwozia lub solidnego, nieruchomego, metalowego elementu pojazdu lub części karoserii. Nigdy nie mocować bezpośrednio do ujemnego bieguna akumulatora ani do ruchomych części.

**Uwaga:** W wymienionych sytuacjach pojawi się odpowiedni kod błędu i uruchomi się alarm dźwiękowy. NIE WOLNO włączać urządzenia. Może to spowodować poważne uszkodzenia. Sprawdzić i poprawnie wykonać połączenie. (Wyjaśnienia dotyczące informacji o błędach znajdują się w sekcji „Rozwiązywanie problemów”).

5. Jeśli połączenie zostało wykonane prawidłowo, dioda LED uruchomienia silnika zacznie migać. Nacisnąć przycisk uruchamiania silnika. Na ekranie wyświetli się napięcie akumulatora pojazdu, a dioda LED uruchamiania silnika będzie świecić światłem ciągłym.
6. Uruchomić pojazd. Jeśli silnik nie uruchomi się w ciągu 5 sekund, należy przerwać rozruch i odczekać co najmniej 3 minuty przed ponowną próbą. Pozwala to na schłodzenie akumulatora i zapobiega uszkodzeniom urządzenia oraz układu pojazdu na skutek przegrzania.
7. Nacisnąć przycisk uruchamiania silnika, aby wyłączyć urządzenie. Kontrolka LED uruchomienia silnika zacznie migać. Następnie należy odłączyć zaciski, najpierw ujemny, a potem dodatni. Przechowywać zaciski w odpowiedni sposób na urządzeniu.
8. Po użyciu należy całkowicie naładować urządzenie rozruchowe.

## KORZYSTANIE Z GNIAZDA 12 V DC

Urządzenie rozruchowe umożliwia zasilanie/ładowanie urządzeń samochodowych, kamperowych, morskich lub innych przenośnych urządzeń o napięciu 12 V DC, które pobierają prąd o natężeniu 15 A lub mniejszym.

1. Nacisnąć przycisk obsługi, aby sprawdzić poziom napięcia akumulatora. W razie potrzeby naładować ponownie.
2. Podnieść pokrywę gniazda 12 V DC urządzenia.
3. Ustawić przełącznik zasilania na pozycję ON (WŁĄCZONY).
4. Podłączyć wtyczkę 12 V DC urządzenia do gniazda 12 V na panelu przednim, a urządzenie zacznie zasilac urządzenie. NIE PRZEKRACZAĆ OBCIĄŻENIA 8 AMPERÓW. Aby korzystać z urządzenia z zewnętrznym przetwornikiem mocy:
  - a. Wyłączyć zewnętrzny przetwornik mocy (nie wchodzi w skład zestawu).
  - b. Podłączyć wtyczkę 12 V DC z przetwornicy mocy do gniazda 12 V.
  - c. Włączyć przetwornicę mocy.
  - d. Podłączyć urządzenie do przetwornicy mocy.
5. Po zakończeniu odłączyć urządzenie od portu 12V DC.
6. Po użyciu należy naładować urządzenie rozruchowe.

**Uwaga:** Aby uzyskać najlepszą wydajność, przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie jest w pełni naładowane.

## ZASILANIE PRZEZ USB O NAPIĘCIU 5 V

Urządzenie rozruchowe dostarcza maksymalnie 18 W (5 V 2,4 A, 9 V 2 A, 12 V 1,5 A) mocy do zewnętrznego urządzenia zasilanego przez port USB.

1. Nacisnąć przycisk obsługi, aby sprawdzić poziom napięcia akumulatora i włączyć port USB. W razie potrzeby naładować ponownie.
2. Podłączyć urządzenie do portu USB.
3. Po zakończeniu odłączyć urządzenie od portu USB.
4. Po użyciu zasilania USB należy ponownie naładować urządzenie.

**Uwaga:** Zasilanie USB zostanie automatycznie wyłączone po 30 sekundach, jeśli nie jest podłączone żadne urządzenie, lub jeśli było włączone przez ponad 8 godzin, lub gdy napięcie akumulatora wewnętrznego jest zbyt niskie.

### KORZYSTANIE ZE SPRĘŻARKI POWIETRZA

Urządzenie rozruchowe jest wyposażone we wbudowaną sprężarkę powietrza (zakres pomiarowy: 3–150 psi) do pompowania opon pojazdów, motocykli, rowerów, piłek i innych przedmiotów nadmuchiwanym. Wąż powietrzny i dysze są przechowywane z tyłu urządzenia. Przełącznik sprężarki powietrza znajduje się przy manometrze ciśnienia powietrza.

1. Nacisnąć przycisk obsługi, aby sprawdzić poziom napięcia akumulatora. W razie potrzeby naładować ponownie.
2. Wyjąć wąż powietrzny z komory przechowywania. W razie potrzeby zamontować dysze.
3. Podłączyć wąż powietrzny do urządzenia, które ma być napompowane.
4. Aby włączyć sprężarkę powietrza, należy długo nacisnąć przycisk jednostki na mierniku.
5. Krótko nacisnąć przycisk jednostki, aby wybrać preferowaną jednostkę miary.
6. W razie potrzeby krótko nacisnąć przyciski „+” lub „-”, aby dostosować wartość ciśnienia.
7. Włączyć przełącznik sprężarki powietrza, aby rozpocząć pompowanie.
8. Sprężarka wyłączy się automatycznie osiągnięciu ustawionej wartości ciśnienia. Można również zakończyć pompowanie, wyłączając przełącznik sprężarki powietrza.
9. Po użyciu sprężarki powietrza należy naładować urządzenie.

**Uwaga:** Nie należy uruchamiać sprężarki powietrza na dłużej niż 10 minut. Przed ponownym użyciem należy odczekać 30 minut, aż urządzenie ostygnie.

**Uwaga:** Nie należy uruchamiać sprężarki powietrza na dłużej niż 10 minut. Przed ponownym użyciem należy odczekać 30 minut, aż urządzenie ostygnie.

### KONSERWACJA

#### ABY ZAPOBIEC POWAŻNYM OBRAŻENIOM:

Odłączyć urządzenie rozruchowe, ustawić przełącznik zasilania w pozycji OFF (WYŁĄCZONY) i pozostawić urządzenie rozruchowe do całkowitego ostygnięcia przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności kontrolnych, konserwacyjnych lub czyszczenia.

PRZED KAŻDYM UŻYCIEM należy sprawdzić ogólny stan urządzenia. Sprawdzić, czy nie ma luźnych elementów, niewłaściwego ustawienia lub zacinania się ruchomych części, pękniętych lub złamanych

elementów, uszkodzonych przewodów elektrycznych oraz wszelkich innych czynników, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia. Utrzymywać urządzenie w czystości, a zaciski czyste i wolne od brudu, zanieczyszczeń lub smaru. Aby przedłużyć żywotność urządzenia, należy chronić je przed działaniem promieni słonecznych i wilgocią.

PO UŻYCIU należy przetrzeć zewnętrzną powierzchnię urządzenia czystą szmatką.

AKUMULATORY KWASOWO-OŁOWIOWE NALEŻY PODDAWAĆ RECYKLINGOWI LUB UTYLIZOWAĆ W ODPowiedni sposób. Nie zwierać zacisków. Nie dopuścić do spalania.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW | INFORMACJE O BŁĘDACH

Kod błędu	Błąd LED	Alarm	Oznaczenie
E01	o	--	Odwroćenie biegunowości
E02	o	---	Ochrona przed nadmiernym napięciem
E03	o	---	Zwarcie
E04	o	---	Przeciążenie
E05	o	---	Zabezpieczenie przed niskim napięciem
E08	o	/	Przegrzanie podczas ładowania
E9	o	-xxxx-	Błąd temperatury otoczenia
E10	o	/	Awaria systemu zarządzania akumulatorem (BMS)
E11	o	-xxxx-	Wadliwa ładowarka do akumulatorów
E12	o	-xxxx-	Wadliwe akumulatory wewnętrzne

-- oznacza, że alarm będzie brzmiał nieprzerwanie do momentu usunięcia błędu.

-xxxx- oznacza, że alarm będzie brzmiał nieprzerwanie do momentu usunięcia błędu.

## INNE PROBLEMY

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie ładuje się	Upewnić się, że wszystkie funkcje urządzenia są wyłączone. Upewnić się, że przedłużacz jest prawidłowo podłączony zarówno do urządzenia, jak i do działającego gniazdka sieciowego.
Urządzenie nie uruchamia się	Upewnić się, że dioda LED rozruchu świeci się. Upewnić się, że urządzenie rozruchowe jest w pełni naładowane. W razie potrzeby ponownie naładować urządzenie. Upewnić się, że przewody zostały podłączone zgodnie z prawidłową biegunowością. Upewnić się, że przycisk obsługi jest wciśnięty, aby włączyć urządzenie.
Port USB nie zasila urządzenia	Niektóre urządzenia elektroniczne zasilane przez USB nie będą działać z tym portem USB. Należy sprawdzić instrukcję obsługi danego urządzenia elektronicznego, aby upewnić się, że można go używać z tego typu portem USB. Upewnić się, że urządzenie rozruchowe jest w pełni naładowane. W razie potrzeby ponownie naładować urządzenie.
12 V Port DC nie zasila urządzenia	Upewnić się, że urządzenie nie pobiera więcej niż 15 A. Upewnić się, że urządzenie rozruchowe jest w pełni naładowane. W razie potrzeby ponownie naładować urządzenie.
Światło robocze nie włącza się	Upewnić się, że przycisk obsługi jest wciśnięty, aby włączyć urządzenie. Upewnić się, że urządzenie rozruchowe jest w pełni naładowane. W razie potrzeby ponownie naładować urządzenie.
Sprężarka nie pompuje powietrza	Upewnić się, że wyłącznik zasilania sprężarki powietrza jest włączony. Upewnić się, że połączenie między węzłem powietrznym a urządzeniem, które ma być napompowane, jest bezpieczne. Upewnić się, że połączenie między dyszą a nadmuchiwanymi elementami lub węzłem powietrznym jest bezpieczne. Sprężarka może być przegrzana. Wyłączyć sprężarkę powietrza i uruchomić ją ponownie po 30 minutach chłodzenia. Upewnić się, że urządzenie rozruchowe jest w pełni naładowane. W razie potrzeby ponownie naładować urządzenie.

55019



[www.jbmcamp.com](http://www.jbmcamp.com)

JBM CAMPLLONG, S.L.  
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6  
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA  
[jbm@jbmcamp.com](mailto:jbm@jbmcamp.com)  
Tel. +34 972 405 721  
Fax. +34 972 245 437